

M20

(Gas/LPG)

(S/N 1000-)
Метачна и почистваща машина
Български БГ
Ръководство за експлоатация



The Safe Scrubbing Alternative®
ES® Extended Scrub System
Tennant True® Parts
Hygenic® Fully Cleanable Tanks
FloorSmart® Integrated Cleaning System
IRIS® a Tennant Technology
Pro-Panel™ Controls
Insta-Fit™ Adapter

Europe



За най-новото ръководство за резервни части и варианти на ръководствата за оператора на други езици посетете:

www.tennantco.com/manuals

9016030
Рев. 04 (9-2022)



ВЪВЕДЕНИЕ

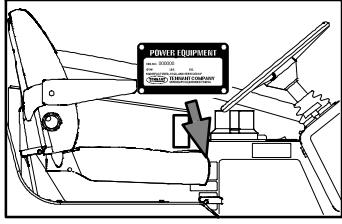
Това ръководство за експлоатация се предоставя с всеки нов модел. В него се съдържат необходимите инструкции за експлоатация и техническо обслужване.



Преди да използвате или обслужвате машината трябва да прочетете и разберете цялото ръководство.

Тази машина ще Ви предложи отлично обслужване. Въпреки това ще получите най-добри резултати при минимални разходи ако:

- Машината се ползва с разумна грижа.
- Машината се поддържа редовно съгласно дадените инструкции за нейното техническо обслужване.
- Техническото обслужване на машината се извършва с доставени от производителя или съвместими резервни части.

<p>ОПАЗВАЙТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА</p> <p> </p> <p>Моля, изхвърлете опаковъчните материали и старите машинни компоненти и течности по безопасен за околната среда начин, съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци. Не забравяйте да рециклирате.</p>	<p>ДАННИ ЗА МАШИНАТА</p> <p>Моля, попълнете в момента на монтажа за справка в бъдеще.</p> <p>Модел Э - _____</p> <p>Сериен Э - _____</p> <p>Дата на монтаж - _____</p> <p></p>
---	--

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

M20 е индустриска машина със седалка за работника, предназначена за почистване/изтъркване на твърди повърхности (бетон, асфалт, камък, синтетика и др.). Обичайните приложения включват индустриски складове, производствени съоръжения, разпределителни съоръжения, стадиони, арени, конгресни центрове, паркинги, транспортни терминални и строителни обекти. Не използвайте тази машина върху почва, трева, изкуствена трева или мокет. Тази машина може да се използва както на закрито, така и на открито, но осигурете подходяща вентилация, ако се използва на закрито. Тази машина не е предназначена за използване по обществените пътища. Не използвайте тази машина по начин, различен от описания в настоящото ръководство за експлоатация.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands

europ@tenantco.com

www.tenantco.com

Спецификационите частите могат да се променят без предварително известие.

Оригинален наръчник, Запазено авторско право © 2016, 2017, 2019, 2022 TENNANT Company, отпечатано в Холандия. Всички права запазени

СЪДЪРЖАНИЕ

Стр.	Стр.		
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4	БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) ...	24
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	9	БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕТО НА РАЗТВОР	25
КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА	9	БУТОН ЗА СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ	25
КОНТРОЛИ И ИНСТРУМЕНТИ	10	БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА ..	26
СТАНДАРТЕН СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ	11	БУТОН НА КАМЕРА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ	26
КОНТРОЛИ ЗА PRO-PANEL	12	БУТОН ПОМОЩ	27
ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ	13	БУТОН ЗА ВИДЕО ПОМОЩ	29
РАБОТА НА КОНТРОЛИ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ	16	ЗАВЪРШВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА В PRO-CHECK	30
ИНДИКАТОР ЗА ГОРИВОТО	16	РАБОТА НА КОНТРОЛИТЕ - ЗА ВСИЧКИ МАШИНИ	31
БЕНЗИНОВИ МАШИНИ	16	РАБОТНИ СВЕТЛИНИ	31
LPG МАШИНИ	16	АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ) ..	31
БРОЯЧ НА ЧАСОВЕ	16	ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВИБРАЦИОННОТО СИТО НА ФИЛТЪРА	31
ИНДИКАТОР ЗА ПЪЛЕН РЕЗЕРВОАР ЗА МРЪСНА ВОДА	16	СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА	32
ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР	17	КОЛАНИ	32
БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КОНТРАСТА	17	РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА ВОЛАНА	32
БУТОН ЗА СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ	17	СПИРАЧЕН ПЕДАЛ	33
БУТОН 1-STEP	18	ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА ..	33
БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ПО ЖЕЛАНИЕ)	18	НАСОЧВАЩ ПЕДАЛ	33
БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ВАКУУМНА ПЕРКА	18	ПРОТЕКТОРИ НА ЧИСТАЧКАТА (ОПЦИЯ)	33
БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА	19	КАК РАБОТИ МАШИНАТА	34
БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) ...	19	ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКАТА	35
БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА / ЧИСТАЧКА	19	ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА ..	35
БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА	19	ПРЕДГУСКОВИ ПРОВЕРКИ	36
БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР	20	СМЯНА НА LPG РЕЗЕРВОАРА	37
РАБОТА НА КОНТРОЛИТЕ - PRO-PANEL	21	СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА	38
ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID	21	СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА	38
БУТОН ЗА СЪСТОЯНИЕ НА МАШИНАТА	21	ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА	38
ПРОМЯНА НА БУТОНА ПО ПОДРАЗБИРАНЕ	22	ЮПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР	39
БУТОН 1-STEP	23	ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / ес-H2O	39
БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА	23	ПОЧИСТВАНЕ (РЕЖИМ ес-H2O) ..	39
БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ВАКУУМНА ПЕРКА	23	РЕЖИМ НА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ	39
БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ПО ЖЕЛАНИЕ)	24	РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) С АВТОМАТИЧНО ПЪЛНЕНЕ	40
БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА	24	РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) - РЪЧНО ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ	40
БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА / ЧИСТАЧКА	24	НАСТРОЙКА НА МОДУЛИТЕ ЗА ПОЧИСТВАНЕ	41

Стр.		Стр.
НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА 43 НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ 43 НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА - PRO-PANEL 43 ЗАДАВАНЕ НА ПОТОКА НА РАЗТВОРА 44 ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) 44 ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ 44 ЗАДАВАНЕ НА ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР - PRO-PANEL 44 ПОЧИСТВАНЕ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ . 45 ПОЧИСТВАНЕ - PRO-PANEL 46 ДВУКРАТНО МИЕНЕ 47 РЕЖИМ НА СЪБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ МИЕНЕ) 48 ИЗМИТАНЕ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ ... 49 ИЗМИТАНЕ - PRO-PANEL 50 ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА 52 ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА 53 ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА 53 ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА 54 ПОЧИСТВАНЕ НА ХОПЕРА И НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА 55 ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР 57 ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ 57 ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНата ПРОБКА 58 ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР .. 60 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/НЕИЗПРАВНОСТИ 62 ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ 62 ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - PRO-PANEL 62 ОПЦИИ 64 ВПРЪСКВАЩА ДЮЗА (ОПЦИЯ) 64 ВПРЪСКВАЩА ДЮЗА (ОПЦИЯ) 64 ДОЗИРАНЕ НА ПОЧИСТВАЩИЯ ПРЕПАРАТ (ОПЦИЯ) 65 ПРАХОСМУКАЧКА (ОПЦИЯ) 66 ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ (ОПЦИЯ) 67 СТРАТЕГИИ ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ ПО МАШИНАТА 69	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 72 СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 73 ЖЪЛТИ ТОЧКИ ЗА ХВАЩАНЕ 76 СМАЗВАНЕ 76 МОТОРНО МАСЛО 76 ЛАГЕРИ НА КОЛЕЛАТА НА ЧИСТАЧКАТА 76 ЛАГЕРНА ОПОРА НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО 76 ЛАГЕР НА ЦИЛИНДЪРА НА МЕХАНИЗМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ .. 76 ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ПОДЕМНОТО РАМО НА ХОПЕРА 77 ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ВРАТАТА НА ХОПЕРА 77 ФИКСАТОР НА ПОДЕМНОТО РАМО 77 ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ 77 ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА 78 ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ 79 МАРКУЧИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА 79 ДВИГАТЕЛ 80 ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА 80 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР 81 ГОРИВЕН ФИЛТЪР (LPG) 81 ГОРИВЕН ФИЛТЪР 81 ГОРИВЕН ФИЛТЪР (бензин) 81 РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ 82 PCV СИСТЕМА 82 ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI 82 РЕМЪЦИ НА РАЗПРЕДЕЛИТЕЛЕН ВАЛ И НА БАЛАНСИРАЩ ВАЛ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI 82 АКУМУЛАТОР 82 ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА 83 ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА НА РЕЛЕЙНИЯ ПАНЕЛ 83 ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА ЗА КАБЕЛНИТЕ ЛИНИИ НА ДВИГАТЕЛЯ 84 РЕЛЕТА ПО ИЗБОР 84 CIRCUIT BREAKERS (ec-H20) 84 ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА ХОПЕРА 85 ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО 85 ГЛАВНИ ЧЕТКИ 86 ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 86 ПРОВЕРКА НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 88 РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ .. 89 РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 89 СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) 90 ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА 90	

Стр.	Стр.		
СИСТЕМА FaST	91	ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (МАШИНИ С ОПЦИЯ ЗА ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ)	111
ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-РАК	91	ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ СЛЕД СЪХРАНЕНИЕ	112
ПОЧИСТВАНЕ НА КОНектора на ЗАХРАНващия маркуч на СИСТЕМАта FaST	92	ЗАРЕЖдане на СИСТЕМАта ec-H2 (S/N 01000-U01499)	113
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТъРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАта FaST	92	СПЕЦИФИКАЦИИ	114
ПОДМЯНА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМА FaST	92	ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ	114
ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ	93	ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА	114
ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛА Ec-H2O (S/N 01000-U01499)	93	ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА	115
ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛА Ec-H2O (S/N U01500-)	95	МЕХАНИЗЪМ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	115
Почистване на филтърен екран на системата ec-H2O (S/N 01000-U01499)	96	ТИП ЗАХРАНВАНЕ	115
ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА	97	ГУМИ	115
ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА	97	СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ	116
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА	99	СИСТЕМА ec-H2O	116
ПОДМЯНА ИЛИ НАСТРОЙКА НА ГУМЕНАТА БУФЕРНА ГРЕДА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)	101	СИСТЕМА FaST	116
ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА	102	СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ	117
РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАнето на ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА	102	РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА	117
ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ	103	КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР	118
ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА	103	КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪРА В PRO-PANEL	118
УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР	103	ВХОД В РЕЖИМА НА СУПЕРВАЙЗЪРА - САМО ПРИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ	118
УПЛЪТНЕНИЯ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР	103	ВХОД В РЕЖИМА НА СУПЕРВАЙЗЪРА	119
СПИРАЧКИ И ГУМИ	104	ЕКРАН ЗА НАСТРОЙКИ / ИКОНИ НА ЕКРАНА НА СУПЕРВАЙЗЪРА	120
СПИРАЧКИ	104	ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ	121
ГУМИ	104	АКТИВИРАНЕ НА ВХОД	123
ПРЕДНО КОЛЕЛО	104	ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД	124
ЗАДВИЖВАЩ ДВИГАТЕЛ	104	КАЛИБРИРАНЕ НА СЕНЗОРА	124
БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА	105	ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА	125
БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА	105	НАСТРОЙКА НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА	126
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА	105	ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА	127
ПОДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК ..	107	ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ ЗА ИЗГЛЕД НА ЗАДНА КАМЕРА	128
ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ	107	ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА	128
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O)	108	ЗАДАВАНЕ/ПРОМЯНА НА ДАТА И ЧАС	130
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O) (S/N 01000-U01499)	109		
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O) (S/N U01500-)	111		

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

В настоящото ръководство са използвани следващите предупреждения, съобразно посоченото в описанието им:

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасности или практики, които не са безопасни и които биха могли да доведат до тежки телесни наранявания или смърт.

! ВНИМАНИЕ: Предупреждение за практики, които не са безопасни и които биха довели до незначителни или леки персонални наранявания.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: За идентифициране на действия, които трябва да се спазват стриктно с цел осигуряване безопасната работа на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Разберете кога могат да съществуват тези условия. Открийте разположението на всички защитни устройства по машината. Независимо докладвайте за повреди или неправилно функциониране на машината.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не прибирайте.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движещи се ремък и перка. Спазвайте дистанция.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки наранявания или смърт. Осигурете адекватна вентилация.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият контейнер може да падне. Поставете застопоряваща щифт на контейнера.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнете рамото на лоста за повдигане. Избягвайте подемните рамена на контейнера.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. НЕ докосвайте.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.

! ВНИМАНИЕ: Двигателят на LPG ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа. Задействайте ръчната спирачка преди да слезете от машината.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация чрез мобилна мрежа. Ако машината ще бъде експлоатирана на места, където използването на клетъчни телефони е ограничено поради опасност от пречешо въздействие, моля, свържете се с представител на Tennant за информация как да бъде изключена комуникацията по клетъчен телефон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- 1. Не управлявайте машината:**
 - Освен ако не сте обучени и придобили правоспособност.
 - Освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация.
 - Под влияние на алкохол или наркотики.
 - Докато използвате мобилен телефон или други видове електронни устройства.
 - В замърсена среда без включена вакуумна перка.
 - Без филтри или със запушени филтри.
 - Освен ако не сте психически и физически способни да спазвате инструкциите.
 - Ако тя не е в надлежното изправно състояние.
 - С подложки или принадлежности, които не са доставени или одобрени от Tennant. Използването на други видове подложки може да наруши безопасността.
 - На места, където са налице запалими пари/течности или лесно възпламени прах.
 - На места, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не са включени работните светлини/фаровете.
 - На места с опасност от падащи предмети, освен ако не е оборудвана с предпазен покрив.

2. Преди да включите машината:
 - Проверете машината за течове.
 - Дръжте надалеч искри или открит пламък от мястото на зареждане.
 - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
 - Проверете дали спирачките и кормилната уредба функционират нормално.
 - Регулирайте седалката и затегнете колана.
3. Когато включвате машината:
 - Поставете крак върху спирачката и насочващия педал в неутрално положение.
4. Когато използвате машината:
 - Използвайте само съгласно описаното в ръководството.
 - Използвайте спирачките, за да спрете машината.
 - Не засмуквайте горящи или пушещи остатъци, като цигари, кибрит или гореща пепел.
 - Движете се бавно по наклонени и хълзгави повърхности.
 - Не почиствайте по рампи с наклон повече от 10% или не транспортирайте (GVWR) по рампи с наклон повече от 14%.
 - Намалявайте скоростта, когато правите завой.
 - Останете изцяло вътре в кабината на оператора, докато машината се движи.
 - Винаги наблюдавайте околните условия, докато работите с машината.
 - Не трябва да включвате екраните за видео/помощ докато машината се движи. (Pro-Panel).
 - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
 - Придвижвайте машината внимателно, когато контейнерът е вдигнат.
 - Убедете се, че е налице достатъчно разстояние преди да повдигнете контейнера.
 - Не повдигайте контейнера, когато машината е на наклон.
 - Не позволявайте достъп до машината на деца и неупълномощени лица.
 - Не возете пътници на която и да е част от машината.
 - Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилата за движение по пътищата.
5. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
 - Незабавно докладвайте за повреди или неправилно функциониране на машината.
 - Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
 - Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.
6. Когато обслужвате машината:
 - Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
 - Поддържайте работната зона добре вентилирана.
 - Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи, бижута и вържете безопасно дългата коса.
 - Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
 - Повдигайте машината с крик единствено на предназначените за това места. Подсигурете машината с подемни опори.
 - Използвайте подемник или крик, които ще издържат теглото на машината.
 - Не бутайте или теглете машината без оператор на седалката, който да контролира машината.
 - Не пръскайте машината със струя под налягане или от маркуч в близост до електрическите компоненти.
 - Изключвайте акумулаторните връзки преди да пристъпите към работа по машината.
 - Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.
 - Избягвайте контакт с гореща охлаждаща течност на двигателя.
 - Не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят.
 - Оставете двигателя да изстине.
 - Не допускайте пламъци и искри в близост до зоната на обслужване на горивната система. Поддържайте зоната добре вентилирана.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.
- Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.
- Не променяйте първоначалния дизайн на машината.
- Използвайте доставени или одобрени от Tennant резервни части.
- Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.



За безопасност: носете антифон.



За безопасност: носете предпазни ръкавици.



За безопасност: носете защитни очила.



За безопасност: носете противопрахова маска.

7. Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:
 - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
 - Преди товарене на машината източете резервоарите.
 - Преди товарене на машината изпразнете контейнера за твърди частици.
 - Преди привързване на машината в транспортно положение спуснете почистващата глава и обирача.
 - Изключете машината и извадете ключа.
 - Не товарете/разтоварвайте на рампа с наклон над 10 градуса/18%.
 - След като машината е натоварена, задействайте паркинг спирачката.
 - Блокирайте гумите на машината.
 - Привържете машината към камиона или ремаркето.

Маркировката за безопасност е поставена на упоменатите места върху машината. Ако някоя от тези или друга маркировка се повреди или стане нечетлива, поставете нова маркировка на нейно място.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ -
Машината отделя токсични газове.
Това може да причини тежки наранявания или смърт. Осигурете адекватна вентилация.



Поставен отстрани на кабината на оператора.

ЗА ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - Прочетете ръководството, преди да започнете работа с машината.



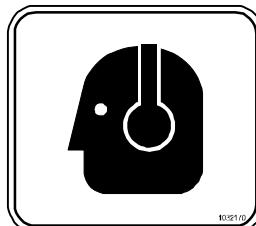
Поставен отстрани на кабината на оператора.

ЕТИКЕТ ЗА ВНИМАНИЕ - Двигателят на LPG ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа.
Задействайте паркинг спирачката, преди да слезете от машината.



Поставен до ключа за запалването върху таблото. (само за LPG машини)

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Машината може да е прекалено шумна. В резултат на това могат да се получат увреждания на слуха. Носете антифон.

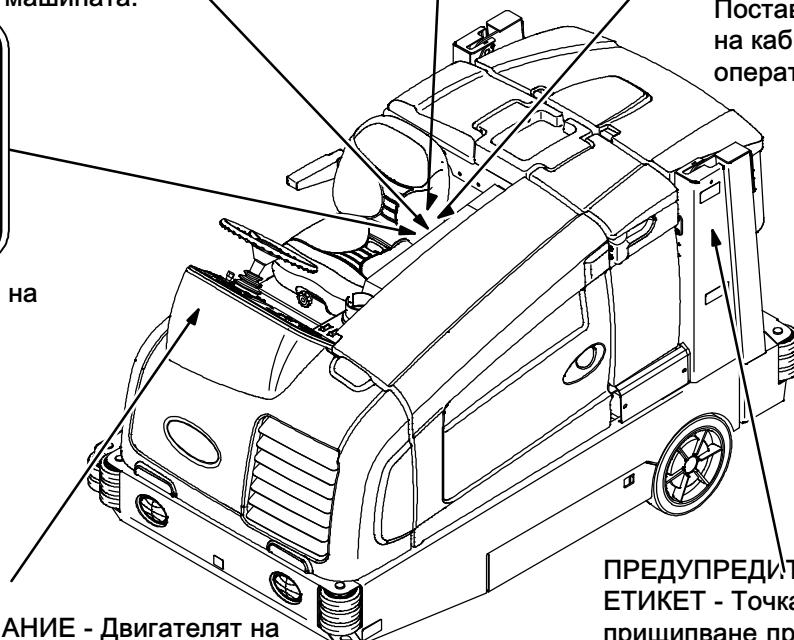


Поставен отстрани на кабината на оператора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Лесно запалими материали или химически активни метали могат да причинят взрив.
Избягвайте контакт с тях.



Поставен отстрани на кабината на оператора.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Точка на прищипване при повдигане на лоста. Избягвайте подемните рамена на хопера.



Поставен на двете подемни рамена на хопера.

10783

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Движещ се ремък и вентилатор. Стойте настрани.



Поставен на таблото на двигателя.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



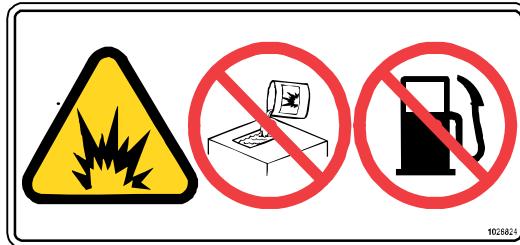
Поставен на рамата на машината.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. Не докосвайте.

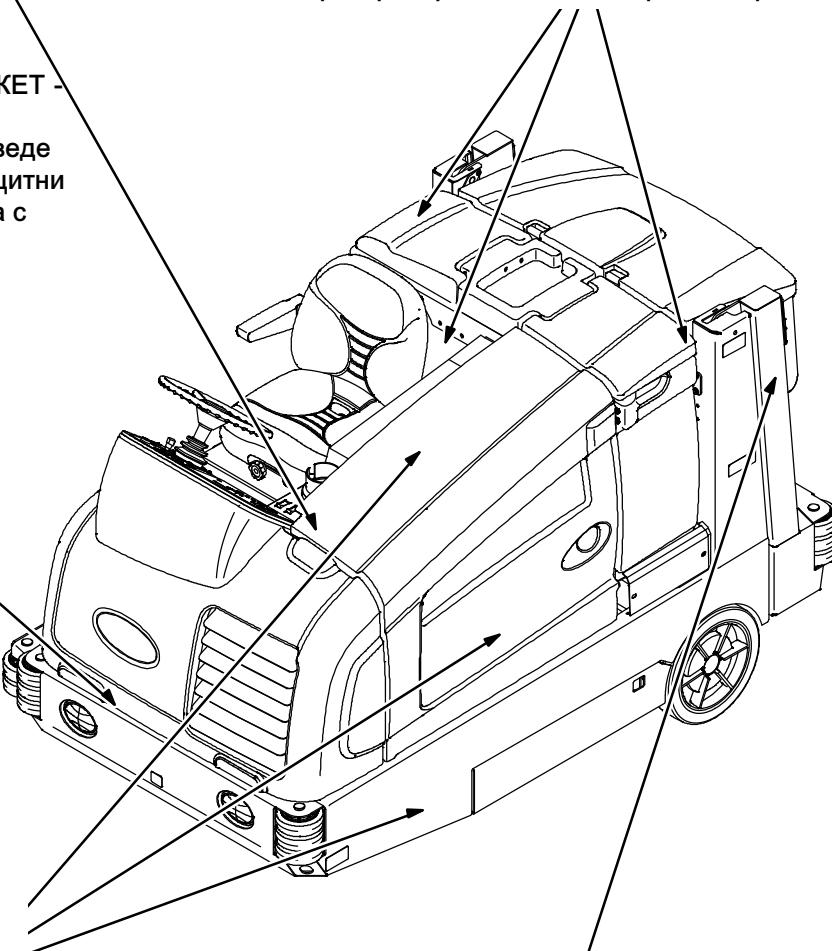


Поставен отстрани на буферната греда, на табелката за отработени газове и на хидравличния резервоар.

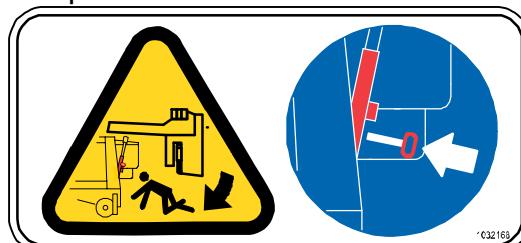
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.



Поставен в близост до капачките на резервоарите за чист и отработен разтвор.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.



Поставен на двете подемни рамена на хопера.

10783

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

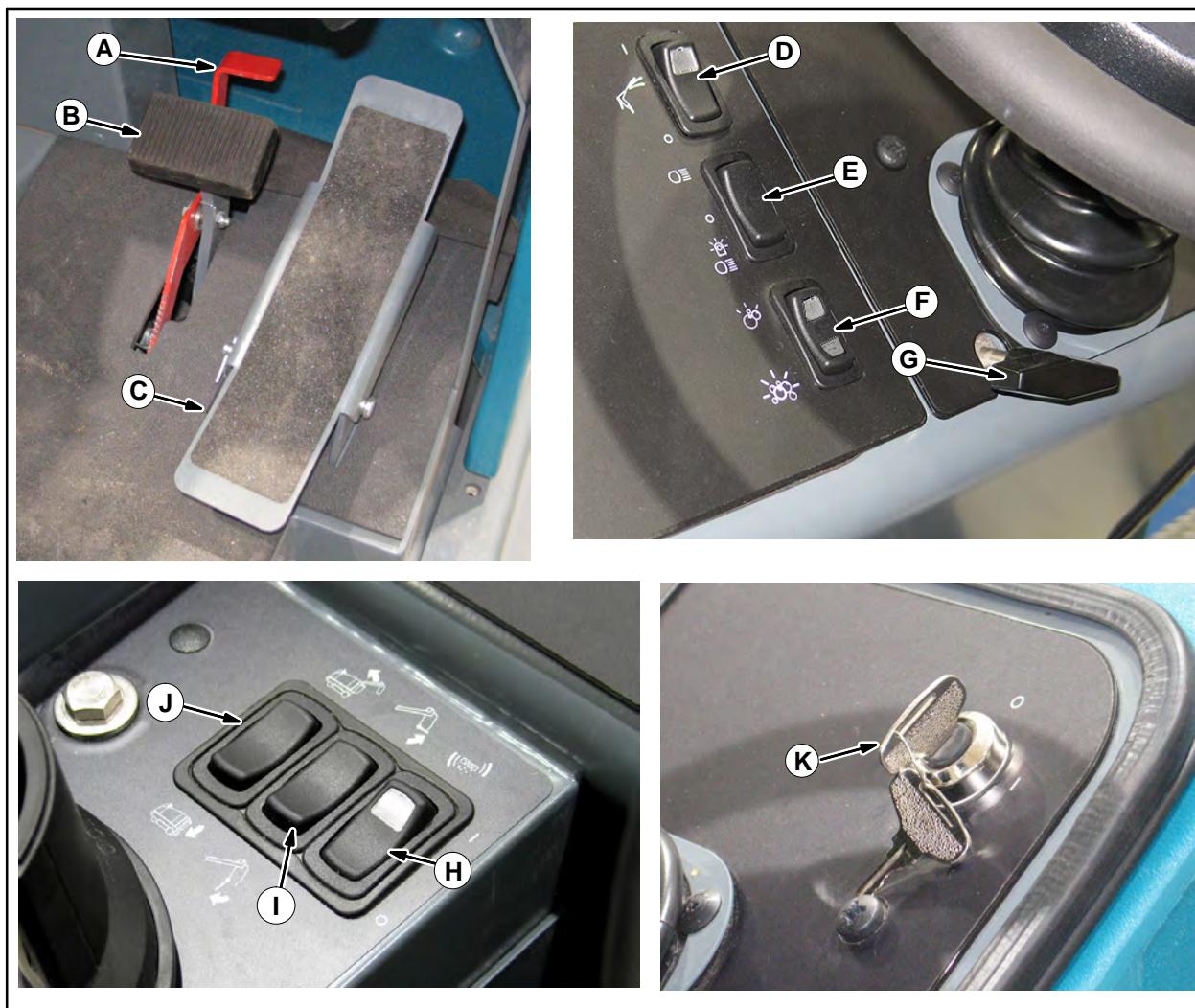
КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА



- А. Козирка (опция)
- Б. Табло за управление
- С. Преден капак
- Д. Фарове
- Е. Страницна четка (опция)
- Ф. Страницна чистачка
- Г. Капак за достъп до почистващата глава
- Н. Страницчен капак
- И. Кутия за FaST (Технология за почистване с пяна) или резервоар за почистващи препарати на ES (Рециклиране на вода), или резервоар за дозиране на почистващи препарати или отделение за системен модул ec-H2O (опция)
- Ј. Капак на резервоара за чист разтвор
- К. Седалка за оператора

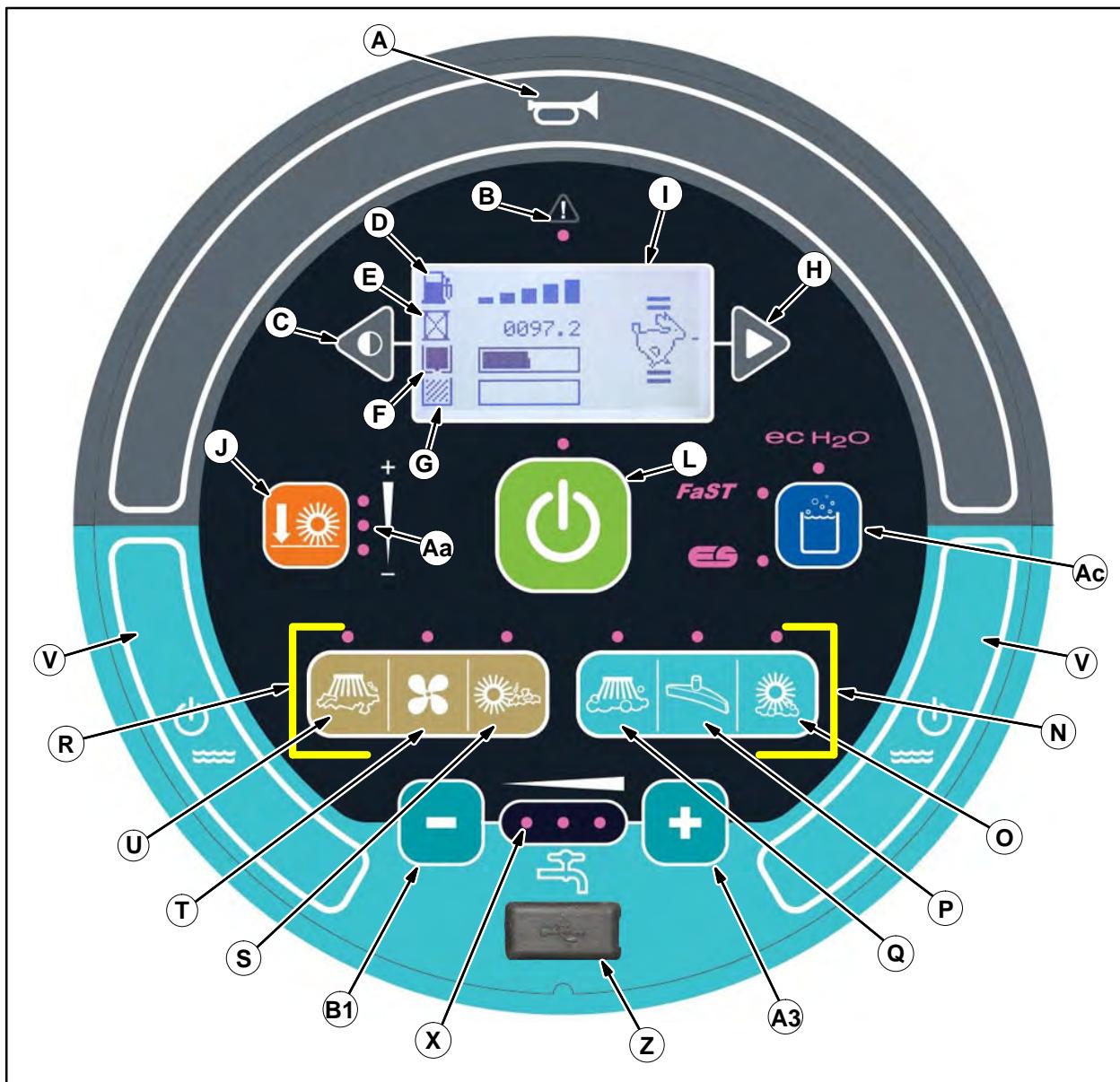
- Л. Водоструйка - зад седалката (опция)
- М. Задни светлини
- Н. Звуков сигнал за заден ход (опция)
- О. Изпускателен маркуч на резервоара за отработен разтвор
- Р. Капак на резервоара за отработен разтвор
- Q. Изпускателен маркуч на резервоара за чист разтвор
- Р. Хопер
- С. Задна чистачка
- Т. Протектори на чистачката (опция)
- У. Вакуумна чистачка (опция)
- В. Застопоряващ щифт на хопера
- W. Капак на двигателя
- Х. Резервоар за гориво

КОНТРОЛИ И ИНСТРУМЕНТИ



- A. Педал на паркинг спирачката
- B. Спирачен педал
- C. Направляващ педал
- D. Превключвател на впръскащата дюза/
Превключвател водоструйката под
високо налягане (по желание)
- E. Превключвател за работните/
аварийните светлини
- F. Превключвател за дозиране на
почистващия препарат (опция)
- G. КРулеми регулатор на
кормилната колона
- H. Превключвател за вибрационното
сито на филтъра
- I. Превключвател за отваряне /
затваряне вратата на контейнера
- J. Превключвател за повдигане /
сваляне на контейнера
- K. Ключ за запалване

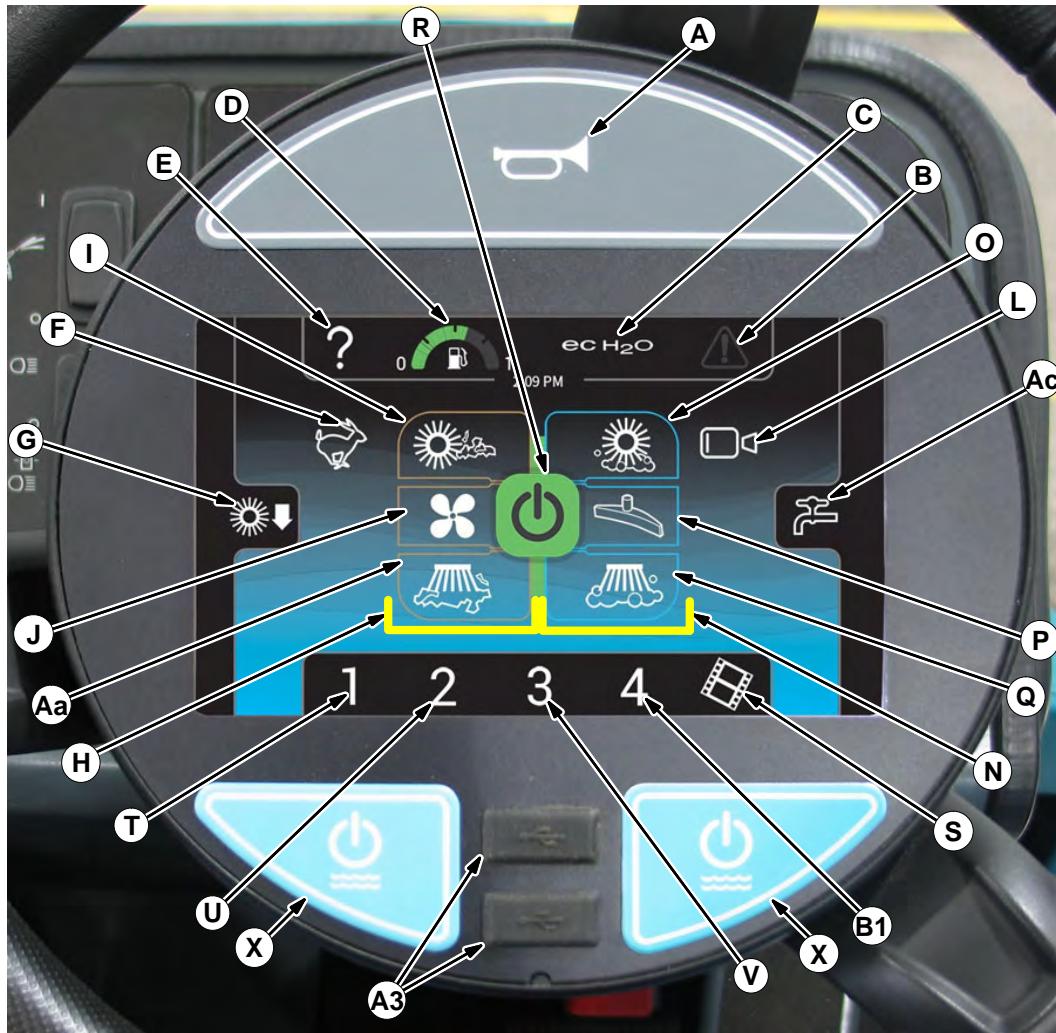
СТАНДАРТЕН СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ



- A. Сирена
 B. Светлинен индикатор за неизправност/предупреждение
 C. Бутона за регулиране на контраста
 D. Индикатор за ниво на горивото
 E. Бројач на часове
 F. Индикатор на резервоара за чист разтвор
 G. Индикатор за пълен резервоар за мърсна вода
 H. Бутона за скоростта на двигателя
 I. LCD дисплей
 J. Бутона за натиск на четката
 K. Светлинна индикация за натиска на четките
 L. Бутона 1-STEP
 M. ес-H₂O / ES (продължително почистване/Бутона FaST (по желание))
 N. Бутони за почистване (обозначени в синьо)

- O. Бутона за почистване с основна четка
 P. Бутона за почистване с вакуумната перка/чистачка
 Q. Бутона за почистване със странична четка (опция)
 R. Бутони за измитане (обозначени в кафяво)
 S. Бутона за измитане с основна четка
 T. Бутона за вакуумно измитане
 U. Бутона за измитане със странична четка
 V. Бутона за вкл./изкл. подаването на чист разтвор
 W. Бутона за намаляване на количеството вода за миене (-)
 X. Светлинни индикатори за дебита на чистия разтвор
 Y. Бутона за увеличаване на количеството вода за миене (+)
 Z. USB порт (само сервиз)

КОНТРОЛИ ЗА PRO-PANEL



- A. Сирена
- B. Светлинен индикатор за неизправност/предупреждение
- C. ес-H2O / ES (продължително почистване/Бутон FaST (по желание))
- D. Бутон за състояние на машината
- E. Бутон за помощ
- F. Бутон за скоростта на двигателя
- G. Бутон за достъп до натиска на основната четка за почистване
- H. Бутона за измитане (обозначени в кафяво)
- I. Бутон за измитане с основна четка
- J. Бутон за измитане с вакуумна перка
- K. Бутон за измитане със странична четка (по желание)
- L. Бутон на камера за обратно виждане
- M. Бутон за достъп до контрола на чистия разтвор

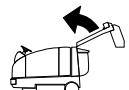
- N. Бутона за почистване (обозначени в синьо)
- O. Бутон за почистване с основна четка
- P. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка
- Q. Обирач на страничната абразивна четка (опция)
- R. Бутон 1-STEP
- S. Видео помощ
- T. Бутон 1 за контрол на зона
- U. Бутон 2 за контрол на зона
- V. Бутон 3 за контрол на зона
- W. Бутон 4 за контрол на зона
- X. Бутона за вкл./изкл. подаването на чист разтвор
- Y. USB портове (само сервис)

ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Тези символи се използват при работа с машината, за да обозначат контролите, показанията и функциите.

	Сирена		Намаляване на разтвора (-)
	Индикатор за неизправност/ предупреждение		Увеличаване на разтвора (+)
	Резервоар за мръсна вода		Струя чист разтвор
	Резервоар за чист разтвор		Разтвор вкл./изкл.
	Натиск на главната четка		Включено
	1-СТЪПКА		Изключено
	Бутоn ES (продължително почистване)(опция)		es-H2O es-H2O (опция)
FaST	FaST (опция)		Само безоловно гориво
	Шейкър за филтър		Режим на почистване
	Фарове/аварийна светлина		Четка с измитаща страна
	Фарове		Вакуумна перка за измитане
	Впръскаща дюза (опция)		Главна четка за измитане
	Четка с абразивна страна		Перка / чистачка за вакуумно очистване
	Абразивна основна четка		Място за поставяне на крика при повдигане с подемно устройство

ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Повдигане на контейнера



Отваряне вратата на контейнера



Дозиране на почистващия
препарат с нисък дебит



Сваляне на контейнера



Затваряне вратата на контейнера



Дозиране на почистващия
препарат с висок дебит

Símbolos del panel estándar



Регулатор на контраста



Управление за скоростта на
двигателя



Брояч на часове

Символи в Pro-Panel



Помощ



Настройки за зона 1



Настройки за зона 2



Настройки за зона 3



Настройки за зона 4



Брояч на часове



Предупреждение / Неизправност



Непотвърден елемент от списъка
за проверка



Брояч на часове



Потвърден елемент от списъка
за проверка



Вход



Изход



Изберете



Настройки за супервайзър



Въртене на изгледа на машината



Меню за супервайзър

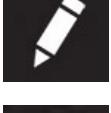


Настройки на камера



Стартиране на видео

Символи в Pro-Panel

	Помощ за управление		Видео помощ
	Относно		Бутон за видео
	Бутон за връщане назад с една позиция		Бутон за списък с видеоклипове
	Камера за задно виждане		Начало (главен работен екран)
	Стрелка нагоре		Стрелка надолу
	Забранява вход		Стрелка назад
	Добавяне/редактиране на профили		Разрешава вход
	Оператор		Докосване за калибриране
	Отговорник		Настройка на списък за проверка
	Редактирайте профил		Експортиране на всички
	Добавете профил		Експортиране на нов
	Изтрийте профил		Експортиране на списъци за проверка
	Копирайте профил		Въвеждане

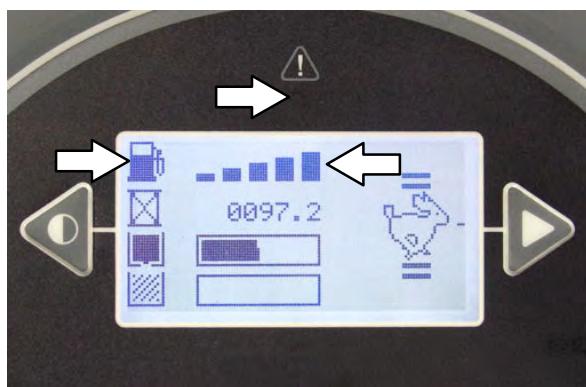
РАБОТА НА КОНТРОЛИ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

ИНДИКАТОР ЗА ГОРИВОТО

БЕНЗИНОВИ МАШИНИ

При бензиновите машини, индикаторът за горивото показва количеството гориво останало в резервоара. Когато резервоарът е почти празен, индикаторът за неизправност ще започне да мига и ще се появи съобщение за недостатъчно количество гориво.

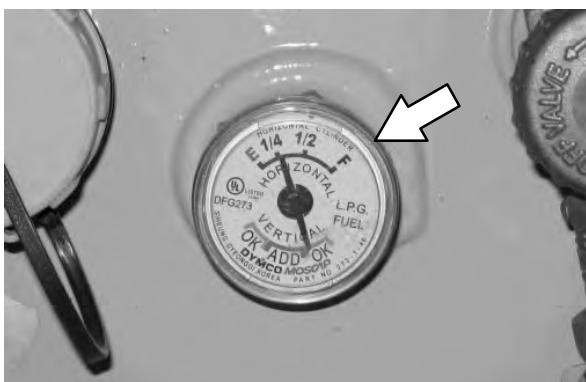
ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте горива с примеси от тетраетилолово. Оловните бензини причиняват повреда на системния сензор за кислород и на катализатора.



LPG МАШИНИ

При машини на LPG, индикаторът за горивото НЕ показва количеството гориво в LPG резервоара. Той изобразява всички стълбчета на индикатора, за да покаже, че има гориво в резервоара. Когато LPG резервоарът е почти празен, индикаторът за неизправност мига и се появява съобщение за недостатъчно количество гориво.

Уредът за измерване върху LPG резервоара показва количеството на горивото в него.



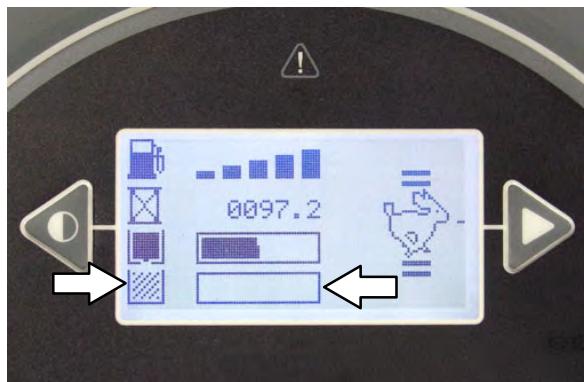
БРОЯЧ НА ЧАСОВЕ

Броячът на часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



ИНДИКАТОР ЗА ПЪЛЕН РЕЗЕРВОАР ЗА МРЪСНА ВОДА

Индикаторът за пълен резервоар за отработен разтвор показва когато резервоарът е пълен. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът е пълен, изпустете резервоара за отработен разтвор.



ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Напълнете отново резервоара за чист разтвор когато индикаторът е празен. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.



БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КОНТРАСТА

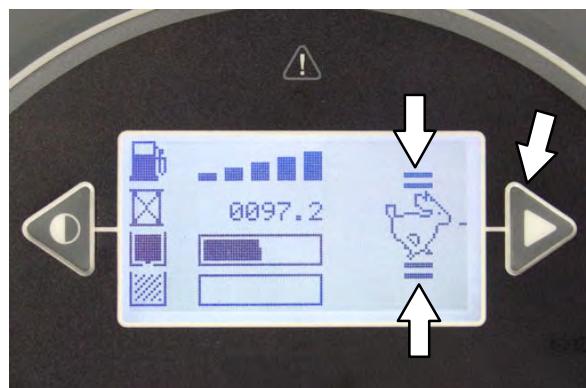
Използвайте бутона за регулиране на контрастта, за да затъмните/изсветлите LCD дисплея.



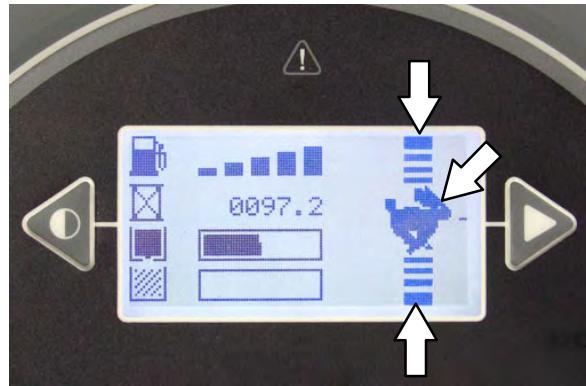
БУТОН ЗА СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ

Скоростта на двигателя се регулира автоматично, когато е натиснат бутоңът 1-STEP. Когато не метете или почиствате, натиснете бутона за скоростта на двигателя, за да увеличите оборотите на двигателя с цел по-висока скорост на предвижване. Натиснете бутона *Engine Speed* (Скорост на двигателя) отново, за да намалите оборотите на двигателя.

Лентите над и под иконата за обороти на двигателя показва настройката за обороти на двигателя. Когато се покажат две по-тънки ленти над и под иконата и иконата се появи като линия, двигателят е на ниски обороти.



Когато се покажат две по-дебели ленти над и под иконата за обороти на двигателя и по-тънките ленти и иконата са масивни, двигателят е на високи обороти.

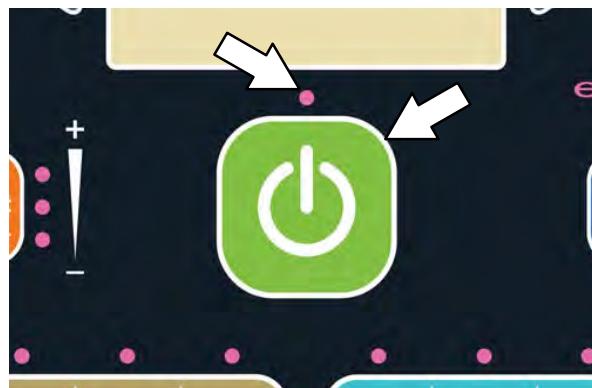


БУТОН 1-STEP

Натиснете бутона **1-STEP**, за да активирате всички избрани функции за измитане и почистване. Преди да натиснете бутона **1-STEP**, индикаторите над всички избрани функции за измитане/почистване ще бъдат включени, но избраните функции ще бъдат в режим на изчакване докато бутона **1-STEP** бъде натиснат. Натиснете бутона **1-STEP** отново когато приключите с почистването, за да спрете всички функции за почистване и измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Четките ще останат спуснати, а вакуумната перка ще остане включена за няколко секунди, за да събере оставащата вода след като бъде деактивиран бутона **1-STEP**.

Светлинният индикатор над бутона ще свети когато бутона **1-STEP** бъде активиран.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ПО ЖЕЛАНИЕ)

Включете страничната четка за измитане:
Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете страничната четка за измитане:
Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Индикаторната светлина ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Страницните четки за измитане не могат да работят самостоятелно от основните четки за измитане. Основните четки за измитане също се задвижват когато бъде натиснат бутона за страничната четка за измитане.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ВАКУУМНА ПЕРКА

Включете вакуумната перка за измитане:
Натиснете бутона на *вакуумната перка за измитане*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете вакуумната перка за измитане:
Натиснете бутона на *вакуумната перка за измитане*. Индикаторната светлина ще изгасне.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за измитане:
Натиснете бутона на основната четка за измитане. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете основната четка за измитане:
Натиснете бутона на основната четка за измитане. Индикаторната светлина ще изгасне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Двата режима за измитане и за почистване не могат да работят по едно и също време. Режимът за измитане ще прекъсне, а режимът за почистване ще стартира, ако бъде натиснат бутон за почистване докато машината е в режим за измитане.

БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Включете страничната четка за почистване:
Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете страничната четка за почистване:
Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Индикаторната светлина ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Странничната четка за почистване не може да работи самостоятелно от основните четки за почистване. Основните четки за почистване също се задвижват когато бъде натиснат бутона на странничната четка за почистване.

**БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА / ЧИСТАЧКА**

Спуснете чистачката и включете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Светлинният индикатор ще светне.

Вдигнете чистачката и изключете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Индикаторната светлина ще изгасне.

**БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА**

Включете основната четка за почистване:
Натиснете бутона на основната четка за почистване. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете основната четка за почистване:
Натиснете бутона на основната четка за почистване. Индикаторната светлина ще изгасне.



ЗАБЕЛЕЖКА: ЗАБЕЛЕЖКА: Двата режима за изстъргване и за почистване не могат да работят по едно и също време. Режимът за изстъргване ще прекъсне, а режимът за измитане ще стартира, ако бъде натиснат бутона за почистване докато машината е в режим за изстъргване.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР

Проектирано е чистият разтвор да тече когато четките за почистване са включени. Той може да бъде изключен за десет секунди с бутона за вкл./изкл. подаването на разтвор, за да се премине около ъгли и др. Вижте също раздел "ЗАДАВАНЕ НА ДЕБИТ НА РАЗТВОР".

Изключете дебита на чистия разтвор (за десет секунди): Натиснете бутона *вкл./изкл. за подаването на чист разтвор*. Всички индикатори за дебита на чистия разтвор ще изгаснат. (Дебитът на чистия разтвор автоматично ще се възстанови след 10-секундното забавяне.)

Включете дебита на чист разтвор: Натиснете бутона *вкл./изкл. за подаването на чист разтвор*. Индикаторите за дебита на чистия разтвор ще светнат отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.



РАБОТА НА КОНТРОЛИТЕ - PRO-PANEL

ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID

ЗАБЕЛЕЖКА: Екранът за вход в Pro-ID се показва само ако машината е била настроена с него. Трябва да бъдат създадени предварително зададени потребителски профили в режим за супервайзър.

Използвайте экрана за вход в Pro-ID, за да влезете в менюто на машината.

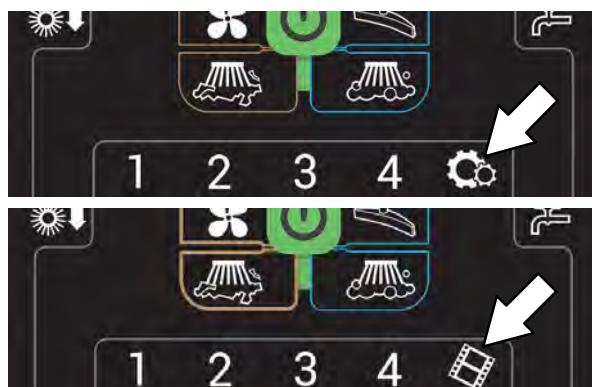


Използвайте клавиатурата, за да въведете номера за потребителски вход на экрана над клавиатурата.

Натиснете бутона за въвеждане, за да влезете в менюто на машината.

Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

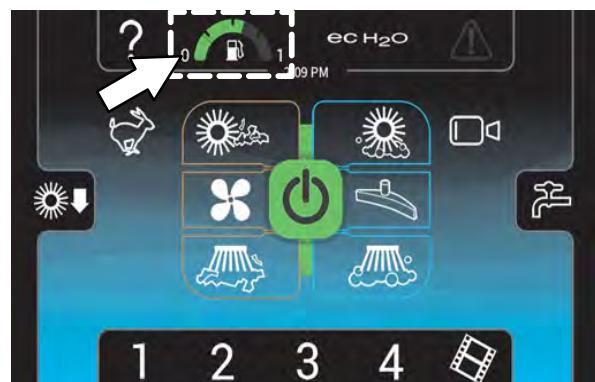
Когато Pro-Panel е в режим на супервайзър, ще се покаже символ с назъбено колело в долната дясна част на экрана. Когато е в режим "Оператор", ще се покаже символ с видео.



БУТОН ЗА СЪСТОЯНИЕ НА МАШИНАТА

Бутона за състояние на машината осигурява достъп до четири различни индикатора за състоянието на машината. Екранът по подразбиране показва индикатора за гориво когато машината е включена. Всеки от четирите индикатора може да бъде настроен като екран по подразбиране докато машината е изключена.

Натиснете бутона за състояние на машината за достъп до бутоните за всичките четири състояния. Бутоните за всичките четири състояния на машината се показват на екрана за няколко секунди докато бутоните по подразбиране се показват отново и отново на екрана.

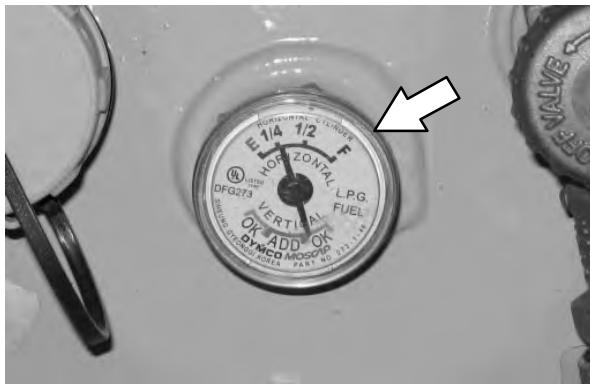


За бензинови машини: Индикаторът за горивото показва количеството гориво, останало в резервоара. Когато резервоарът е почти празен, индикаторът за неизправност ще започне да мига и ще се появи съобщение за недостатъчно количество гориво.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

 За LPG машини: Индикаторът за горивото НЕ показва количеството гориво в LPG резервоара. Когато LPG резервоарът е почти празен, индикаторът за неизправност мига и се появява съобщение за недостатъчно количество гориво.

Уредът за измерване върху LPG резервоара показва количеството на горивото в него.



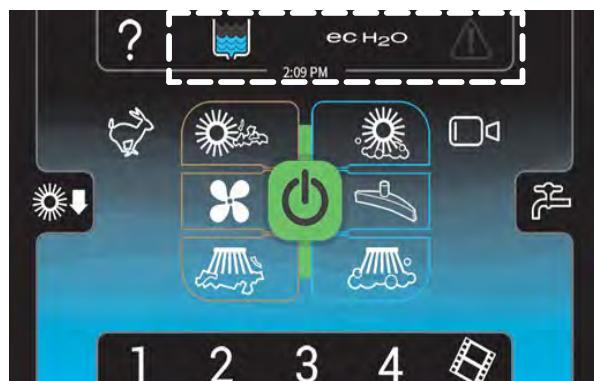
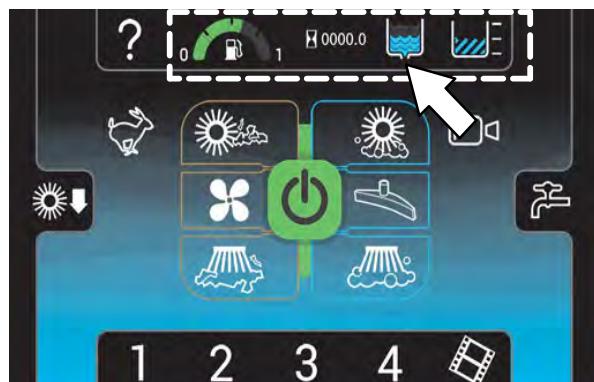
 броячът на часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.

 Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Когато на екрана вече не се показва нито един сегмент, напълнете отново резервоара за чист разтвор. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.

 Индикаторът за напълване на резервоара за отработен разтвор показва FULL (Пълен), когато резервоарът е пълен. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът покаже "FULL" (Пълен), изпустете резервоара за отработен разтвор.

ПРОМЯНА НА БУТОНА ПО ПОДРАЗБИРАНЕ

Натиснете бутона за желаното състояние на машината докато бутоните за всички четири състояния на машината се показват на дисплея, за да зададете новия бутон по подразбиране. Останалите три бутона за състоянието на машината ще изчезнат от екрана, а новоизбрания ще стане този по подразбиране докато машината бъде изключена. Бутона за състояние на акумулатора отново ще бъде този по подразбиране когато машината бъде включена.

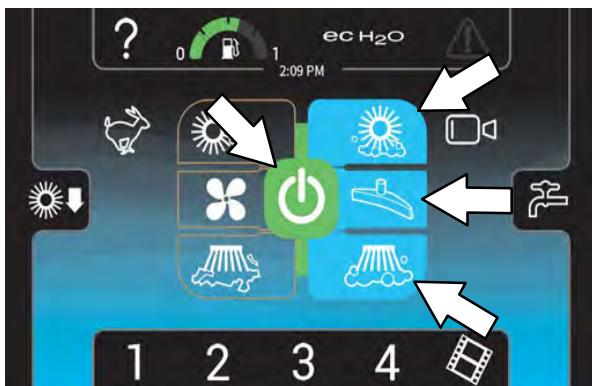


БУТОН 1-STEP

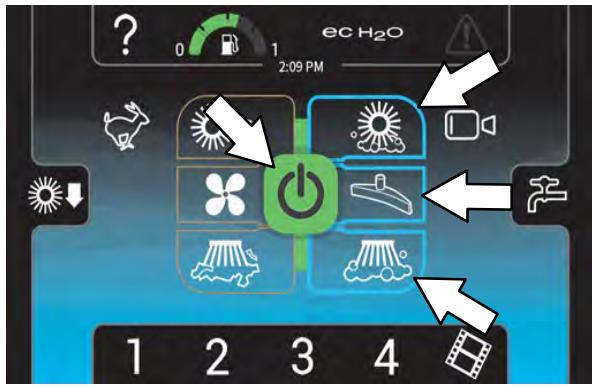
Натиснете бутона **1-STEP**, за да активирате всички избрани функции за измитане и почистване. Натиснете бутона **1-STEP** отново когато приключите с почистването, за да спрете всички функции за почистване и измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Четките ще останат спуснати, а вакуумната перка ще остане включена за няколко секунди, за да събере оставащата вода след като бъде деактивиран бутона **1-STEP**.

Бутона **1-STEP** и бутоните за всички избрани функции за почистване и измитане ще светнат когато бъде натиснат бутона **1-STEP**.



Краищата на всички избрани бутони за измитане и почистване ще светнат, за да покажат че са в режим на изчакване преди да бъде натиснат бутона **1-Step**. Избранныте бутони ще светнат напълно когато бъде натиснат бутона **1-Step**.

**БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА**

Включете основната четка за измитане:
Натиснете бутона на основната четка за измитане. Бутона ще светне.

Изключете основната четка за измитане:
Натиснете бутона на основната четка за измитане. Бутона ще изгасне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Двата режима за измитане и за почистване не могат да работят по едно и също време. Режимът за измитане ще прекъсне, а режимът за почистване ще стартира, ако бъде натиснат бутона за почистване докато машината е в режим за измитане.

БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ВАКУУМНА ПЕРКА

Включете вакуумната перка за измитане:
Натиснете бутона на вакуумната перка за измитане. Бутона ще светне.

Изключете вакуумната перка за измитане:
Натиснете бутона на вакуумната перка за измитане. Бутона ще изгасне.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ПО ЖЕЛАНИЕ)

Включете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Бутоњът ще светне.

Изключете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Бутоњът ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Странничните четки за измитане не могат да работят самостоятелно от основните четки за измитане. Основните четки за измитане също се задвижват когато бъде натиснат бутона за *страничната четка за измитане*.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за почистване: Натиснете бутона на *основната четка за почистване*. Бутоњът ще светне.

Изключете основната четка за почистване: Натиснете бутона на *основната четка за почистване*. Бутоњът ще изгасне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Двата режима за изстъргване и за почистване не могат да работят по едно и също време. Режимът за изстъргване ще прекъсне, а режимът за измитане ще стартира, ако бъде натиснат бутона за почистване докато машината е в режим за изстъргване.

БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА / ЧИСТАЧКА

Спуснете чистачката и включете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Бутоњът ще светне.

Вдигнете чистачката и изключете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка*. Бутоњът ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Включете страничната четка за почистване: Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Бутоњът ще светне.

Изключете страничната четка за почистване: Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Бутоњът ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Странничната четка за почистване не може да работи самостоятелно от основните четки за почистване. Основните четки за почистване също се задвижват когато бъде натиснат бутона на *страничната четка за почистване*.



БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕТО НА РАЗТВОР

Проектирано е чистият разтвор да тече когато четките за почистване са включени. Той може да бъде изключен за десет секунди с бутона за вкл./изкл. подаването на разтвор, за да се премине около ъгли и др. Вижте също раздел "ЗАДАВАНЕ НА ДЕБИТ НА РАЗТВОР".

Изключете дебита на чистия разтвор (за десет секунди): Натиснете бутона вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Всички индикатори за дебита на чистия разтвор ще изгаснат. (Дебитът на чистия разтвор автоматично ще се възстанови след 10-секундното забавяне.)

Включете дебита на чист разтвор: Натиснете бутона вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Индикаторите за дебита на чистия разтвор ще светнат отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.



БУТОН ЗА СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ

Скоростта на двигателя се регулира автоматично, когато е натиснат бутона 1-STEP. Когато не метете или почиствате, натиснете бутона за *скоростта на двигателя*, за да увеличите оборотите на двигателя с цел по-висока скорост на предвижване. Натиснете бутона *Engine Speed* (*Скорост на двигателя*) отново, за да намалите оборотите на двигателя.

Бутона за скорост на двигателя светва когато двигателят е на настройка висока скорост.



Бутона за скорост на двигателя угасва, когато двигателят е на настройка ниска скорост.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА

Машините, оборудвани с Pro-Panel могат да бъдат предварително програмирани с до четири предварителни настройки за почистване/измитане за различни приложения на почистване на настилки. Те трябва да бъдат зададени предварително като се използва режима на супервайзър. Вижте раздел "ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА".



Натиснете необходимия бутон за контрол на зона. Избраният предварително зададен бутон ще светне, а името на зоната ще се покаже над бутона. *Бутоните сегменти от индикатора за дебита на чистия разтвор/ бутони за регулиране и сегменти от индикатора на натиска на четката/ бутони за регулиране се показват за кратко на дисплея, за да покажат настройките за избраната зона.*



БУТОН НА КАМЕРА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ

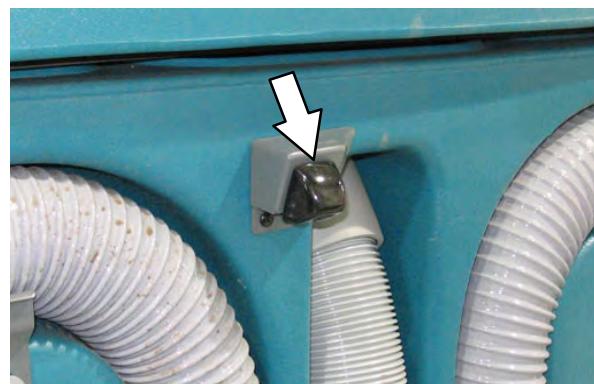
Натиснете бутона за изглед на задната камера, за да проверите изпълнението на почистването. Екранът на изгледа на задната камера ще се покаже на дисплея на контролния панел за кратко. Основният работен еcran се връща до контролния панел след като изтече времето на камерата за обратно виждане. Докоснете където и да е върху дисплея на контролния панел, за да изключите камерата за обратно виждане и да се върнете до основния работен еcran.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда.



Камерата се включва автоматично когато долната страна на превключвателят за посоки бъде натиснат, за да пусне машината на обратен ход и остава включен през цялото време докато машината работи на заден ход.

Камерата за обратно виждане е разположена върху резервоара за отработен разтвор над мястото, където вакуумният маркуч е прикрепен към контейнера за отработен разтвор.



БУТОН ПОМОЩ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не влизайте на экраните видео/помощ докато машината се движи.
(Pro-Panel)

Натиснете бутона помощ за достъп до екрана за помощ.



Натиснете приложимия бутон за темата на необходимата помощ.



Натиснете бутона за избор на език, за да отидете на екрана с езици.

Натиснете бутона вход/изход за влизане/излизане от операционната система на машината.

Натиснете бутона за помощ за контролите за достъп до екрана за помощ за контроли.

Натиснете бутона за видео за стартиране, за да гледате видеото за стартиране.

Натиснете бутона "Относно" за достъп до информация за операционната система на машината.

Натиснете бутона със списък за проверка преди работа за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона за избор на език. Изберете приложимия език от списъка, за да промените езика на операционната система на машината. Ще се покаже знаме, обозначаващо избраният език на държавата, в горната част на екрана.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртате надолу из списъка с езици.

Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да превъртате нагоре из списъка с езици.

Натиснете бутона със стрелка назад, за да се върнете на предходния екран.

Натиснете бутона със списък за проверка преди работа за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона за помощ за контрол за достъп до информация относно контролите на Pro-Panel.



Натиснете бутона със стрелка назад, за да се върнете до основния екран за помощ.

Натиснете бутона за начало, за да се върнете до основния работен екран.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Натиснете бутона "Относно" за достъп до информация относно софтуера на операционната система.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из списъка.

Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да превъртите нагоре из списъка.

Натиснете бутона със списък за проверка преди работа за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона със стрелка назад, за да се върнете на предходния еcran.

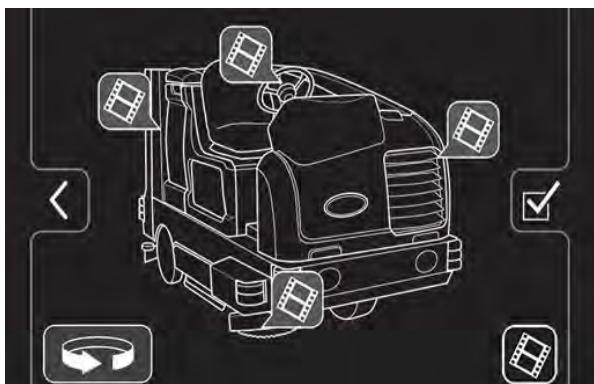
Натиснете бутона със стрелка напред за достъп до информация за машината от списъка.

БУТОН ЗА ВИДЕО ПОМОЩ

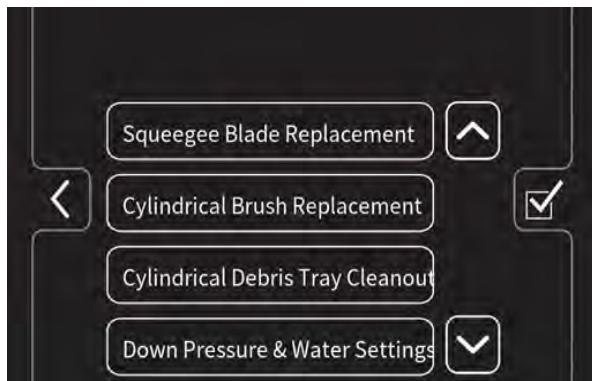
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не влизайте на экраните видео/помощ докато машината се движи.
(Pro-Panel)

ЗАБЕЛЕЖКА: Спремте машината преди да получите достъп до видео/екраните за помощ. **Не влизайте в экрана за видео помощ/видеа докато машината се движи.**

Натиснете бутона за видео за достъп до экрана за видео помощ.



Изберете приложимо видео от списъка, за да го прегледате, ако бутона за списък с видеа е натиснат за достъп до списъка с видеа.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из списъка.

Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да превъртите нагоре из списъка.

Натиснете бутона със списък за проверка преди работа за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона със стрелка назад, за да се върнете на предходния экран.

Натиснете приложимия бутона за видео за преглед на видео за помощ за определен компонент от машината.

Натиснете бутона за завъртане на машина за достъп до бутоните за видео за помощ, разположени върху предната, задната или някоя от страните на машината

Натиснете бутона за начало, за да се върнете до основния работен еcran.

Натиснете бутона със стрелка назад, за да се върнете на предходния еcran.

Натиснете бутона със списък с видеа за достъп до текстов списък на всички видеа за помощ.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ЗАВЪРШВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА В PRO-CHECK

Машините, оборудвани с контроли Pro-Panel могат да бъдат препограмирани със списъка за проверка преди работа Pro-Check, който операторът трябва да попълни преди работа с машината.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из списъка за проверка.

Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да превъртите нагоре из списъка.

Натиснете бутона за приключване (отметка), за да потвърдите, че елементът от списъка е проверен. Натиснете бутона за отваряне на проблем (X), ако откриете проблем докато отбелязвате елемента от списъка.

Натиснете бутона за видео помощ за преглед на видео, свързано с определен елемент от списъка за проверка.

Натиснете бутона за въвеждане когато сте готов да започнете работа с машината след попълване на списъка за проверка.

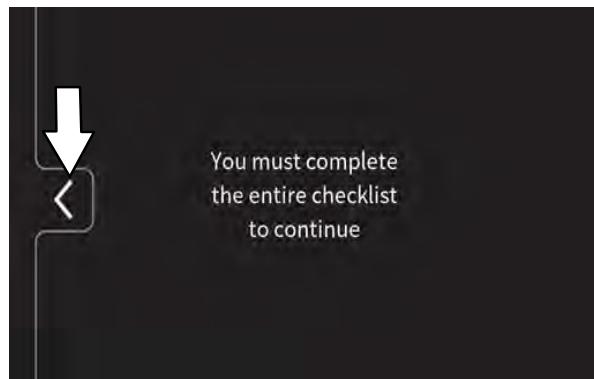


Натиснете бутона запомощ за достъп до екрана за помощ относно списъка за проверка преди работа Pro-Check.



Натиснете бутона за назад, за да се върнете в списъка за проверка преди работа.

На оператора не се разрешава да влиза в основния работен екран/да използва машината докато се попълва списъка за проверка преди работа Pro-Check. Натиснете бутона със стрелка назад, за да се върнете на екрана на списъка за проверка.



РАБОТА НА КОНТРОЛИТЕ - ЗА ВСИЧКИ МАШИНИ

РАБОТНИ СВЕТЛИНИ

Натиснете горната част на превключвателя за работните/аварийните светлини, за да включите предните и задни фарове. Върнете превключвателя за светлините в централна позиция, за да изключите светлините.



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВИБРАЦИОННОТО СИТО НА ФИЛТЪРА

Натиснете превключвателя на вибрационното сито на филтъра. Вибрационното сито на филтъра ще работи приблизително 30 секунди.

Светлинния индикатор на превключвателя на вибриращо сито на филтъра ще свети докато то работи. Натиснете горната част на превключвателя на вибриращото сито на филтъра отново, ако трябва да го спрете.



АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ)

Натиснете долната част на превключвателя за работните/аварийните светлини, за да включите аварийните светлини, предните и задни фарове. Върнете превключвателя за светлините в централна позиция, за да изключите светлините.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА

Седалката на оператора има две регулировки: тегло на оператора и разстояние предна-задна част.

Врътката за регулиране според теглото на оператора регулира твърдостта на седалката на оператора.



Увеличаване на твърдостта: Завъртете регулировъчния върток за теглото на оператора по посока на часовниковата стрелка.

Намаляване на твърдостта: Завъртете регулировъчния върток за теглото на оператора по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Лостът за регулиране на седалката "напред/назад" регулира позицията на седалката.



Настройка: Натиснете лоста към седалката и плъзнете седалката до желаната позиция. Освободете лоста, за да застопорите седалката в съответната позиция.

КОЛАНИ

Винаги си слагайте коланите преди да започнете работа с машината.



РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА ВОЛАНА

1. Дръпнете ръчката за регулиране наклона на волана и нагласете волана на желаната височина.
2. Пуснете ръчката за регулиране наклона на волана.



СПИРАЧЕН ПЕДАЛ

Натиснете спирачния педал, за да спрете машината.



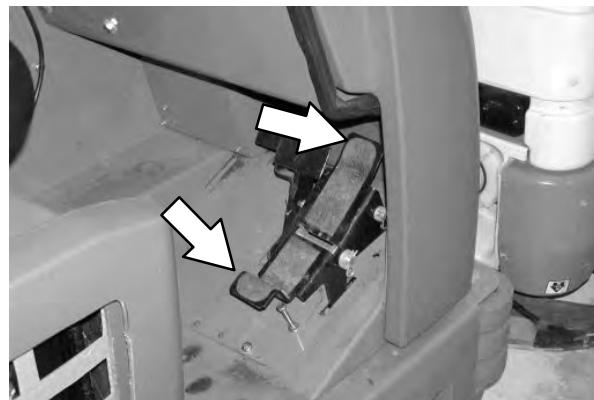
ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА

Натиснете спирачния педал до долу и натиснете с пръсти педала на паркинг спирачка, за да го заключите. Натиснете спирачния педал, за да освободите паркинг спирачката. *Педалът на паркинг спирачка ще се върне в незаключено положение.*



НАСОЧВАЩ ПЕДАЛ

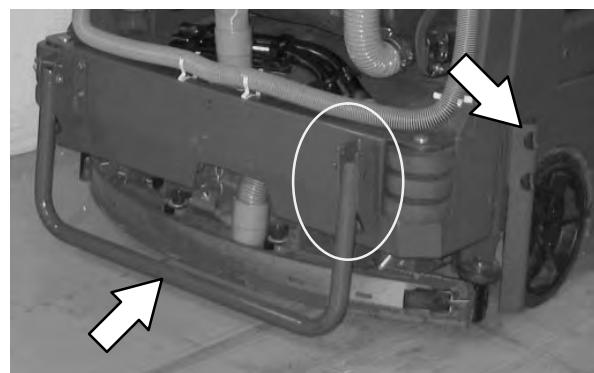
Натиснете горния край на *насочващия педал*, за да се придвижите напред и долния край на педала, за да се придвижите назад. Светлините за заден ход се включват, когато машината е на заден ход. Когато бъде пуснат, педалът се връща в нейтрална позиция.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако машината е оборудвана с опционалната аларма за заден ход, при движение назад се включва звуков сигнал и светлини за заден ход.

ПРОТЕКТОРИ НА ЧИСТАЧКАТА (ОПЦИЯ)

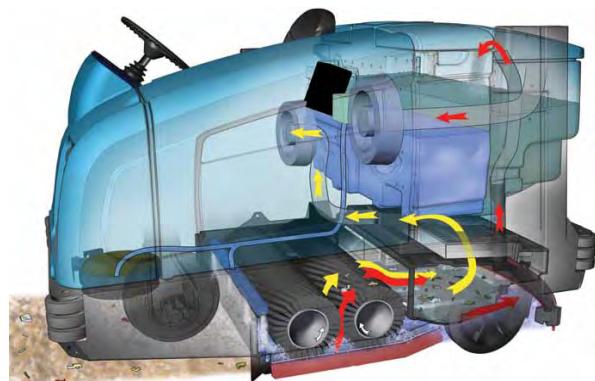
Задните и страничните протектори на чистачката предпазват задната чистачка от повреждане.



За да активирате задния протектор на чистачката, извадете щифта, свалете защитния прът и поставете обратно щифта.



КАК РАБОТИ МАШИНАТА



Машината може ефективно да почиства и мете
мръсни подови пространства. *Бутоонът 1-STEP* осигурява независимото стартиране на
почистване или измитане.

Бутоонът 1-STEP работи или във функция
измитане или почистване. (Докато почиства,
машината едновременно и мете).

Когато машината е в режим на нормално
почистване с твърда четка, за почистването на
пода се използва смес от вода и почистващ
препарат.

Опцията за дозиране на почистващ препарат
може да осигури увеличен дебит на почистващ
препарат за зони с прекомерно замърсяване
или натрупване на отпадъци.

Когато е в опционалния режим FaST
(почистване с пяна), системата за почистване
FaST смесва концентрат FaST-PAK с малко
количество вода, като създава голям обем
мокра пяна. Системата за почистване с пяна
може да бъде използвана при всички режими
на двойно почистване и интензивни режими.



Когато е в опционалния режим ES
(продължително почистване), замърсеният
разтвор в резервоара за отработен разтвор се
фильтрира през системата ES и се връща в
резервоара за чист разтвор за повторна
употреба. След това към върнатия разтвор се
впърска почистващ препарат, за да се
възстанови почистващата способност на
разтвора.

Когато е в опционалния режим ес-H2O
(електрически обработена вода), обикновената
вода преминава през модул, където се
обогатява с кислород и се зарежда с
електричество. Електрически обработената
вода се променя в смесен киселинен и алкален
разтвор, образуващ почистващ препарат с
неутрален pH. Обработената вода атакува
замърсяванията, разтваря ги на малки частици
и ги отделя от пода, като позволява на
машината лесно да изчетка мръсотията. След
това обработената вода се превръща обратно
в нормална вода в резервоара за отработен
разтвор. Системата ес-H2O може да се
използва при двойно почистване.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКАТА

За най-добрите резултати, използвайте правилния вид четка в зависимост от приложението. По-долу са изброени четките и условията, при които всяка една от тях е най-подходяща.

ЗАБЕЛЕЖКА: Количество и вида на замърсяването имат значение при избора на вида четка, която да бъде използвана.
Свържете се с представител на Tennant за повече информация.

PolyPro четка - Полипропиленова четка за големи натоварвания, с високорезултатни почистващи характеристики, можеща с лекота да повдига набита мръсотия, боклуци и пясък, и едновременно предлагаша отлично почистващо действие.

Полипропиленова четка - Полипропиленова четка с общо предназначение за повдигане на леко набита мръсотия без да надрасква гладко полирани повърхности.

Полиестерна четка - По-мека полиестерна четка с общо предназначение за повдигане на леки боклуци при метене и предлагаша нежно почистване. Отлична за деликатни повърхности. Полиестерът не поема вода и затова е предпочитан пред найлона при мокрите режими.

Super AB четка - от найлонови влакна импрегнирани с абразивни частици за премахване на петна и набита мръсотия. Високорезултатна на всички повърхности. Добри резултати при строителни замърсявания, грех и следи от гуми.

ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА

Махнете едрия боклук преди за започнете с почистването или метенето. Махнете всички жици, въжета, канап, големи парчета дърво, както и всички други боклуци, които биха могли да се увият около или да се заплетат в четките.

Карате по възможно най-права линия. Избягвайте сблъсъци в стълбове, както и остьргване страните на машината в предмети. При покривайте траекториите на почистване/метене с по няколко сантиметра (няколко инча).

Избягвайте прекалено рязкото въртене на волана докато машината е в движение. Машината е силно чувствителна на движението на волана. Избягвайте резките завои, освен при спешни случаи.

Регулирайте скоростта на машината, натиска на четката и потока на разтвора според изискванията при почистване. Използвайте най-ниските настройки за натиск на четката и поток на разтвора за постигане на най-добри работни характеристики. Ако машината е снабдена със система FaST или ес-H2O, използвайте системата FaST или ес-H2O за постигане на най-добри резултати при почистване.

Поддържайте машината в движение, за да предотвратите нараняването на подовите повърхности.

Ако забележите, че машината не работи добре, спрете почистването и направете справка с раздел **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА** от настоящето ръководство.

След всяко ползване на машината извършвайте процедурите за ежедневна поддръжка (вижте **ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА** от настоящето ръководство).

Карате машината бавно по наклонени повърхности. Използвайте спирачния педал, за да контролирате скоростта на машината по нанадолница. Почиствайте предимно когато изкачвате наклони, а не когато се спускате по тях.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хълзгави повърхности.

Не работете с машината в области, където температурата на околната среда е над 43 °C (110 °F). Не работете с машината в режим на изтъркане в области, където температурата на околната среда е под 0 °C (32 °F).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, Не почиствайте по рампи с наклон повече от 10% или не транспортирайте (GVWR) по рампи с наклон повече от 14%..

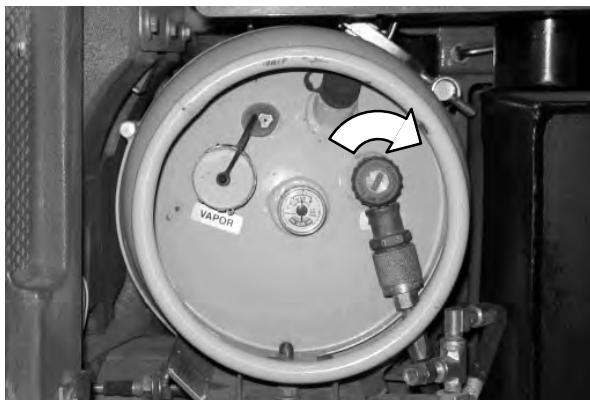
ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

- Проверете нивото на хидравличната течност.
- Проверете нивото на горивото.
- Проверете машината за течове.
- Проверете състоянието на основните четки. Отстранете всички жици, въжета, пластмасови опаковки и други боклуци, омотани около четките.
- Проверете дали периферията отляво на отделението за основната четка, уплътненията и чистачката не са повредени или износени.
- Странична четка - опция: Проверете състоянието на четката. Отстранете всички жици, въжета, пластмасови опаковки и други боклуци, омотани около четката.
- Странична четка - опция: Проверете състоянието на периферията на страничната четка и на чистачката.
- Проверете ребрата на радиатора и на хидравличния охладител за боклук.
- Проверете нивото на охлаждащата течност за двигателя.
- Проверете нивото на маслото за двигателя.
- Проверете дали периферията отляво на отделението за основната четка, уплътненията и чистачката не са повредени или износени.
- Проверете дали уплътнението на капака на левия резервоар за чист разтвор не е повредено или износено.
- Проверете дали уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор не е повредено или износено.
- Почистете филтъра за боклук на вакуумната помпа.
- Източете и измийте резервоара за отработен разтвор.
- Опция ES (Продължително почистване): Източете и почистете резервоара за мръсен разтвор, сензорния поплавък и ES филтъра.
- Проверете дали уплътнението на капака на десния резервоар за чист разтвор не е повредено или износено.
- Проверете състоянието на филтъра за прах и уплътненията на хопера.
- Почистете хопера и филтърната решетка.
- Проверете маркуча на чистачка за натрупан боклук или запушване.
- Проверете дали чистачките не са повредени, износени или изкривени.
- FaST почистване (Почистване с пяна): Проверете нивото на FaST-PAK концентрата. Сменете опаковката ако е необходимо. Вижте раздел ПОСТАВЯНЕ НА ОПАКОВКА FaST-PAK от настоящето ръководство.
- FaST почистване (Почистване с пяна): Уверете се, че всички обикновени почистващи препарати са източени, а резервоарът за чист разтвор е изплакнат.
- FaST почистване (Почистване с пяна): Уверете се, че резервоарът за чист разтвор е пълен само с **чиста студена вода**.
- Проверете клаксона, фаровете, стоповете, светлините за безопасност и алармата за движение назад (ако е оборудвана).
- Проверете дали спирачките и кормилното управление функционират нормално.
- Проверете сервисния журнал, за да определите необходимостта от техническо обслужване.

СМЯНА НА LPG РЕЗЕРВОАРА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

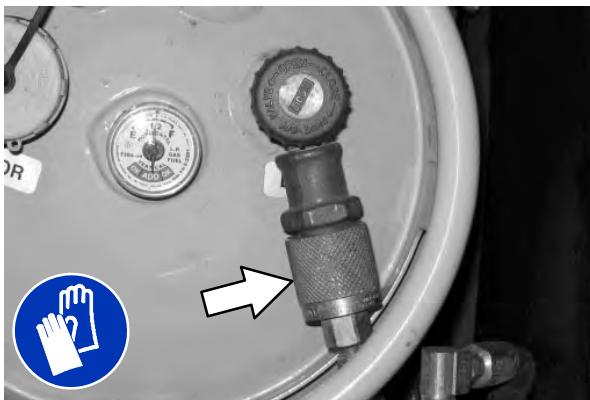
1. Отворете страничния капак.
2. Затворете работния вентил на LPG резервоара.



3. Включете машината и оставете двигателя да работи докато спре от недостиг на гориво. Изключете машината.
4. Повдигнете седалката за оператора и задействайте блокирания механизъм на седалката, така че тя да остане повдигната.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.

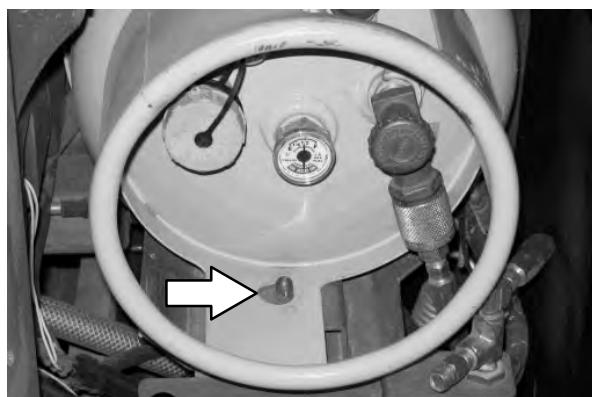
5. Сложете ръкавици и развийте куплунга за бързо разкачване на резервоара.



6. Освободете стягащата лента и махнете празния LPG резервоар.



7. Напаснете отвора в борда на резервоара с центровация щифт и внимателно поставете пълният LPG резервоар върху рамката. Закрепете резервоара със стягащата лента.



8. Свържете LPG горивопровода към куплунга на резервоара. Уверете се, че куплунга на резервоара е чист и е в изправност, и че отговаря на куплунга на горивопровода.
9. Бавно отворете работния вентил на резервоара и проверете за течове. Ако установите теч, незабавно затворете работния вентил и уведомете сервисния персонал.

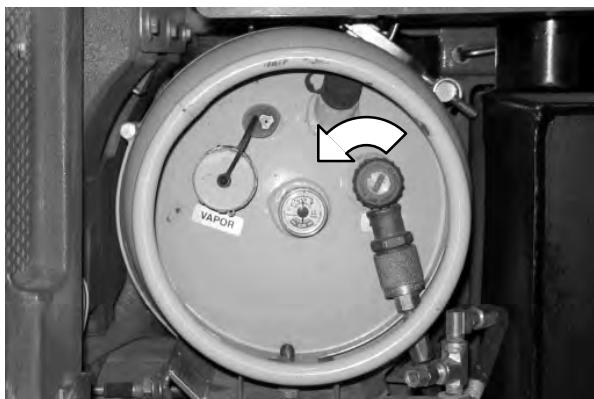
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Машини задвижвани с LPG: Бавно отворете работния вентил.

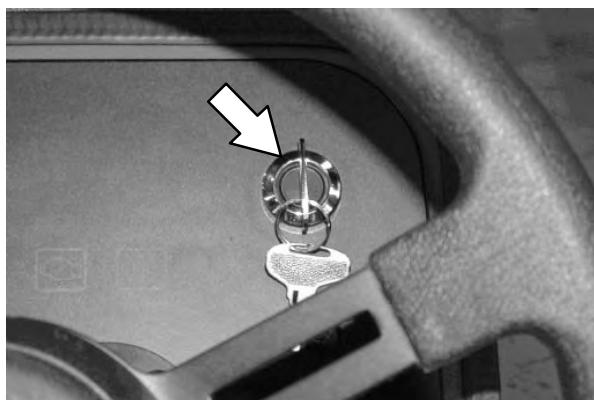
ЗАБЕЛЕЖКА: Прекалено бързото отваряне на работния вентил може да стане причина контролният вентил да спре притока на LPG гориво. Ако контролният вентил спре притока на гориво, затворете работния вентил, изчакайте няколко секунди и бавно отворете вентила наново.



2. Седнете на седалката на оператора и натиснете спирачния педал или включете паркинг спирачката.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато стартирате машината, натискайте с крак спирачката, а педалът за посоката да бъде в неутрално положение.

3. Завъртете ключа в стартера докато двигателят запали.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не дръжте стартера включен за повече от 10 секунди без прекъсване, както и при запален двигател. Оставете стартера да се охлади за около 15-20 секунди преди да направите повторен опит да запалите или в противен случай може да го повредите.

4. Оставете двигателя и хидравличната система да загреят за три до пет минути.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки дихателни проблеми или задушаване. Осигурете достатъчна вентилация. Консултирайте се с контролните органи за допустимите нива на излагане. Поддържайте двигателя в добро техническо състояние.

5. Включете светлините.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Спрете машината и изключете всички почистващи / метящи програми.
2. Завъртете ключа за запалване обратно на часовниковата стрелка, за да изключите машината. Останете в седалката за оператора докато двигателят изгасне.

ВНИМАНИЕ: Двигателят на LPG ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа. Задействайте паркинг спирачка преди да слезете от машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: С цел защита на емисионните части на двигателя при машини на LPG, двигателят ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината, не паркирайте в близост до горими материали, прах, газове или течности. Спрете на равна повърхност, активирайте паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ЮПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / ес-H2O ПОЧИСТВАНЕ (РЕЖИМ ес-H2O)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете или левия или десния капак за пълнене на резервоара за чист разтвор.
2. Напълнете резервоара за чист разтвор единствено с чиста **СТУДЕНА ВОДА** (с температура по-ниска от 21°C / 70°F). **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** топла вода и не добавявайте обикновени почистващи препарати за под, защото това може да доведе до грешка в системата за почистване с пяна.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поставите или подмените FaST-PAK опаковката, вижте раздел СМЯНА НА FaST-PAK ОПАКОВКАТА от настоящето ръководство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте системата FaST или ес-H2O, когато в резервоара за чист разтвор има измивачи препарати за стандартно почистване. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода преди да използвате системата FaST или ес-H2O. Измиващите препарати за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ес-H2O.

РЕЖИМ НА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете или левия или десния капак за пълнене на резервоара за чист разтвор.
2. Напълнете частично резервоара за чист разтвор с вода (с температура не по-висока от 60°C / 140°F). Сипете необходимото количество почистващ препарат в резервоара за чист разтвор. Напълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото на разтвора не достигне точно под означението.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).



ВНИМАНИЕ: При нормално почистване, използвайте само препоръчените почистващи препарати. Повреда на машината, в следствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

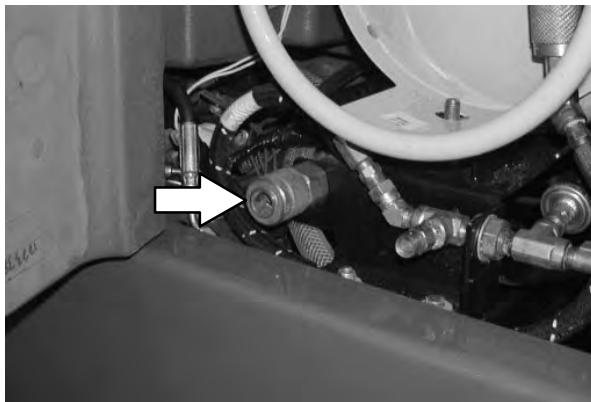
ЗАБЕЛЕЖКА: При появата на прекалено много пяна, изсипете препоръченния разтвор за контрол на пяната в резервоара за отработен разтвор. За конкретна информация относно препоръчените почистващи препарати, свържете се с представител на Tennant.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) С АВТОМАТИЧНО ПЪЛНЕНИЕ

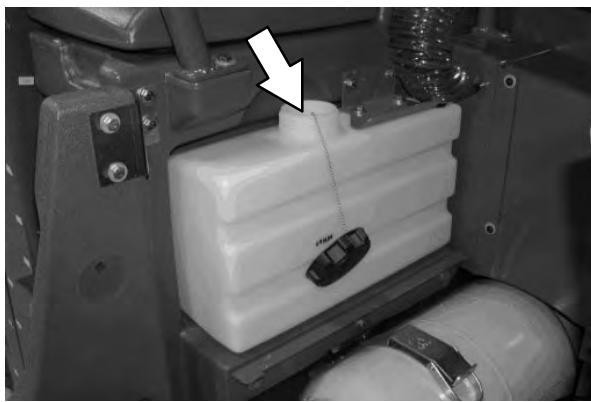
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете предната спирачка и изгасете двигателя.

1. Свържете маркуча от водоизточника (температурата да не е по-висока от 60°C / 140°F) към конектора за автоматично пълнене.



2. Завъртете ключа за запалване до позиция вкл. (без да запалвате) и пуснете водата от водоизточника. Функцията за автоматично пълнение напълва автоматично резервоара до нужното ниво.
3. Напълнете резервоара за почистващ препарат с подходящ почистващ препарат.

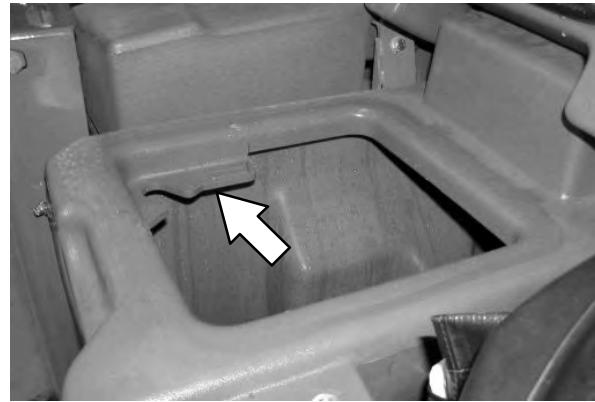
ВНИМАНИЕ: При ES почистване (продължително почистване), използвайте само препоръчителните слаборазпенващи почистващи препарати. Повреда на машината, в следствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.



РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) - РЪЧНО ПЪЛНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ

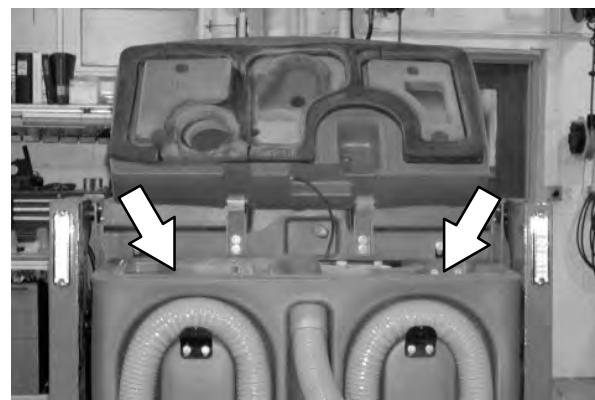
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете или левия или десния капак на резервоара за чист разтвор и напълнете резервоара за чист разтвор с вода (с температура не по висока от 60°C / 140°F), докато нивото на разтвора не достигне точно под означението.



2. Отворете капака на резервоара за отработен разтвор и напълнете резервоара за отработен разтвор с вода (с температура не по висока от 60°C / 140°F), докато резервоара за отработен разтвор бъде приблизително наполовина пълен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).



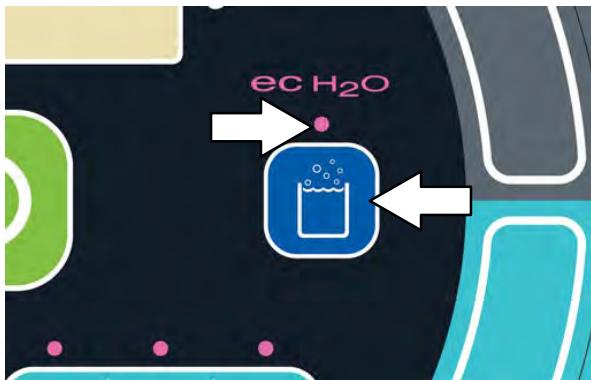
НАСТРОЙКА НА МОДУЛИТЕ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване, определете кой режим за почистване ще използвате (FaST, ES, ес-H2O или нормално почистване). След това настройте натиска на четката и регулирайте нивото на потока на разтвора. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ес-H2O

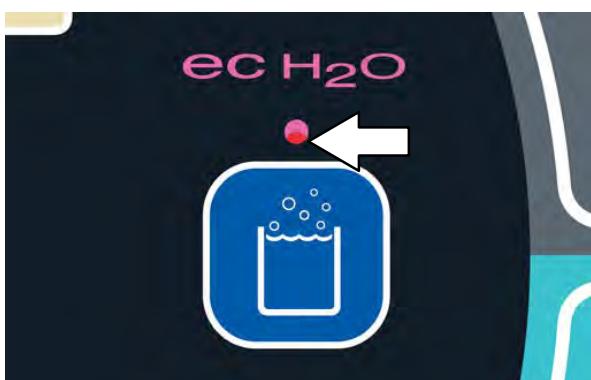
ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранението или транспортирането на машини, оборудвани с ес-H2O, при температури под нулата, изисква прилагането на специални процедури. Следвайте процедурата за защита от замръзване, намираща се в раздела "ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ".

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Бутонаят ес-H2O позволява на системата ес-H2O да се включи, когато бутона 1-STEP е активиран. Лампичката над бутона ще светне.



Стандартен панел

Премигващата червена светлина, разположена в долната част на LED (светлинен диод) светва директно над ес-H2O бутона и показва кога ес-H2O системата трябва да бъде напълнена. Вижте „ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ ес-H2O“ в раздел „ПОДДРЪЖКА“



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel:

Фонът ще се промени от черен до многоцветен, светкавицата изчезва от бутона за ес-H2O, и бутона светва когато бутонаят ес-H2O бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.



Pro-Panel

Бутонаят "ес-H2O" ще светне в червено, бутонаят на индикатора за неизправност/предупреждение ще мига и съобщението за ес-H2O грешка ще се покаже на дисплея когато има ес-H2O грешка.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ FaST

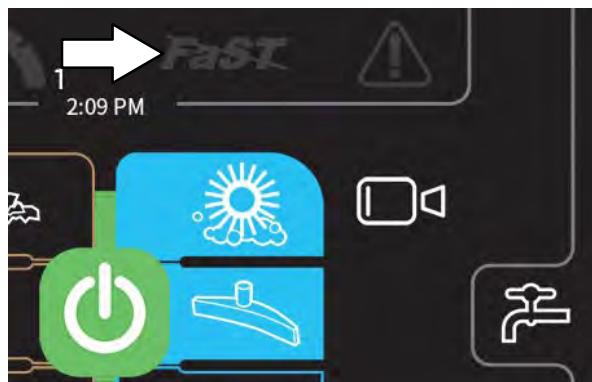
Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Бутонаят FaST позволява на системата FaST да се включи, когато бутонаят 1-STEP е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне.



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли

Pro-Panel: Светкачицата изчезва от бутона FaST, а бутона се осветява, когато бутонаят FaST бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.

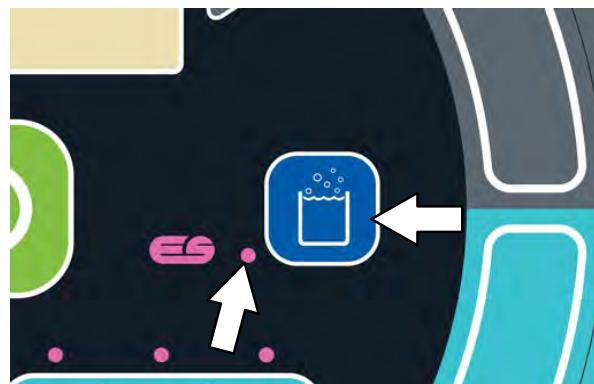


Pro-Panel

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

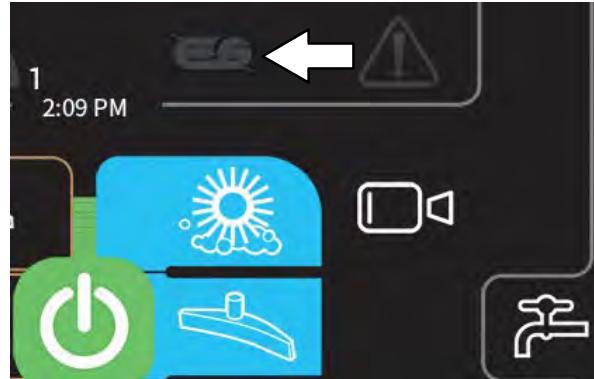
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато системата ES се включи, има леко закъснение преди ES помпата да започне да функционира.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Бутонаят ES позволява на системата ES да се включи, когато 1-стъпковият бутоон е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне.



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Светкачицата изчезва от бутона ES, а бутоонът се осветява когато бутонаят ES бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.



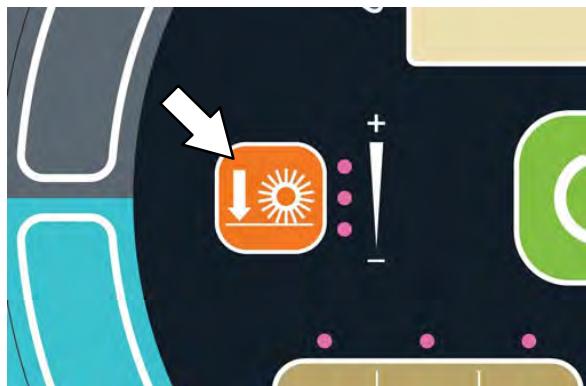
Pro-Panel

НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА

При нормални условия на почистване, натискът на четката трябва да бъде настроен към минималната стойност. При условия на силна замърсеност, натискът на четката може да бъде зададен и на по-висока стойност. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването. Ако четките са износени, може да се наложи да увеличите натиска им. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

При задействан 1-стълков бутон, натиснете бутона за натиск на четките, за да увеличите или намалите натиска на четките. Индикаторните светлинки за натиск на четките указват текущата настройка за натиск.



НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА - PRO-PANEL

Натиснете бутона за натиск на четката за достъп до бутона за увеличаване на натиска на четката (+), бутона за намаляване на натиска на четката (-), и сегментът от индикатора за натиск на четката.



Използвайте бутона за увеличаване на натиска на четката (+) и бутона за намаляване на натиска на четката (-), за да промените натиска на четката. Сегментът от индикатора за натиск на четката указва текущата настройка за натиск на четката.



ЗАДАВАНЕ НА ПОТОКА НА РАЗТВОРА

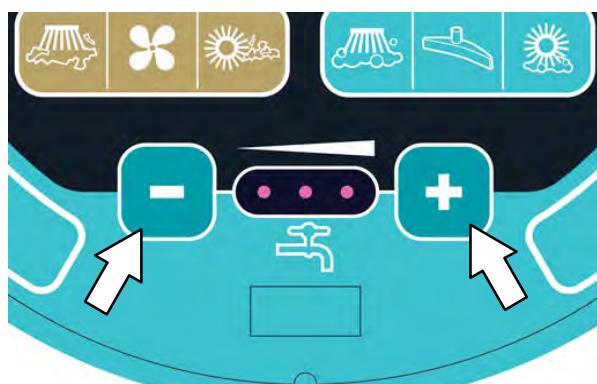
Скоростта на придвижване и съответните условия на околната среда влияят върху миенето. При нормални условия на замърсеност, нивото на дебита на чистия разтвор трябва да бъде настроено до най-ниската стойност. При условия на сила замърсеност, нивото на дебита на чистия разтвор трябва да бъде настроено до най-висока стойност. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

За ES машини (за продължително почистване), потокът напочистващ препарат е спрян, когато потокът на разтвора е на най-ниската стойност на настройката. При нормални условия на замърсеност, нивото на дебит на разтвора трябва да бъде периодично сменян между средната и най-ниската настройка. Средната настройка позволява едновременно поток на разтвор и на почистващ препарат. Най-ниската настройка позволява поток на разтвора БЕЗ да добавя почистващ препарат. За постигането на ефективни резултати от почистването, не е необходимо непрекъснато да бъде добавян почистващ препарат към разтвора.

ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

При активиран бутон 1-STEP, натиснете или за увеличаване на разтвора (+) бутона или бутона за намаляване на разтвора (-), за да зададете ниво на потока на дебит на чистия разтвор. Светлинните индикатори за дебит на чистия разтвор показват текущите настройки на дебита на чистия разтвор.



ЗАДАВАНЕ НА ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР - PRO-PANEL

Натиснете бутона за дебит на чистия разтвор за достъп до бутона за увеличаване на чистия разтвор (+), бутона за намаляване на чистия разтвор (-), и сегмента от индикатора за дебита на чистия разтвор.



Използвайте бутона за увеличаване на чистия разтвор (+) и бутона за намаляване на чистия разтвор (-), за да зададете нивото на дебита на чистия разтвор. Сегментът от индикатора за дебит на чистия разтвор показва текущите настройки на дебита на чистия разтвор.



ПОЧИСТВАНЕ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

Бутонаят 1-STEP управлява всички функции на почистване. (Докато почиства, машината едновременно извършва и мокро метене).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

- Стартирайте машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите / настройките за почистване са зададени преди започване на почистването.

- Натиснете бутона 1-STEP. Лампичката над бутона ще светне. Всички настоящи миещи функции ще бъдат включени.



ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване НЕ включвайте системата FaST или ес-H2O. Препаратите за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ес-H2O. Преди да използвате системата FaST или ес-H2O, източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода.

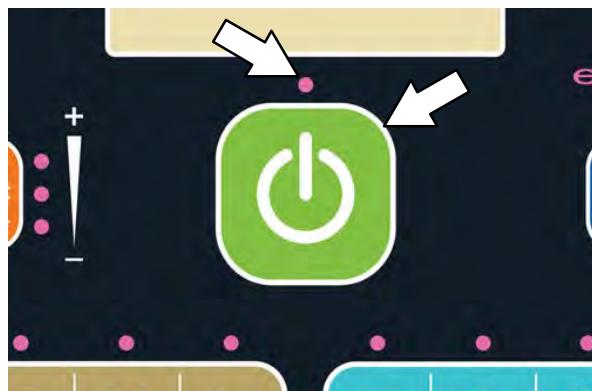
- Освободете паркинг спирачката, след това натиснете насочващия педал, за да започнете почистването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: По време на работа с машината преминавайте бавно по наклонените и хълзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката автоматично се вдига, когато машината се движи на заден ход. Това предпазва чистачката от повреда.

- Освободете педала за посока и натиснете спирачния педал, за да спрете машината.
- Натиснете 1-стъпковия бутона, за да спрете почистването. Индикаторът над бутона ще изгасне и почистващите функции ще спрат след няколко секунди забавяне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Вибрационното сито на филтъра автоматично изтръска филтъра за кратко всеки път, когато бутонаят 1-STEP бъде изключен, ако машината е използвала функциите за измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздела "НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ" от това ръководство за причината и корективните действия за отстраняване на неизправността или предупреждението.

- Изпразвайте контейнера за боклук и контейнера за отработен разтвор в края на всяка смяна или когато е необходимо. Вижте разделите "ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА" и "ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР" от това ръководство.

ПОЧИСТВАНЕ - PRO-PANEL

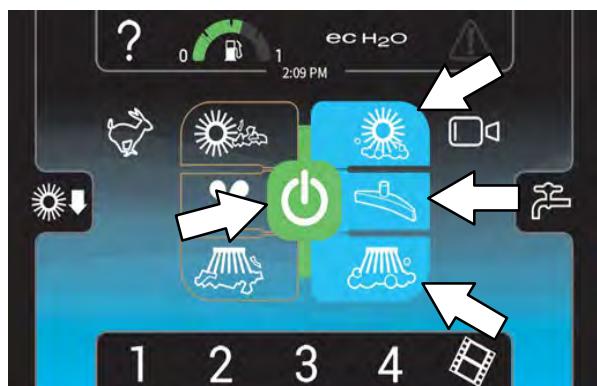
Бутонаят 1-STEP управлява всички функции на почистване. (Докато почиства, машината едновременно извършва и мокро метене).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

1. Стаптирайте машината.
2. Ако е приложимо, влезте в менюто на машината. Вижте "ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID".
3. Ако е приложимо, попълнете списъка за проверка преди работа Pro-Check. Вижте "ПОПЪЛВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА PRO-CHECK".

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите / настройките за почистване са зададени преди започване на почистването.

4. Натиснете бутона 1-STEP. Бутонаят 1-STEP и всички други избрани бутони за почистване ще светнат.



ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване НЕ включвате системата FaST или ес-H2O. Препаратите за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ес-H2O. Преди да използвате системата FaST или ес-H2O, източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода.

5. Освободете паркинг спирачката, след това натиснете насочващия педал, за да започнете почистването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: По време на работа с машината преминавайте бавно по наклонените и хълзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката автоматично се вдига, когато машината се движи на заден ход. Това предпазва чистачката от повреда.

6. Натиснете бутона на камерата за обратно виждане по всяко време, за да проверите ефективността на почистването зад машината.



7. Освободете педала за посока и натиснете спирачния педал, за да спрете машината.
8. Натиснете 1-стъпковия бутона, за да спрете почистването. Бутонаят повече няма да свети, а функциите за почистване/измитане ще спрат след кратко забавяне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вибрационното сиво на филтера автоматично изтръска филтера за кратко всеки път, когато бутонаят 1-STEP бъде изключен, ако машината е използвала функциите за измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздела "НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ" от това ръководство за причината и корективните действия за отстраняване на неизправността или предупреждението.

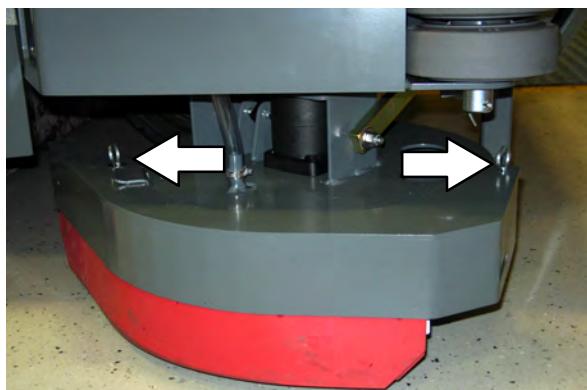
9. Изпразвайте контейнера за боклук и контейнера за отработен разтвор в края на всяка смяна или когато е необходимо. Вижте разделите "ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА" и "ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР" от това ръководство.

ДВУКРАТНО МИЕНЕ

Двойното почистване представлява процесът на две или повече преминавания върху силно замърсен участък. Първото преминаване се извършва с вдигнати задни и странични обирачи, за да се позволи накисване на пода с разтвора. Използвайте метода на двойното почистване с четка за силно замърсени места.

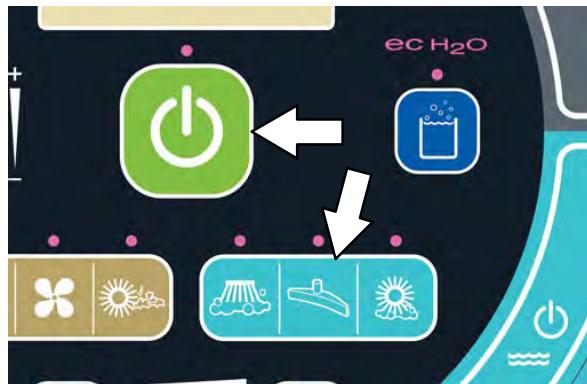
Може да се извърши двойно почистване като се използва СИСТЕМА ЗА ПОЧИСТВАНЕ FaST (ОПЦИЯ), СИСТЕМА ЗА ПОЧИСТВАНЕ ec-H₂O (опция) или методи за ОБИЧАЙНО ПОЧИСТВАНЕ.

Преди двойното почистване, махнете страничната буферна греда. Издърпайте щифтовете и махнете буферната греда на чистачката.



ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите / настройките за почистване са зададени преди започване на почистването.

Машини, оборудвани със стандартен панел: Натиснете бутона 1-STEP, след което бутона вакуумна перка/четка. Лампичката над бутона Scrub vacuum fan/squeegee (за почистване с вакуумната помпа/чистачката) ще се изключи, чистачката ще се вдигне и вакуумният вентилатор ще спре да работи. Почистете силно замърсено пространство.



Стандартен панел

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите / настройките за почистване са зададени преди започване на почистването.

Машини, оборудвани с Pro-Panel: Натиснете бутона 1-STEP, след което бутона за вакуумна перка/четка. Индикаторът над бутона за вакуумна перка / чистачка повече няма да свети, чистачката ще се вдигне и вакуумната перка ще спре да работи. Почистете силно замърсено пространство.



Pro-Panel

Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути. Поставете отново буферната греда на чистачка на страничната четка към страничната четка.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: По време на работа с машината преминавайте бавно по наклонените и хълзгави повърхности.

Натиснете повторно бутона за вакуумната помпа/чистачката за почистване, за да свалите чистачката и да включите вакуумната помпа. Почистете пода за втори път, за да оберете почистващия разтвор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, намалете дебита на чистия разтвор когато почиствате пода за втори път.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двойното почистване не се препоръчва за места, където почистващият разтвор може да потече под рафтове или да повреди продукти.

РЕЖИМ НА СЪБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ МИЕНЕ)

Машината може да се използва за изсмукване на вода или други видове разливания на незапалими течности, без да мие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

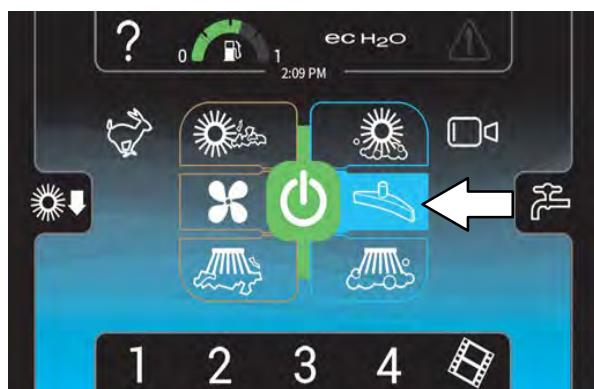
Преди да изтеглите водата или незапалими течности, уверете се, че бутона *1-STEP* е активиран и всички други функции за почистване са изключени.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Натиснете бутона на вакуумната перка/чистачка за почистване. Индикаторът над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната перка ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Натиснете бутона на вакуумната перка/чистачка за почистване. Индикаторът над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната помпа ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



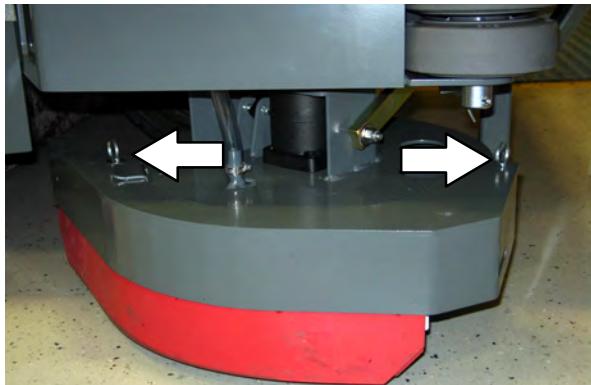
Pro-Panel

ИЗМИТАНЕ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутона за 1-STEP управлява всички функции за метене (без почистване).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

Опция за странична четка: Преди почистване, махнете буферната греда на страничната четка. Издърпайте щифтовете и махнете буферна греда на чистачката.



1. Стаптирайте машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите/настройките за метене са зададени преди да започнете метене.

2. Натиснете бутона 1-STEP. Лампичката над бутона ще светне. Всички предварително зададени функции за метене ще бъдат включени.



3. Освободете ръчната спирачка, след което натиснете насочващия педал, за да започнете метене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: По време на работа с машината преминавайте бавно по наклонените и хълзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона за вакуумна помпа за измитане, за да изключите вакуумната помпа когато метнете върху големи мокри пространства или на събрала вода. Това ще запази филтъра за прах на контейнера от намокряне по време на метенето.



4. Освободете педала за посока и натиснете спирачния педал, за да спрете машината.
5. Натиснете бутона 1-STEP, за да спрете метенето. Индикаторът до бутона ще изгасне и функциите за почистване ще спрат след кратко забавяне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Вибрационното сито на филтъра автоматично изтръска филтъра за кратко всеки път, когато бутона за 1-STEP бъде изключен, ако машината е използвала функциите за измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздела "НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ" от това ръководство за причината и корективните действия за отстраняване на неизправността или предупреждението.

6. Изпразвайте контейнера за боклук и контейнера за отработен разтвор в края на всяка смяна или когато е необходимо. Вижте разделите "ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА" и "ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР" от това ръководство.

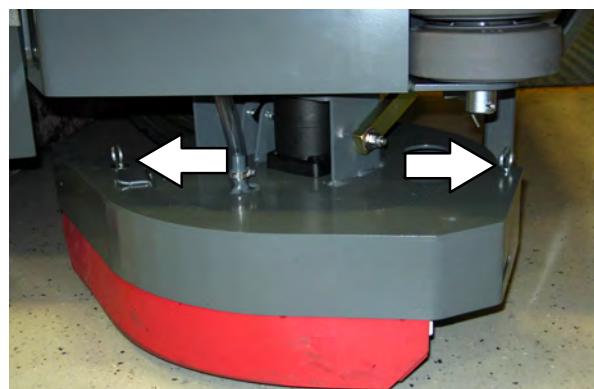
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ИЗМИТАНЕ - PRO-PANEL

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутона за 1-STEP управлява всички функции за метеене (без почистване).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

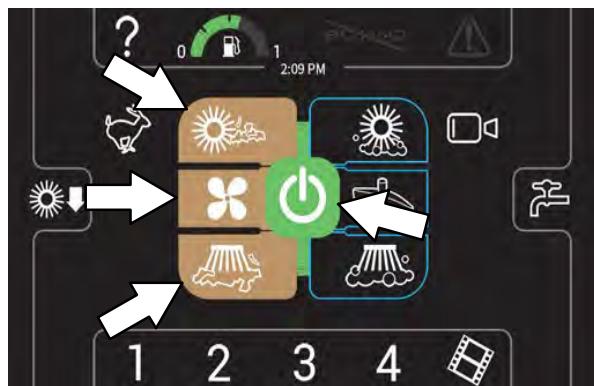
Опция за странична четка: Преди почистване, махнете буферната греда на страничната четка. Издърпайте щифтовете и махнете буферна греда на чистачката.



1. Стартрайте машината.
2. Ако е приложимо, влезте в менюто на машината. Вижте "ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID".
3. Ако е приложимо, попълнете списъка за проверка преди работа Pro-Check. Вижте "ПОПЪЛВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА PRO-CHECK".

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите/настройките за метеене са зададени преди да започнете метеене.

4. Натиснете бутона 1-STEP. Бутона за 1-STEP и всички други избрани бутони за измитане ще светнат.



5. Освободете ръчната спирачка, след което натиснете насочващия педал, за да започнете метеене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: По време на работа с машината преминавайте бавно по наклонените и хълзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона за вакуумна помпа за измитане, за да изключите вакуумната помпа когато метеете върху големи мокри пространства или на събрала вода. Това ще запази филтера за прах на контейнера от намокряне по време на метеенето.



6. Натиснете бутона на камерата за обратно виждане по всяко време, за да проверите ефективността на почистването зад машината.



7. Освободете педала за посока и натиснете спирачния педал, за да спрете машината.

8. Натиснете бутона **1-STEP**, за да спрете метенето. Бутона повече няма да свети, а функциите за измитане ще спрат след кратко забавяне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вибрационното сътво на филтъра автоматично изтръсква филтъра за кратко всеки път, когато бутона **1-STEP** бъде изключен, ако машината е използвала функциите за измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздела "НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ" от това ръководство за причината и корективните действия за отстраняване на неизправността или предупреждението.

9. Изпразвайте контейнера за боклук и контейнера за отработен разтвор в края на всяка смяна или когато е необходимо. Вижте разделите "ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА" и "ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР" от това ръководство.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА

1. Закарайте машината до място за изхвърляне на отпадъци или контейнер.
2. Натиснете бутона за изтръсване на филтъра. Изтръсването продължава приблизително 30 секунди. По време на изтръсването на филтъра свети светлинен индикатор.



3. След като изтръсването на филтъра приключи, натиснете и задръжте горния край на бутона за повдигане/сваляне на хопера, за да повдигнете хопера. Пуснете бутона когато хоперът достигне желаната позиция.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство, преди да повдигнете хопера. Не повдигайте хопера, когато машината е на наклон.

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че минималната височина на тавана нужна за повдигане на хопера е 2500 mm (98 in).



4. Бавно приближете машината на заден ход към контейнера за боклук.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, управляйте я внимателно при движение на заден ход. Придвижвате машината внимателно, когато хоперът е вдигнат.

5. Натиснете и задръжте долния край на бутона за отваряне/затваряне капака на хопера, за да отворите капака на хопера и да изпразните съдържанието му.



6. Бавно отдалечете машината на преден ход от мястото за изхвърляне на отпадъци или контейнера.
7. Спрете машината, след което натиснете и задръжте долния край на бутона за повдигане/сваляне на хопера докато хоперът бъде напълно свален.

ЗАБЕЛЕЖКА: Капакът на хопера се затваря автоматично при свалянето на хопера. Капакът на хопера може да бъде затворен чрез натискане на горния край на бутона за отваряне/затваряне капака на хопера.



ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА

Застопоряващият щифт на хопера е обезопасителен елемент, използван за да попречи на повдигнатия хопер да падне. Винаги използвайте опорната шина на хопера, когато го оставяте в повдигната позиция.

1. Спрете машината.
2. Натиснете и задръжте горния край на бутона за повдигане/сваляне на хопера, за да повдигнете хопера. Пуснете бутона когато хоперът достигне желаната позиция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство, преди да повдигнете хопера. Не повдигайте хопера, когато машината е на наклон.

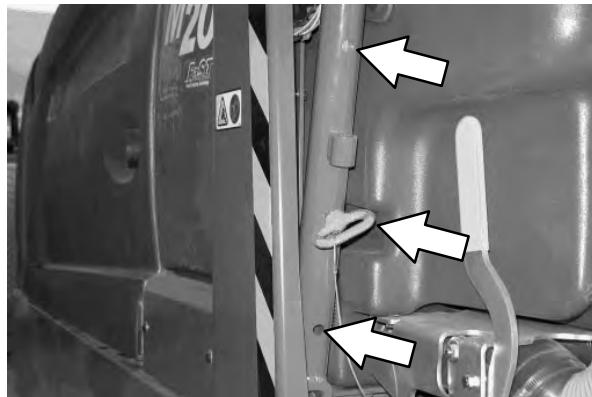


3. Задействайте паркинг спирачка.
4. Извадете застопоряващия щифт на хопера от поставката.



5. Поставете застопоряващия щифт на хопера в един от трите отвора. Свалете хопера докато легне върху застопоряващия щифт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.



ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА

1. Задействайте паркинг спирачка.
2. Натиснете и задръжте горния край на бутона за повдигане/сваляне на хопера, докато хоперът се повдигне над застопоряващия щифт.
3. Извадете застопоряващия щифт на хопера от застопоряващия отвор и го поставете в поставката.
4. Седнете в седалката за оператора, след което натиснете и задръжте долния край на бутона за повдигане/сваляне на хопера докато хоперът бъде напълно свален.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност и включете паркинг спирачка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпразнете хопера преди да извадите филтъра за прах.

1. Повдигнете хопера до средна позиция и поставете застопоряващия щифт. Вижте раздел **ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА** от настоящето ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: **НЕ ПОВДИГАЙТЕ** хопера до горна позиция когато искате да достигнете филтъра за прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

2. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

3. Разхлабете скобата на маркуча на вакуумния маркуч на чистачката.
4. Откачете вакуумния маркуч на чистачката от хопера.



5. Освободете заключващия механизъм на капака на филтъра.



6. Отворете капака на филтъра и го подпрете на машината.



7. Извадете филтъра за прах от хопера.



8. Почистете или подменете филтъра за прах. Вижте раздел ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.
9. Поставете коритото на постоянния филтър в контейнера.
10. Поставете почистения или новия филтър за прах в хопера. Поставете страната с филтърната решетка нагоре, както е показано по-долу.



11. Затворете капака на филтъра и го закрепете към хопера посредством заключващия механизъм.
12. Свържете отново вакуумния маркуч на чистачката към хопера.
13. Извадете застопоряващия щифт и свалете хопера. Вижте раздел ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.

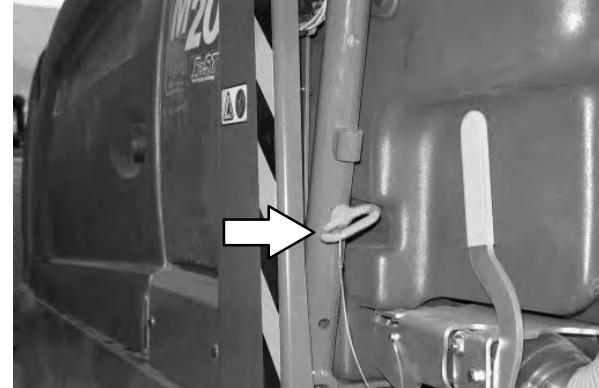
ПОЧИСТВАНЕ НА ХОПЕРА И НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност и включете паркинг спирачката.

1. Откачете вакуумния маркуч от решетката за улавяне на отпадъци.



2. Повдигнете хопера до средна позиция и поставете застопоряващия щифт. Вижте раздел ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

3. Изключете машината.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

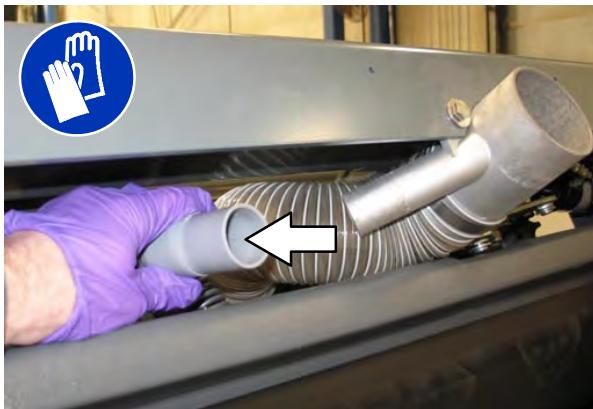
- Извадете филтъра от хопера. Вижте раздел ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ПОВДИГАЙТЕ хопера до горна позиция когато искате да достигнете филтъра за прах.

- Стартирайте машината.
- Натиснете и задръжте долния край на бутона за отваряне/затваряне калака на хопера, докато капакът на хопера се отвори напълно.



- Изключете машината.
- Промийте със силна струя мръсотията и отпадъците от маркуча за отпадъци и решетката за улавяне на отпадъци в хопера.



- Изплакнете мръсотията и отпадъците от решетката за улавяне на отпадъци и хопера. При необходимост, извадете решетката за улавяне на отпадъци, за да я почистите.



- Поставете обратно филтъра за прах на хопера. Вижте раздел ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.
- Извадете застопоряващия щифт и свалете хопера. Вижте раздел ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

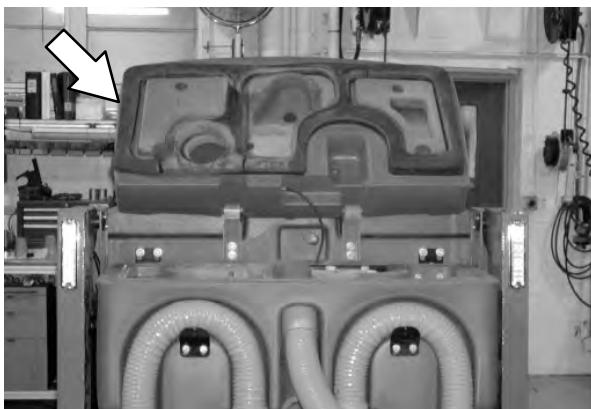
Източвайте и почиствайте резервоара за отработен разтвор ежедневно или при светване на индикатора за пълен резервоар за отработен разтвор.

Почиствайте външната страна на резервоара за отработен разтвор с почистващ препарат за винил.

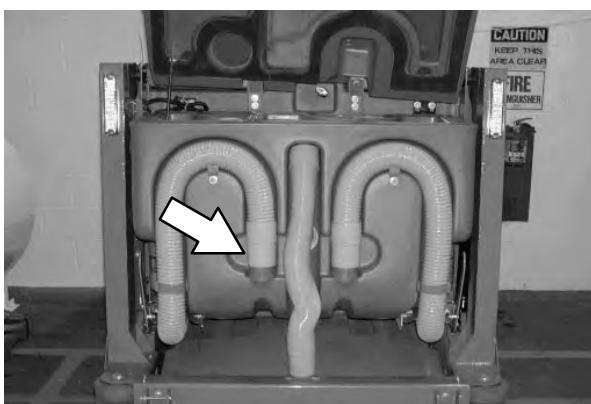
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ

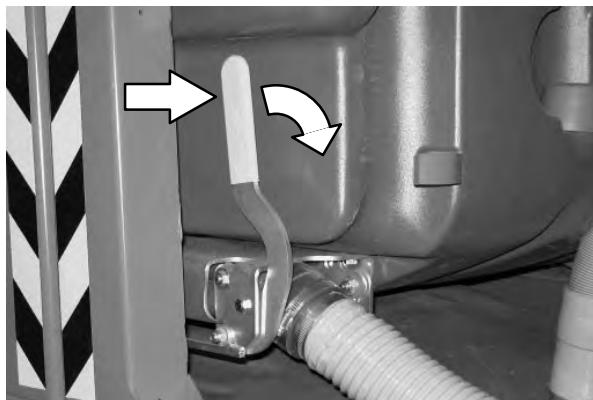
1. Вдигнете капака на резервоара за отработен разтвор



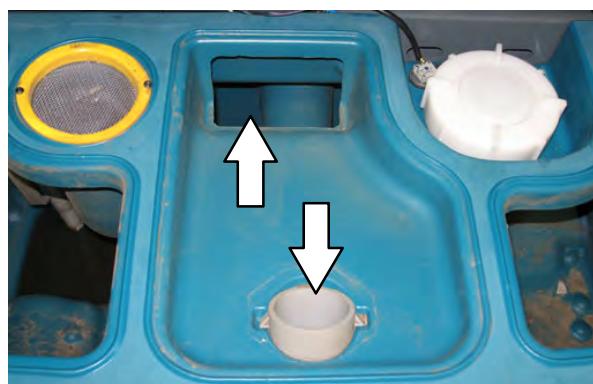
2. Поставете края на изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор в близост до шахта/сифон на пода.



3. Отворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



4. Изплакнете мръсотията и отпадъците през изпускателния отвор в коритото за отпадъци и промийте вакуумния маркуч.



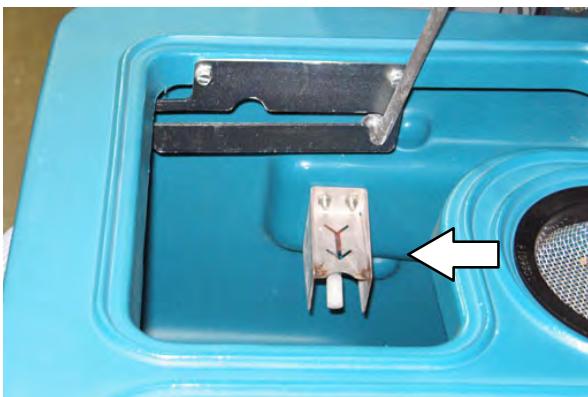
ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и компонентите.

5. Извадете мрежестия филтър от резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.

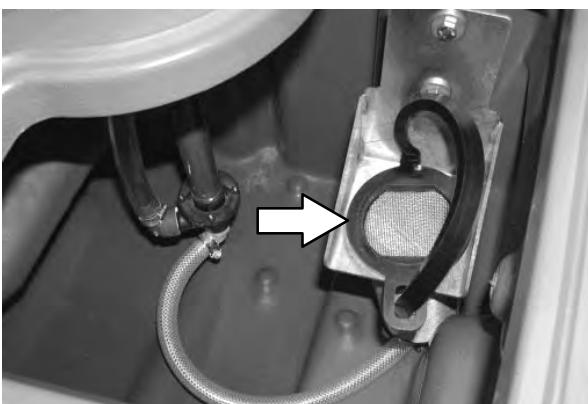


ЕКСПЛОАТАЦИЯ

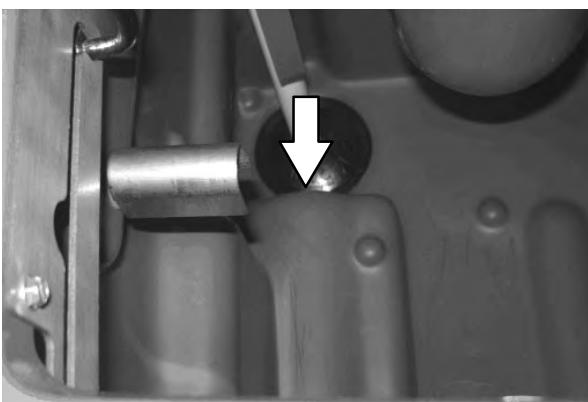
6. Изплакнете сензорния поплавък.



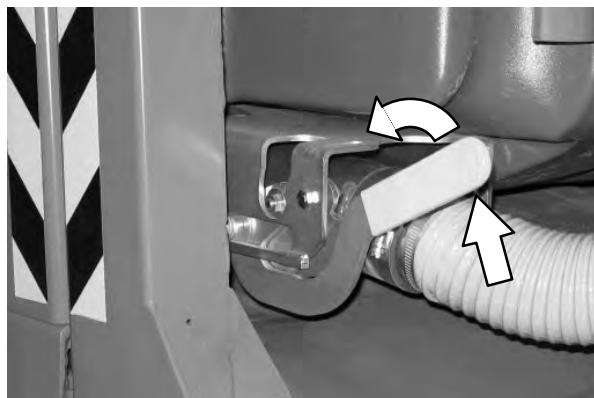
7. Машини с ES (Продължително почистване): Изплакнете ES филтъра. При необходимост, извадете ES филтъра от резервоара за отработен разтвор.



8. Изплакнете мръсотията и отпадъците към отвора за източване на резервоара за отработен разтвор. Оставете резервоара за отработен разтвор да се оттече.



9. Затворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



10. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор и затворете капака на резервоара.

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНАТА ПРОБКА

Използвайте изпускателната пробка за източване на резервоара за отработен разтвор ако резервоарът се източва бавно или ако изпускателният маркуч е запущен.

1. Паркирайте машината така, че по-големият изпускателен отвор на резервоара за отработен разтвор да застане над канализационната шахта. Задействайте паркинг спирачката.

- За да не намокрите филтъра на хопера, повдигнете хопера и поставете застопоряващия щифт в най-долна позиция.

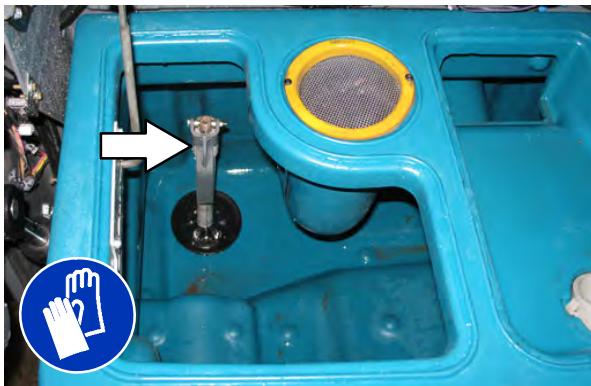
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

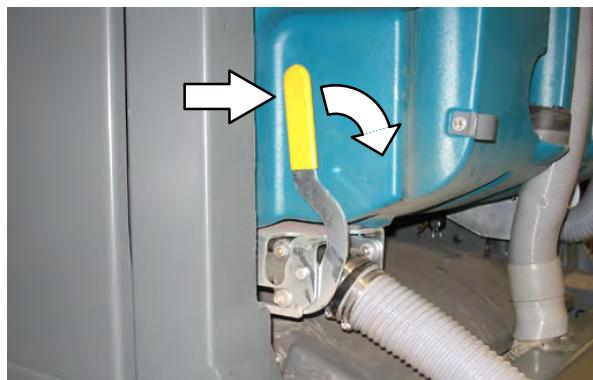


ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

- Повдигнете дръжката на изпускателната пробка и извадете пробката от резервоара.



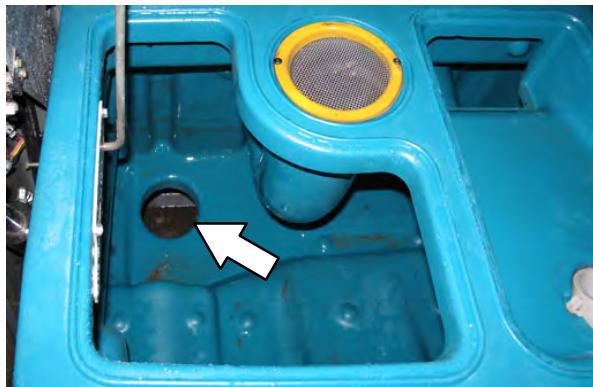
- Отворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



- Откачете изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор от задната страна на резервоара за отработен разтвор, след което изплакнете мръсотията и отпадъците от маркуча в резервоара.



- Изплакнете мръсотията и отпадъците през отворената пробка.



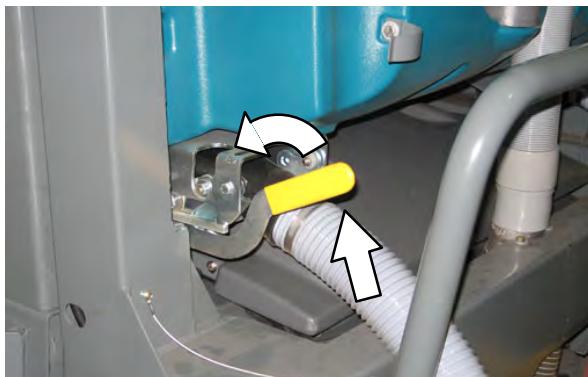
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Почистете изпускателния отвор, след което поставете отново изпускателната пробка. Натиснете дръжката надолу, за да затегнете. Уверете се, че изпускателната пробка е на мястото си преди да я затегнете.

ЗАБЕЛЕЖКА: При необходимост, завъртете дръжката, за да легне изпускателната пробка по-плътно в отвора.



- Затворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



- Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор.
- Извадете застопоряващия щифт и го поставете в поставката. След това свалете хопера.
- Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Резервоарът за чист разтвор на машините без ES (Продължително почистване) не се нуждае от редовна поддръжка. Ако на дъното на резервоара се е образувала утайка, изплакнете резервоара със силна струя топла вода.

Почиствайте външната страна на резервоара за чист разтвор с почистващ препарат за винил.

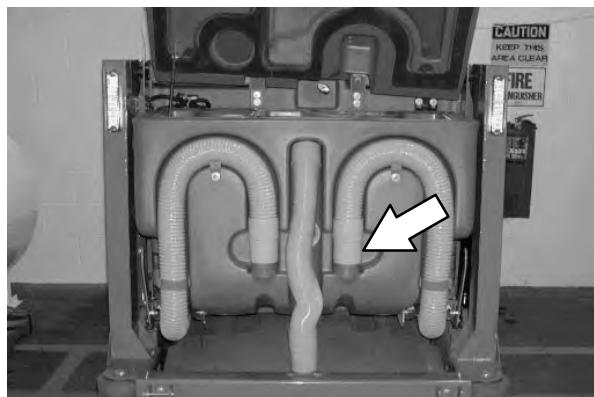
Резервоарът за чист разтвор на машините с опция ES (Продължително почистване) трябва да бъде източван и почистван ежедневно.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

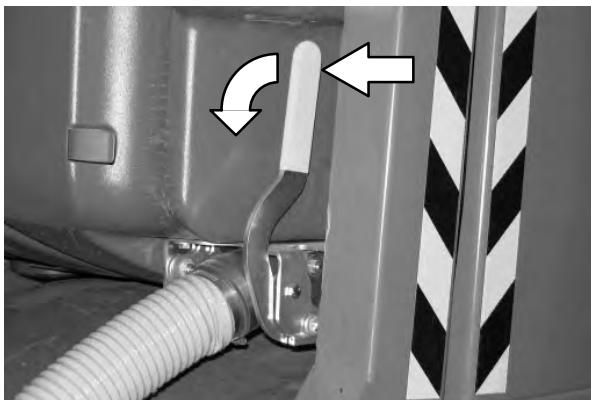
- Отворете капака(ците) на резервоара за чист разтвор.



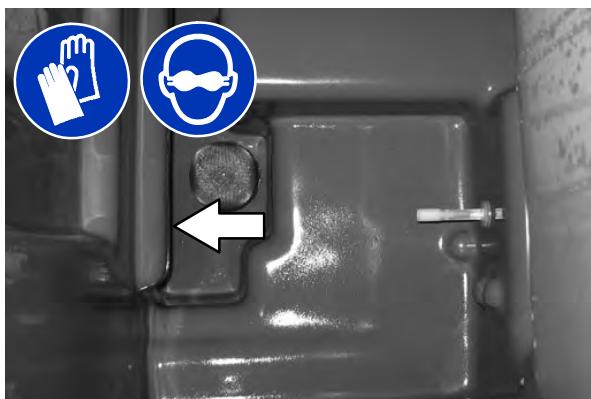
- Поставете края на изпускателния маркуч на резервоара за чист разтвор в близост до шахта/сифон на пода.



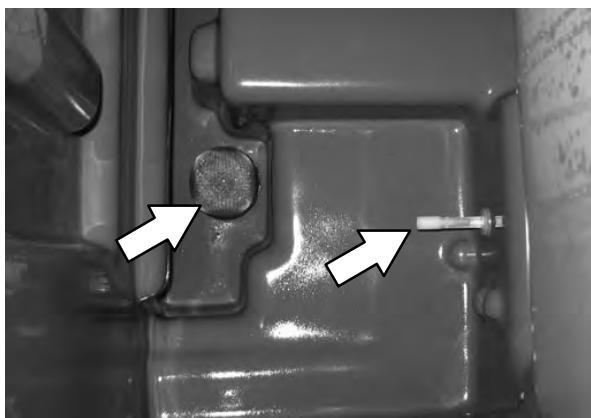
3. Отворете изпускателния кран на резервоара за чист разтвор.



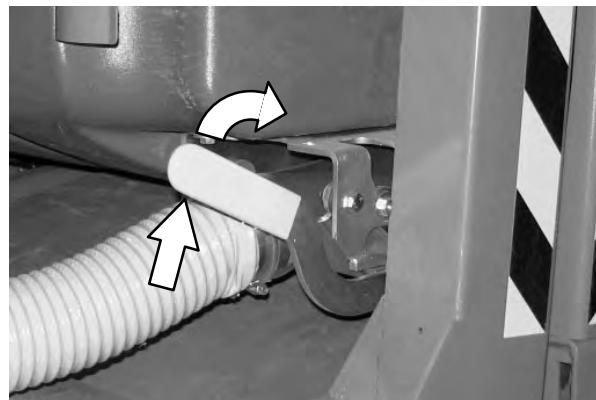
4. Изплакнете резервоара за чист разтвор. Изплакнете мръсотията и отпадъците към отвора за източване на резервоара за чист разтвор.



5. Изплакнете сензорния поплавък и филтърната решетка. Оставете резервоара за чист разтвор да се оттече.



6. Затворете изпускателния кран на резервоара за чист разтвор.



7. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за чист разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор.

8. Затворете капака(ците) на резервоара за чист разтвор.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/НЕИЗПРАВНОСТИ

Операторът ще получи аларма за неизправност/предупреждение когато има механичен/електронен проблем с машината.

За нулиране на индикаторите за неизправност/предупреждение, изключете машината, след което отстранете причината за неизправността/предупреждението. Индикаторът за неизправност/предупреждение ще се нулира при рестартиране на машината.

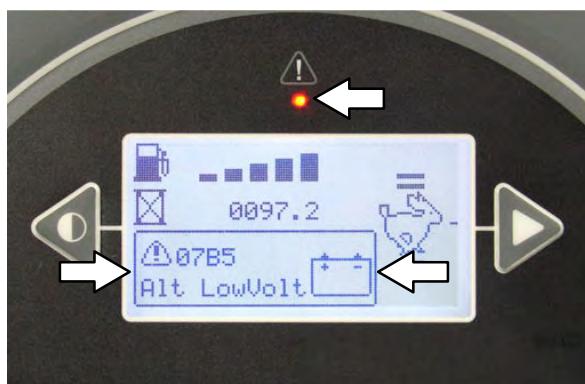
Вижте таблицата с индикатори за неизправност/предупреждение, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстрани.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината е включена, без двигателят да работи, светят индикаторите за ниско налягане на маслото в двигателя, за ниско напрежение на алтернатора и за проблем в двигателя. Това е нормално.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червен светлинен индикатор и LCD (течнокристален дисплей).

При показането на неизправност/предупреждение, червеният светлинен индикатор започва да мига непрекъснато, указвайки възникването и.



На LCD дисплея се извежда кодът за неизправността/предупреждението. При наличието на повече от една грешка, кодовете за грешка се редуват върху дисплея.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - PRO-PANEL

Бутонът индикатор за неизправност/предупреждение ще мига непрекъснато, показвайки че е възникнала неизправност/предупреждение. Многоцветният фон ще се промени до черен.



Натиснете мигащия бутон с червен индикатор за неизправност за преглед на неизправностите. На дисплея ще се покаже еcran за неизправност/предупреждение.

Натиснете мигащият бутон с жълт индикатор за предупреждение за преглед на предупрежденията. На дисплея ще се покаже еcran за неизправност/предупреждение.

Ще се покаже текст за неизправност/предупреждение под иконата в центъра на екрана.



Натиснете бутона с дясна стрелка, за да превъртите напред из неизправностите/предупрежденията.

Натиснете бутона лява стрелка, за да превъртите назад из неизправностите/предупрежденията.

Натиснете бутона за начало, за да се върнете до основния работен еcran.

Натиснете бутона стрелка назад, за да се върнете на предходния еcran.

Номер на код на неизправност	Код за неизправност Стандартен панел	Код на неизправност Pro-Panel	Причина(и)	Поправка
0x0010	Неизправност в ръчната спирачка	Неизправност в ръчната спирачка	Включена ръчна спирачка	Освободете ръчната спирачка
0x0701	Неизправност при необходимо ECH2O промиване	Неизправност при необходимо ECH2O промиване	Включена ес-H2O система с нечистотии	Промийте ес-H2O системата
0x0781	Неизправност при липса на почистващ препарат	Неизправност при липса на почистващ препарат	Резервоарът за почистващ препарат е празен	Напълнете резервоара за почистващ препарат
0x0790	Неизправност при празен резервоар за разтвор	Неизправност при празен резервоар за разтвор	Резервоарът за чиста вода е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор.
0x0791	Пълен резервоар за мръсна вода	Пълен резервоар за мръсна вода	Резервоарът за мръсна вода е пълен	Изпразнете резервоара за мръсна вода
0x07A0	Неизправност при запущен филтър	Неизправност при запущен филтър	Запущен хидравличен филтър	Изключете машината. Свържете се с представител от сервиса на Tennant
0x07A1	Неизправност при пожар в контейнера	Неизправност при пожар в контейнера	Пожар в контейнера	Изключете машината Изгасете пожара При необходимост, извикайте спешна помощ
0x07A2	Неизправност при контейнер извън обичайното местоположение	Неизправност при контейнер извън обичайното местоположение	Контеинерът не е напълно снижен	Свалете напълно контейнера
0x07A3	Неизправност при запушено вибрационно сито	Неизправност при запушено вибрационно сито	Вибрационното сито на филтъра е запушено	Отстранете и почистете/или сменете филтъра на контейнера
0x07A4	Неизправност при свободна седалка	Неизправност при свободна седалка	Операторът не е на седалката докато двигателят работи	Операторът трябва да бъде на седалката, за да работи машината
0x07B0	Неизправност при висока температура в двигателя	Неизправност при висока температура в двигателя	Прегряване на двигателя	Добавете охлаждаща течност, за да охладите системата
0x07B1	Неизправност при висока температура в хидравликата	Неизправност при висока температура в хидравликата	Температурата на хидравличната течност е висока	Изключете машината. Свържете се с представител от сервиса на Tennant
0x07B2	Индикатор за неизправност при повреда в двигателя	Индикатор за неизправност при повреда в двигателя	Повреда в двигателя	Изключете машината. Свържете се с представител от сервиса на Tennant
0x07B3	Неизправност при малко количество гориво	Неизправност при малко количество гориво	Почти празен резервоар за гориво	Напълнете резервоара за гориво (бензин) Сменете резервоара за гориво (LPG)
0x07B4	Неизправност при ниско налягане при маслото в двигателя	Неизправност при ниско налягане при маслото в двигателя	Вероятно ниско ниво при маслото	Добавете моторно масло, ако е необходимо
0x07B5	Неизправност при ниско напрежение в алтернатора на двигателя	Неизправност при ниско напрежение в алтернатора на двигателя	Неподходящо напрежение в двигателя	Изключете машината. Свържете се с представител от сервиса на Tennant

*ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с представител на сервиса на Tennant относно всички други кодове на неизправности.

ОПЦИИ

ВПРЪСКАЩА ДЮЗА (ОПЦИЯ)

Впръскащата дюза се използва за почистване на машината и зоната около нея. Резервоарът за чист разтвор е източник на вода/разтвор за водоструйката. Към водоструйката е налична и впръскаща дюза.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате впръскащата дюза, внимавайте да НЕ НАМОКРИТЕ електронни компоненти.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачка и изгасете машината.

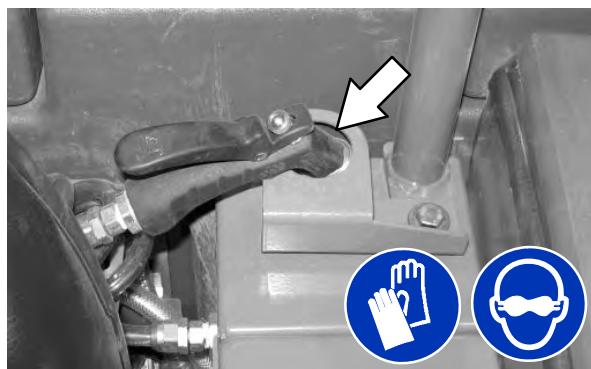
1. Завъртете ключа до позиция вкл. (без да стартирате машината).

ЗАБЕЛЕЖКА: С впръскащата дюза може да се работи и при включен двигател, но е препоръчително да изгасите двигателя докато използвате впръскащата дюза.

2. Натиснете горния край на превключвателя на впръскащата дюза, за да включите подаването на вода. Когато впръскащата дюза е активирана, лампичката на ключа светва.

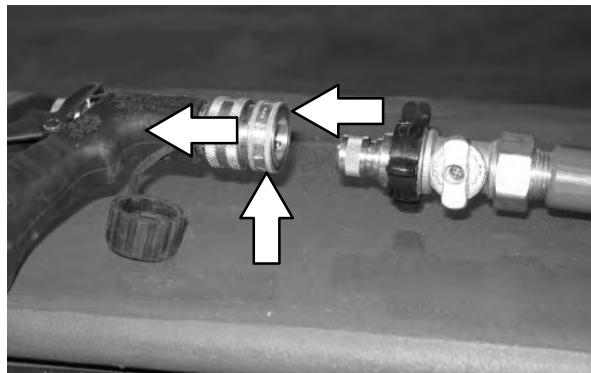


3. Извадете впръскащата дюза от мястото за съхранение и почистете, където е необходимо.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Носете предпазни средства за защита на очите, когато използвате въздух или вода под налягане.

4. Когато почиствате труднодостъпни места, монтирайте удължаваща тръба към впръскащата дюза.



5. Завъртете въртока за вкл./изкл. на удължаваща тръба, за да я включите.

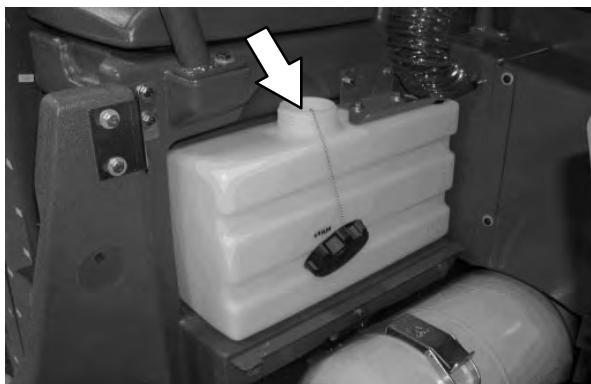


6. Когато приключите с почистването, върнете впръскащата дюза и удължаваща тръба на мястото им.
7. Натиснете долния край на превключвателя за впръскащата дюза, за да изключите подаването на вода.

ДОЗИРАНЕ НА ПОЧИСТВАЩИЯ ПРЕПАРАТ (ОПЦИЯ)

Дозиращият прекъсвач за почистващ препарат осигурява постоянно увеличен дебит на препарата за зони с прекомерно замърсяване или натрупване на отпадъци. Препараторът се подава към дозиращия прекъсвач от резервоара за почистващ препарат.

Заредете резервоара с подходящ препарат.



За да увеличите дебита на препарата по време на почистване, натиснете горната част на прекъсвача. Натиснете долната част на превключвателя, за да увеличите още дебита на почистващия препарат. Светлинният индикатор в прекъсвача показва коя настройка е активирана.



ЗАБЕЛЕЖКА: Прекъсвачът може да се конфигурира така, че да позволява различни дебити. За да промените стойностите на дебита по подразбиране, се свържете със сервизен представител на Tennant

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАХОСМУКАЧКА (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачка и изгасете машината.

1. Извадете дюзата и маркуча на прахосмукачката от торбата за съхранение.



2. Свържете маркуча на прахосмукачката към вакуумния маркуч.



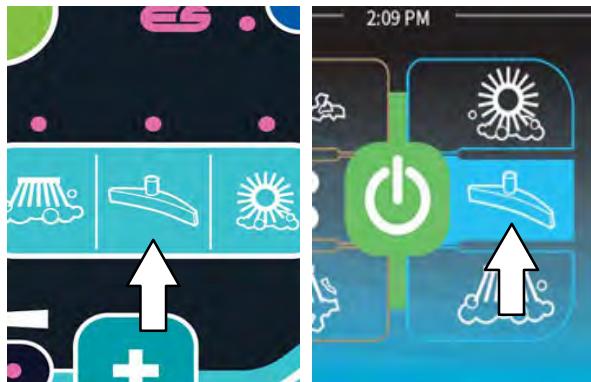
3. Сглобете тръбата и дюзата на прахосмукачката.

4. Стаптирайте машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Те могат да причинят остро респираторно увреждане или задушаване. Осигурете адекватна вентилация. За допустимите нива се обърнете към Вашите регулаторни органи. Поддържайте двигателя добре регулиран.

5. Уверете се, че бутона 1-STEP е включен.

6. Натиснете бутона за вакуумната перка/чистачка, за да включите вакуумната перка.



Стандартен панел

Pro-Panel

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката ще се спусне надолу.

7. Почистете разлятата течност или отпадъците.



8. Когато приключите с изсмукването, натиснете бутона за вакуумната помпа/чистачка за почистване, за да изключите прахосмукачката. Лампичката над бутона ще светне.

9. Изключете машината.

10. Разглобете прахосмукачката и я сложете обратно в торбата за съхранение.

11. Закрепете вакуумния маркуч обратно към подемното рамо на контейнера.

ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ (ОПЦИЯ)

Водоструйката с високо налягане се използва за почистване на силно замърсени обекти. Не използвайте почистващ препарат в резервоара за разтвор, когато използвате водоструйката с високо налягане, защото това може да я повреди.

Водоструйката с високо налягане се използва за почистване на машината и зоната около нея.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате водоструйка с високо налягане за почистване на машината, **НЕ МОКРЕТЕ** електронни компоненти.

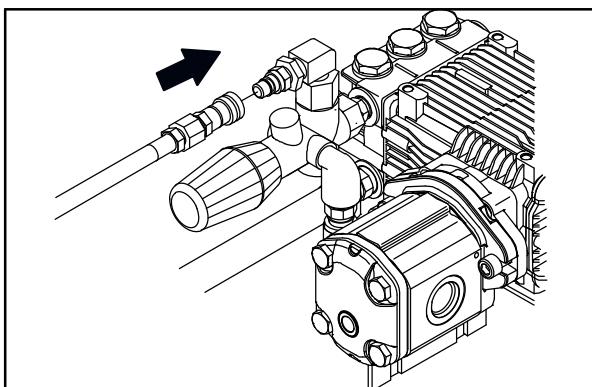
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачка и изгасете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Носете предпазни средства за защита на очите и ушите, когато използвате въздух или вода под налягане.

1. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Водоструйката с високо налягане няма да се задейства преди да бъде активирана ръчната спирачка.

2. Свържете маркуча към системата на водоструйката с високо налягане.



3. Свържете другия край на маркуча към прахосмукачката.



4. Регулирайте дюзата на прахосмукачката според желаните настройки.

Издърпайте дюзата, за да настроите **Ниско** налягане или избутайте дюзата, за да настроите **Високо** налягане. Завъртете дюзата, за да настроите или **потока** или **вентилатора**.



5. Стаптирайте машината.

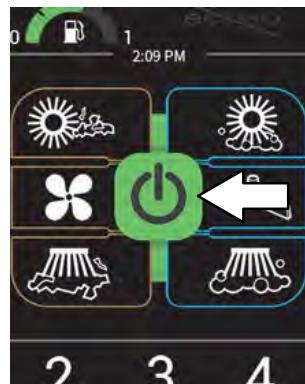
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Те могат да причинят остро респираторно увреждане или задушаване. Осигурете адекватна вентилация. За допустимите нива се обърнете към Вашите регулаторни органи. Поддържайте двигателя добре регулиран.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

6. Уверете се, че бутона 1-STEP почистване е изключен.

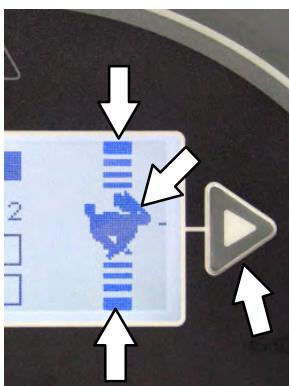


Стандартен панел

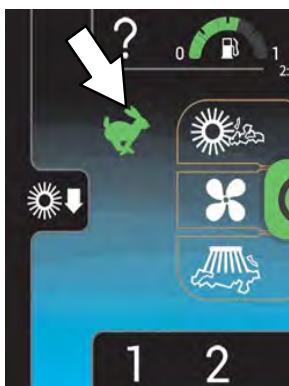


Pro-Panel

7. Натиснете бутона *скорост на двигателя*, за да увеличите оборотите в минута на двигателя.



Стандартен панел

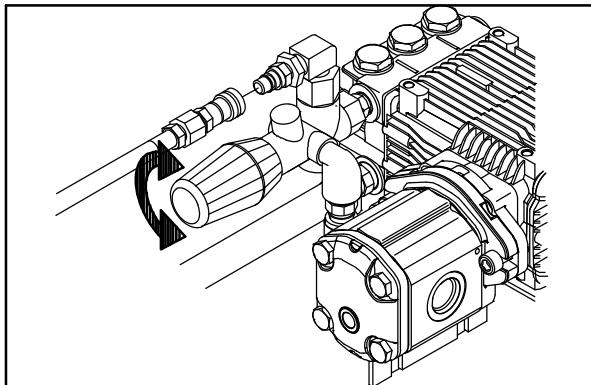


Pro-Panel

8. Натиснете горната част на превключвателя на водоструйка с налягане.



9. Ако е необходимо, регулирайте налягането. Завъртете въртока по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.



ЗАБЕЛЕЖКА: Регулирайте налягането при прахосмукачката преди да го регулирате при системата.

10. Натиснете тригера, за да започнете почистването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



11. Когато приключите почистването, отпуснете тригера.

12. Натиснете бутона *скорост на двигателя*, за да намалите оборотите в минута на двигателя.

13. Натиснете долния край на превключвателя на водоструйката с налягане, за да изключите водоструйката.

14. Насочете пистолета на водоструйката с високо налягане в безопасна посока и натиснете спусъка, за да освободите налягането в системата.

15. Изключете машината.

16. Разкачете маркуча и прахосмукачката и ги поставете обратно в подходящо място за съхранение.

**СТРАТЕГИИ ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
ПО МАШИНАТА**

Проблем	Причина	Отстраняване
Машината оставя водна дири - не обира водата или я обира лошо	Вакуумната помпа в режим почистване е изключена	Включете вакуумната помпа
	Износени пера на чистачката	Завъртете или подменете перата на чистачката.
	Чистачката се е разместила	Върнете чистачката на мястото ѝ
	В резервоара за чист разтвор няма почистващ препарат, което води до стържene в чистачката	Добавете почистващ препарат към резервоара за чист разтвор
	Вакуумният маркуч е запущен	Промийте вакуумния маркуч
	Мрежестият филтър е мръсен	Почистете мрежестия филтър
	Уплътненията на капака на резервоара за отработен разтвор са износени	Подменете уплътненията
	В чистачката са се закачили боклуци	Премахнете боклуците
Вакуумната помпа за почистване не се включва	Бутоњът за вакуумна помпа / чистачка не е натиснат	Натиснете бутона за вакуумна помпа / чистачка
	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Източете резервоара за отработен разтвор
	Резервоарът за отработен разтвор се пълни с пяна	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
	Сензорът на резервоара за отработен разтвор е мръсен или е блокиран.	Почистете или сменете сензора
До пода достига много малко или никакъв разтвор (в Режим на нормално почистване)	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор
	Потокът на разтвор е спрян	Пуснете потока на разтвор
	Тръбите подаващи разтвор са запущени	Промийте тръбите подаващи разтвор

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Проблем	Причина	Отстраняване
Вдига се много прах	Престилките на четките и уплътненията за прах са износени, повредени или не са добре регулирани	Подменете или регулирайте престилките на четките и/или уплътненията на четките
	Прахоулавящият филтър на хопера е запущен	Издръскайте и/или подменете прахоулавящия филтър
	Уплътнението на вакуумна помпа за измитане е повредено	Подменете уплътнението на вакуумна помпа
	Повредена вакуумна помпа за измитане	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Термозащитно устройство изключва	Изчакайте термозащитното устройство да изстине
Некачествено метене	Износена четина на четката	Подменете четките
	Настройката за натиск на четката е прекалено ниска	Увеличете натиска на четката
	Главните четки не са правилно регулирани	Регулирайте четките
	В задвижващия механизъм на главната четка има закачени отпадъци	Махнете отпадъците от задвижващия механизъм на главната четка
	Повреда в задвижващия механизъм на главната и/или страничната четка	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Хоперът е пълен	Изпразнете хопера
	Предпазните престилки на хопера са износени или повредени	Сменете предпазните престилки
	Неподходящи главни четки	Повикайте сервизен представител на Tennant
Некачествено почистване	Бутона за 1-STEP почистване натиснат	Натиснете бутона за 1-STEP почистване
	Неподходящи четки или почистващ препаратор	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор
	На главните четки има закачени боклуци	Премахнете боклуците
	Износени главни четки	Подменете четките
	Настройката за натиск на четката е прекалено ниска	Увеличете натиска на четката

Проблем	Причина	Отстраняване
Системата FaST (Почистване с пяна) не работи	Бутона FaST (Почистване с пяна) не е натиснат	Натиснете бутона FaST (Почистване с пяна)
	Захранващият маркуч и/или конектора за концентрат за почистване на подове FaST-PAK е запущен	Накиснете конектора и маркуча в топла вода и ги почистете
	Опаковката за концентрат за почистване на подове FaST-PAK е празна или не е свързана	Сменете опаковката концентрат за почистване на подове FaST-PAK и/или свържете захранващия маркуч
	Системата FaST (Почистване с пяна) не е готова за работа	За да подгответе FaST системата за работа, включете я за няколко минути
	Запушена филтърна	Източете резервоара за чист разтвор, извадете и почистете филтърната решетка
	Изгорял бушон	Повикайте сервизен представител на Tennant
Системата ES (Продължително почистване) не работи	Бутона ES (Продължително почистване) не е натиснат	Натиснете бутона ES (Продължително почистване)
	ES сензора в резервоара е зацепан	Почистете сензора
	Филтърът за ES помпата е запущен	Почистете филтъра за "ES"
	Нивото на водата в резервоара за отработен разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за отработен разтвор до средата
	Нивото на водата в резервоара за чист разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за чист разтвор
Функциите за почистване или метене не могат да бъдат включени	Хоперът е горе	Свалете хопера до долу
	Пожар в хопера	Изключете машината. Изгасете огъня. При необходимост, извикайте помощ.
	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Натиснете бутона за вакуумна помпа в режим почистване/чистачка в продължение на една минута за продължително обиране на вода. Извадете резервоара за отработен разтвор. Модели със система ES: активирайте ES системата, за да предотвратите това.

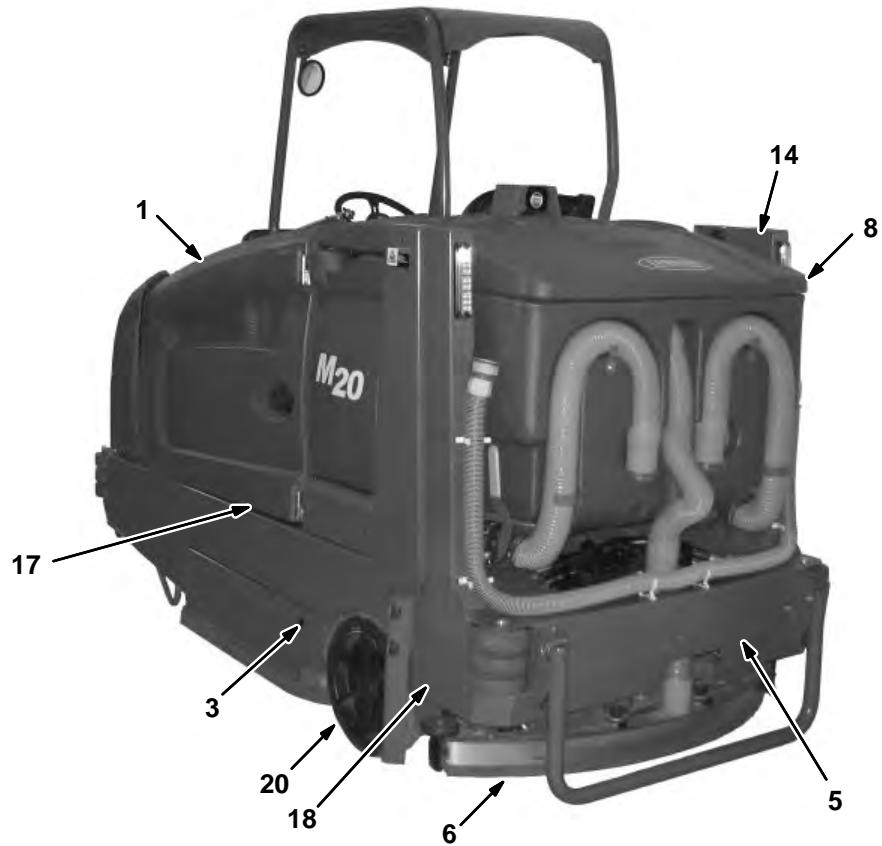
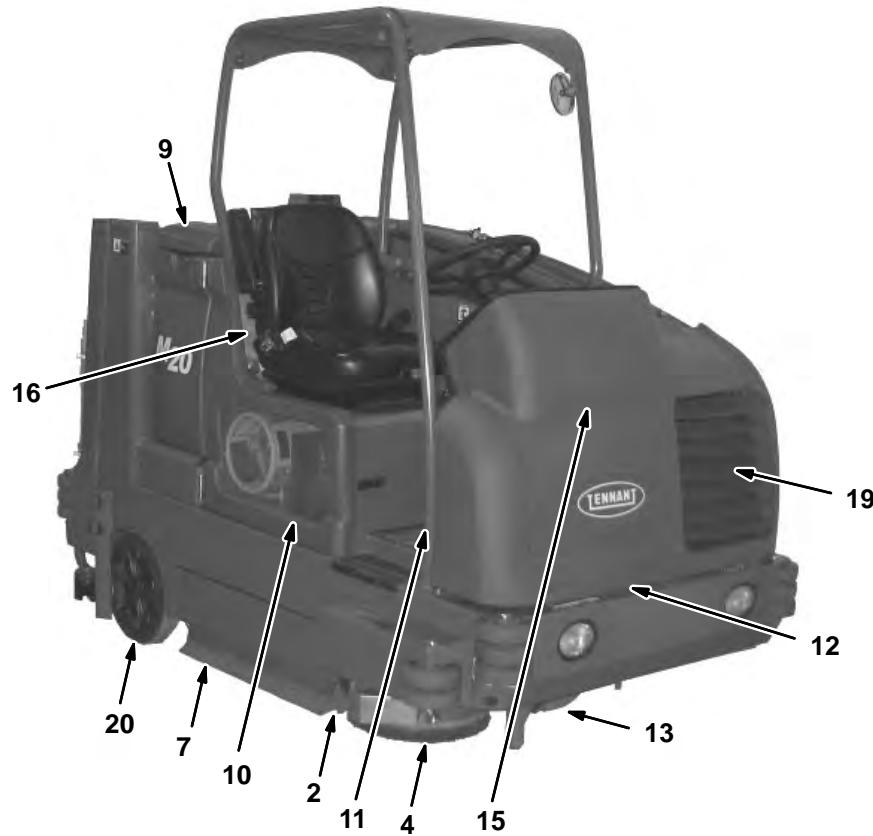


СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Таблицата по-долу показва личната
отговорност за всяка процедура.

О = оператор

Т = обучен персонал

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
Ежедневно		1	Двигател	Контролирайте нивото на маслото	EO	1
				Проверявайте нивото на охладителната течност в резервоара	WG	1
		10	Резервоар за хидравлична течност	Проверете нивото на течността	HYDO	1
		8, 9	Уплътнения на капака на резервоара	Проверете за повреди и износване	-	3
		3	Главни четки	Проверете за повреди и износване	-	2
		4	Страницна четка (опция)	Проверете за повреди и износване	-	1
				Проверете перото на чистачката за повреда и износване	-	1
		6	Перо на задната чистачка	Проверете за повреди и износване	-	1
				Контролирайте огъването	-	1
		7	Пера на страницната чистачка	Проверете за повреди и износване	-	2
		8	Резервоар за отработен разтвор	Почистете	-	1
		8	Резервоар за отработен разтвор, режим "ES" (опция)	Почистете филтъра за "ES"	-	1
		9	Резервоар за чист разтвор, режим "ES" (опция)	Почистете	-	1
		5	Хопер	Почистете хопера, решетката за улавяне на отпадъци и маркуча	-	1
20 часа		5	Прахоулавящ филтър на хопера	Контролирайте за повреда, почистете и подменете, ако е необходимо	-	1

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
50 часа		16	Филтърна решетка на системата "FaST"	Почистете	-	1
		16	Филтърна решетка на системата "ес-H2O" (U01500-)	Почистете	-	1
		3	Главни четки	Проверете формата на четките и разменете предните със задните	-	2
		3	Главни четки	Проверете формата на четките	-	2
		13	Предно колело	Затегнете гайките на колелата с въртящ момент (само след първоначалните 50 часа)	-	1
		15	Акумулатор	Почистете и затегнете кабелните връзки на акумулатора (само след първоначалните 50 часа)	-	1
		1	Двигател	Проверявайте обтягането на ремъка	-	1
100 часа	T	19	Радиатор	Почистете външната носеща част	-	1
	T	19	Хидравличен охладител	Почистете външната носеща част	-	1
	T	1	Двигател	Сменете маслото и филтера	EO	1
				Източете натрупалото се масло в газовия изпарител	-	1
	O	13, 20	Гуми	Проверете за повреда	-	3
	T	6	Колелца на задната чистачка	Смажете	SPL	2
	T	6	Задна чистачка	Контролирайте нивелирането	-	1
	O	2	Предпазна престилка на почистващата глава	Проверете за повреда или износване	-	1
200 часа	T	12	Лагерни опори на предното колело	Смажете	SPL	2
	T	1, 17	Трансмисионен вал	Смажете	SPL	4
	T	12	Цилиндър на механизма за управление	Смажете	SPL	1
	T	1, 19	Маркучи и скоби на радиатора	Проверете за херметичност и износване	-	2
	T	11	Спирачен педал	Проверете регулирането	-	1
	T	14	Шарнирни болтове на подемното рамо на хопера	Смажете	SPL	2
	T	5	Шарнирни болтове на вратата хопера	Смажете	SPL	2
	T	18	Фиксатор на подемното рамо на хопера	Почистете и смажете	SPL	1

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
400 часа	T	1	Двигател	Сменете въздушния филтър	-	1
				Сменете горивния филтър	-	1
	T	20	Лагери на задните колела	Проверете, смажете и регулирайте	СПСВ	2
800 часа	T	10	Хидравличен резервоар	Сменете цедката на изпускателния отвор		1
	T	-	Хидравлични маркучи	Проверете за износване и повреда	-	Всички
	T	1, 19	Охлаждаща система	Продухайте	WG	2
	T	13	Ходов двигател	Затегнете гайката на вала	-	1
	T	13	Предно колело	Затегнете гайките на колелото	-	1
	T	15	Акумулатор	Почистете и съединете кабелните връзки на акумулатора	-	1
1 000 часа	T	16	Филтри за система FaST	Да се сменят	-	2
	T	1	Двигател, Mitsubishi	Подменете запалителните свещи	-	4
	T	1	Двигател	Проверете PCV системата	-	1
	T	1, 19	Маркучи на радиатора	Проверете за пукнатини или износване	-	2
1 200 часа	T	10	Хидравличен резервоар	*Сменете филтъра за течността	-	1
2 400 часа	T	10	Хидравличен резервоар	*Сменете хидравличната течност	HYDO	1
				*Сменете мрежестия филтър на изпускателния отвор		1
5 000 часа	T	1	Двигател, Mitsubishi	Сменете ремъците на разпределителния вал и на балансирация вал	-	2

МАЗИЛНО ВЕЩЕСТВО/ТЕЧНОСТ

EO Моторно масло, 5W-30 SAE-SM или по-висок клас.

HYDO .. **ТеннантTrue** течност с високо качество или подобна

WG Антифриз - смес от вода и етиленгликол, -34° C (-30° F)

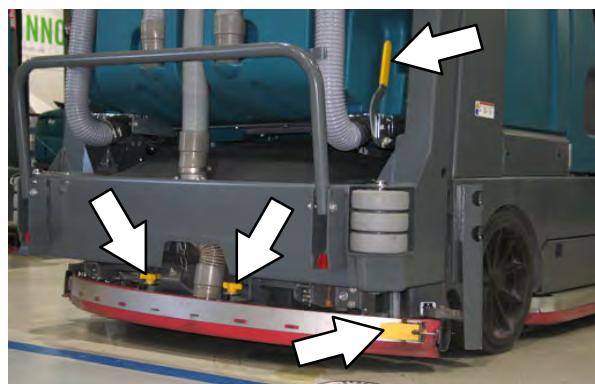
СПМВ . Специално мазилно вещество, смазка "Lubriplate EMB" (част на Tennant Э01433-1)

ЗАБЕЛЕЖКА: По-чести интервали на поддръжка може да са необходими при изключително заплашени условия на работа.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ЖЪЛТИ ТОЧКИ ЗА ХВАЩАНЕ

Тази машина е снабдена с лесни за откриване жълти точки за хващане за елементи с лесно обслужване. За извършване на тези действия по поддръжка не са необходими инструменти.



СМАЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

МОТОРНО МАСЛО

Проверявайте ежедневно нивото на моторното масло. Сменяйте маслото и масления филтър на всеки 100 часа работа.

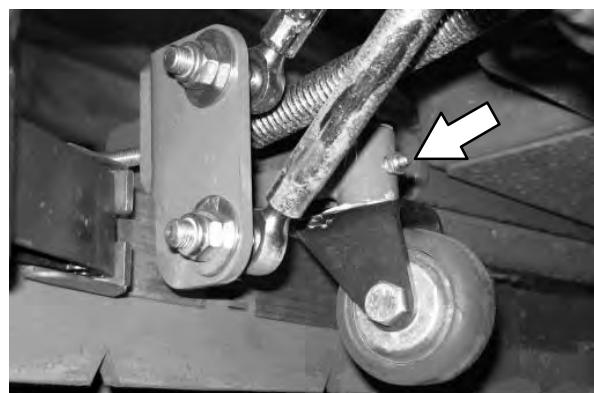


Зареждайте двигателя с масло, докато то достигне ограничителната маркировка на указателя на нивото. **НЕ** наливайте след достигане на последната ограничителна линия на указателя за ниво.

Капацитетът на моторното масло за **двигатели Mitsubishi** е 4.7 L (5 qt) с маслен филтър.

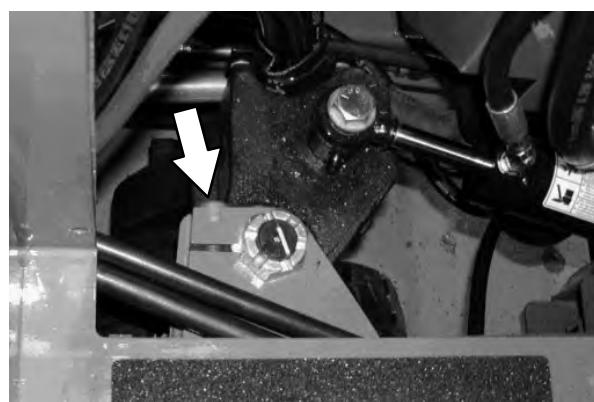
ЛАГЕРИ НА КОЛЕЛАТА НА ЧИСТАЧКАТА

Смазвайте лагерите на колелата на чистачката на всеки 100 часа работа.



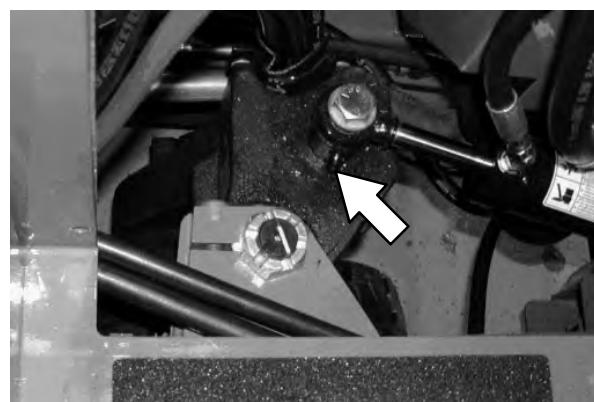
ЛАГЕРНА ОПОРА НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО

Смазвайте лагерите на предните колела на всеки 200 часа работа. И двете гресърки на опорните лагери на предните колела се намират под опорната плоскост на рамата.



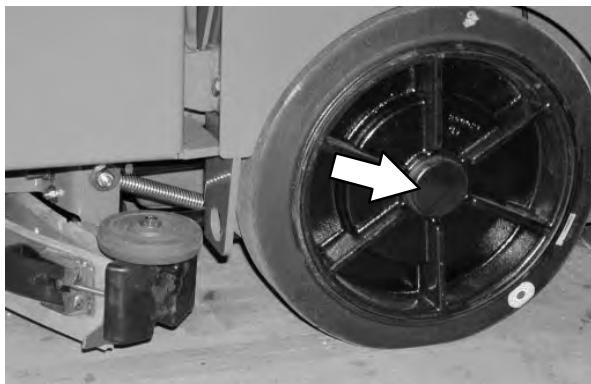
ЛАГЕР НА ЦИЛИНДЪРА НА МЕХАНИЗМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Смазвайте цилиндъра на механизма за управление на всеки 200 часа експлоатация. Лагерът на цилиндъра на механизма за управление се намира до опората на предните колела.



ЛАГЕРИ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Проверявайте лагерите на задните колела за повредено уплътнение и сменяйте и регулирайте на всеки 400 работни часа.
Използвайте грес Lubriplate EMB (Tennant кат. №: 01433-1).



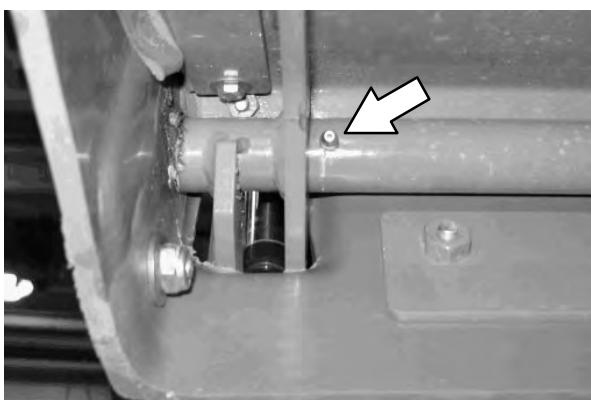
ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ПОДЕМНОТО РАМО НА ХОПЕРА

Смазвайте шарнирните болтове на подемното рамо на хопера на всеки 200 часа работа.



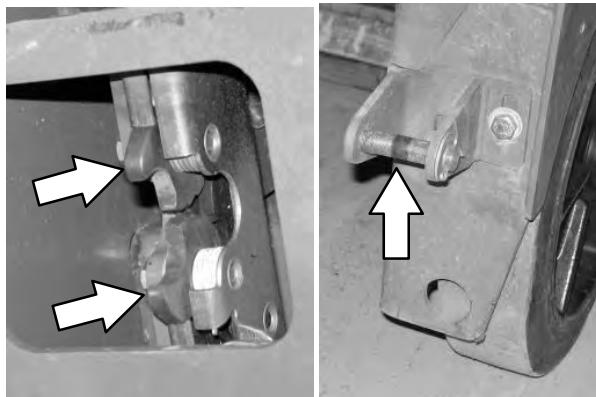
ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ВРАТАТА НА ХОПЕРА

Смазвайте шарнирните болтове на вратата на хопера на всеки 200 часа работа.



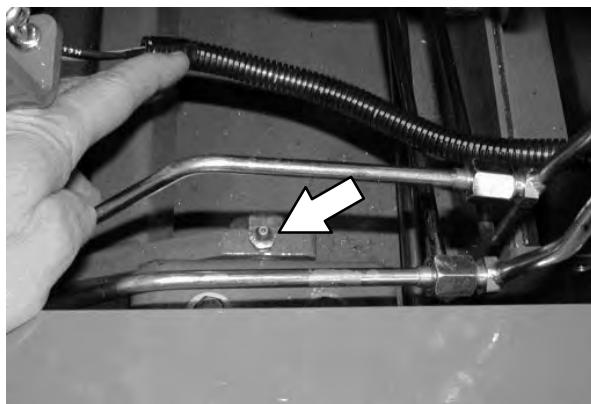
ФИКСАТОР НА ПОДЕМНОТО РАМО

Почиствайте и смазвайте фиксатора на подемното рамо и ограничителя на всеки 200 часа работа.

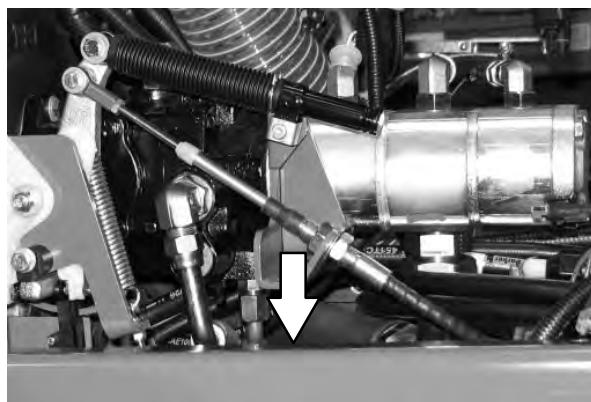


ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ

Смазвайте трансмисионните валове на всеки 200 часа работа. Гресърките на трансмисионните валове от страната на оператора на машината се намират под резервоара за гориво.



От другата страна на машината гресърките на трансмисионните валове се намират под помпата на ходовата система.

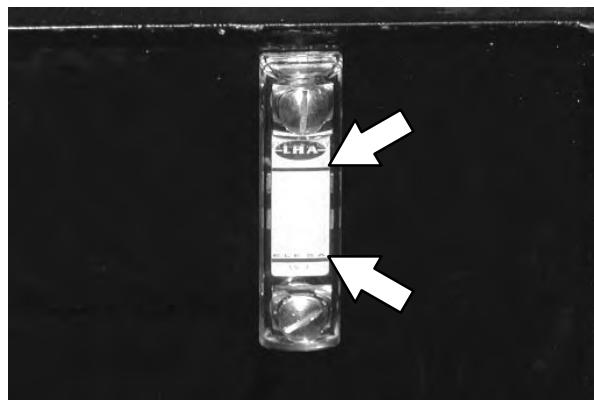


ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно нивото на хидравличната течност при работна температура. Нивото на хидравличната течност трябва да бъде между двете линии на хидравличния манометър. Бункерът трябва да бъде свален, когато се проверява нивото на хидравличната течност.



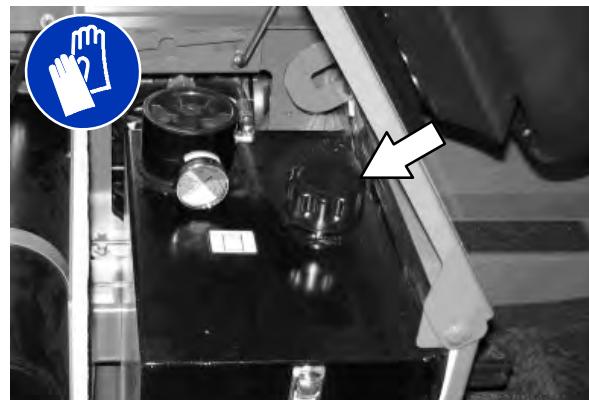
ВНИМАНИЕ! Не препълвайте резервоара за хидравлична течност и не работете с машината, когато нивото на хидравличната течност в резервоара е ниско. Това може да доведе до повреда на хидравличната система на машината.

Изпразвайте и презареждайте резервоара за хидравлична течност с нова **Tennant True** хидравлична течност с високо качество на всеки 2400 часа работа.

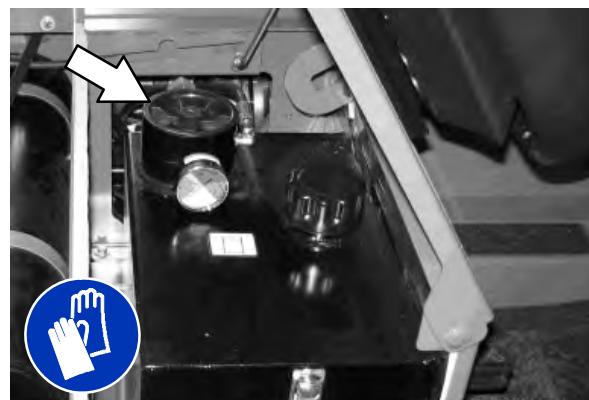


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. **НЕ** докосвайте.

Сменяйте капачката на отвора за зареждане на всеки 800 часа работа. Нанасяйте лек слой хидравлична течност върху капачката на отвора за зареждане преди поставяне на капачката върху резервоара.



Сменяйте филтера за хидравличната течност на всеки 1200 часа работа или ако хидравличният манометър е в жълтата/червената зона, когато хидравличната течност в резервоара е с температура около 32° C (90° F).



Сменяйте мрежестия филтър на изпускателния отвор за хидравлична течност на всеки 2400 часа работа.

ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ

Предлагат се три течности, подходящи за различни диапазони на околната температура.

Tennant True хидравлична течност с високо качество (удължен живот)			
Номер на част	Вместимост	Вискозите тен индекс (VI) на клас по ISO	Диапазони на околната температура
1057710	3,8 L (1 gal)	ISO 100 VI 126 или по-висок	19°C (65°F) или по-висока
1057711	19 L (5 gal)		
99321	20 L (5.3 gal)	ISO 68 VI 155 или по-висок	7 до 43°C (45 до 110°F)
1057707	3,8 L (1 gal)	ISO 32 VI 163 или по-висок	16°C (60°F) или по-ниска
1057708	19 L (5 gal)		

Ако използвате хидравлична течност, която е налична в момента, уверете се, че характеристиките ѝ отговарят на спецификациите на Tennant относно хидравличните течности. Използването на хидравлични течности-заместители може да доведе до преждевременна повреда на хидравличните компоненти.

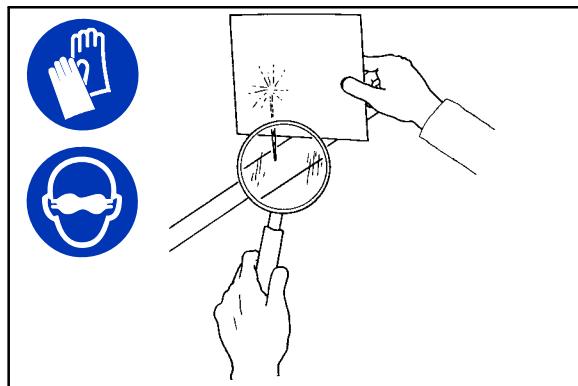
ВНИМАНИЕ! Хидравличните компоненти зависят от хидравличната течност на системата за вътрешно смазване. Попадането на замърсявания или други частици в хидравличната система ще доведе до неизправности, ускорено износване и повреди.

МАРКУЧИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА

Проверявайте маркучите на хидравличната система на всеки 800 часа работа за износване или повреда.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.

Изтичането на течността под налягане от много малък отвор може да е почти незабележимо и може да причини сериозни наранявания.



00002

Незабавно се консултирайте с лекар, ако получите нараняване в резултат на изтичане на хидравлична течност. Ако не се приложи подходящо лечение незабавно, е възможна появата на сериозна инфекция или реакция.

При установяване на течове се свържете се с механик или технически отговорник.

ДВИГАТЕЛ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, избягвайте контакт със загрята охлаждаща течност на двигателя. Не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят. Оставете двигателя да изстине.

Ежедневно проверявайте нивото на охлаждащата течност в резервоара. Нивото на охлаждащата течност трябва да бъде между индикаторните маркировки, когато двигателят е студен. Свържете се с производителя на охлаждащата течност за инструкции относно смесване на вода/охлаждаща течност.



Продухвайте радиатора и охладителната система на всеки 800 часа.

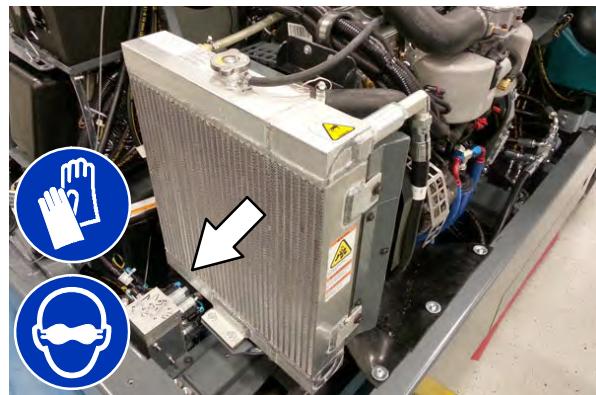
Охладителната система трябва да е напълно заредена с охладителна течност, за да се предотврати пренагряване на двигателя.

Проверявайте маркучите на радиатора за пукнатини и износване на всеки 1 000 часа експлоатация.

Проверявайте маркучите и скобите на радиатора на всеки 200 часа работа. Затягайте разхлабените скоби. Подменяйте повредените маркучи и скоби.



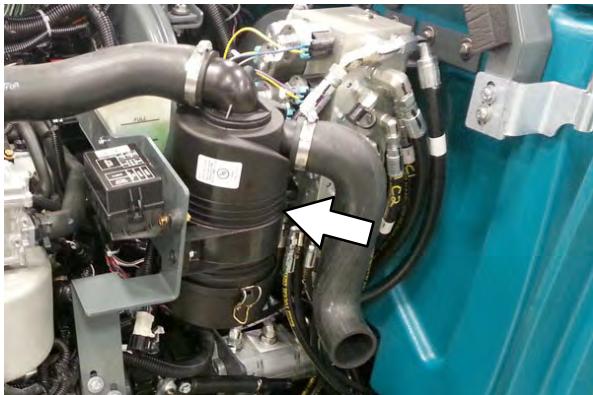
Проверявайте външната част на ядрото/сърцевината на радиатора и охлаждащите ребра за замърсявания на всеки 100 часа работа. Отстранявайте праха чрез продухване или промиване през решетката и ребрата на радиатора в посока, обратна на нормалния въздушен поток. Внимавайте да не накланяте охлаждащите ребра при почистване. Почиствайте щателно, за да предотвратите натрупване на прах по ребрата. За да избегнете спукване на радиатора, оставете радиатора и охлаждащите ребра да изстинат преди почистване.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, носете защитни приспособления за очите и ушите при работа с въздух или вода под налягане.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Сменяйте въздушния филтър на всеки 400 часа работа.

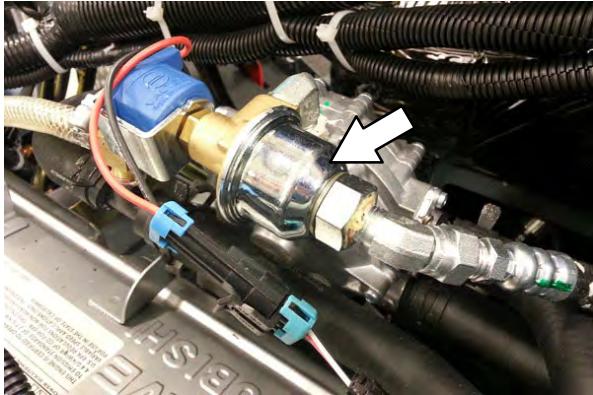


ГОРИВЕН ФИЛТЪР (LPG)

Сменяйте LPG горивния филтър на всеки 400 часа работа.

Разглобете вентила за спиране притока на гориво, за да достигнете LPG горивния филтър.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.



ГАЗОВ ИЗПАРИТЕЛ

Източвайте натрупалото се масло в газовия изпарител на всеки 100 часа експлоатация.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.



ГОРИВЕН ФИЛТЪР (бензин)

Сменяйте бензиновия горивен филтър на всеки 400 часа работа.

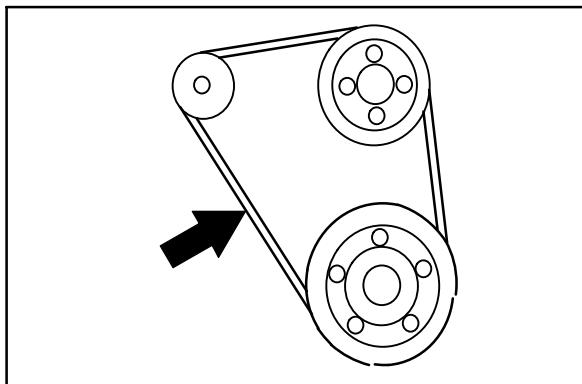
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ

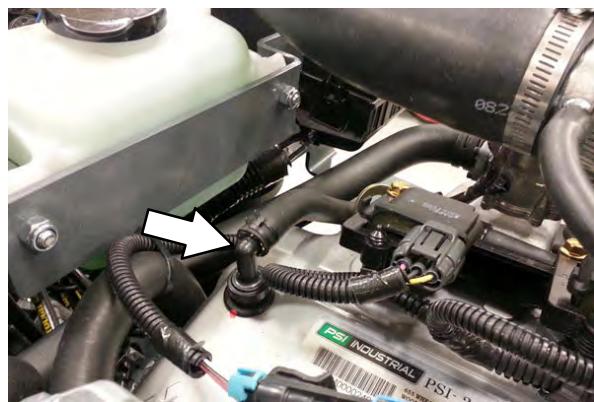
Проверявайте обтягането на ремъка на всеки 50 часа експлоатация. Регулирайте обтягането, когато е необходимо. Ремъкът е опънат добре тогава, когато се отклонява на 13 mm (0.50 in.) от сила 4 до 5 kg (8 до 10 lb), приложена в средата на най-дългата му част.



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движещ се ремък и вентилатор. Не се доближавайте.

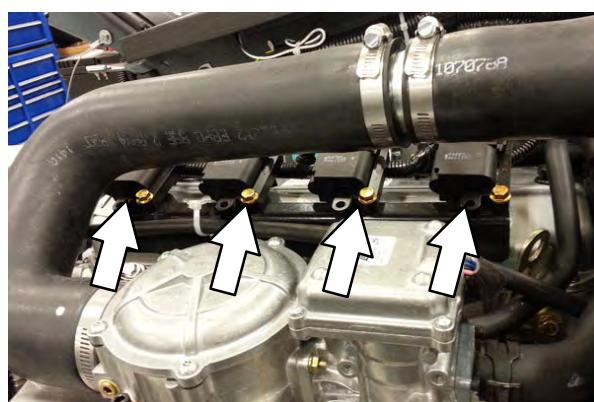
PCV СИСТЕМА

Проверявайте PVC системата след всеки 1 000 часа експлоатация.



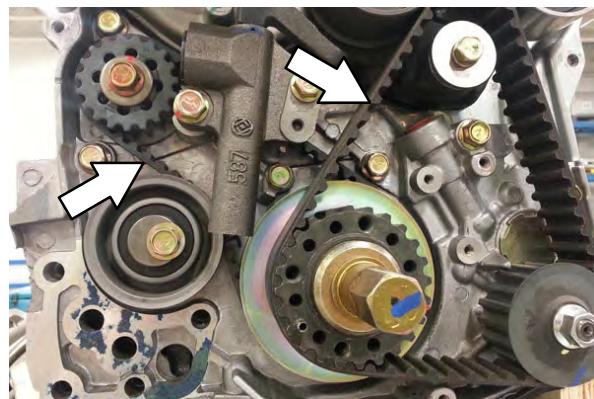
ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI

Сменяйте запалителните свещи на всеки 1 000 часа експлоатация.



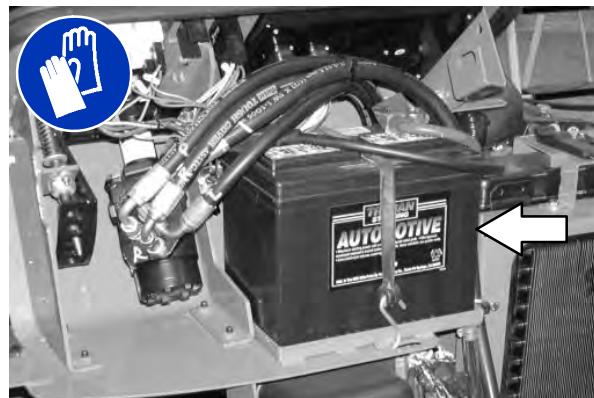
РЕМЪЦИ НА РАЗПРЕДЕЛИТЕЛЕН ВАЛ И НА БАЛАНСИРАЩ ВАЛ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI

Сменете ремъците на разпределителния вал и балансирация вал след всеки 5 000 часа експлоатация.



АКУМУЛАТОР

Почиствайте и затягайте връзките на акумулатора след първите 50 часа работа и на всеки 800 часа след това. Не отстранявайте вентилационните пробки от акумулатора и не доливайте вода в батериията.

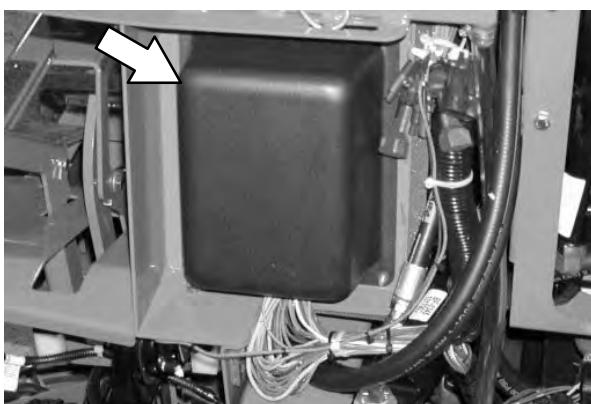


УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, избягвайте контакт с електролита в акумулатора.

ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

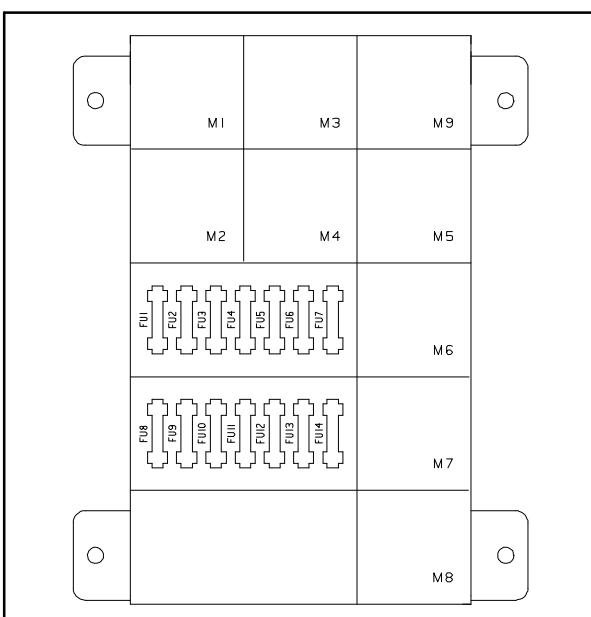
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА НА РЕЛЕЙНИЯ ПАНЕЛ

Стопляемите предпазители са устройства за еднократна защита, които са предназначени за защита на кабелната линия, спиралки притока на ток в случай на претоварване на веригата. Релетата включват и изключват електроенергията, постъпваща към електрическите системи на машината. Отстранете капака на релейния панел, за да достигнете стопляемите предпазители и релетата.



ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте даден предпазител с предпазител със същия ампераж. Допълнителни предпазители с ампераж от 15 Amp са осигурени в шкафа на релейния панел.

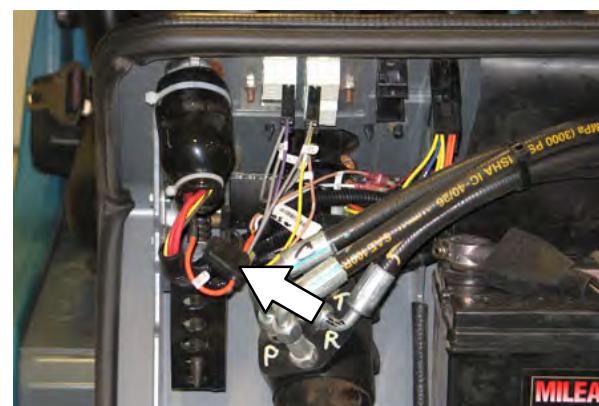
Направете справка с диаграмата по-долу за местоположението на предпазители и релетата на релейния панел. Релето M10 за допълнителната впръскваща дюза по избор се намира зад акумулатора.



Направете справка с таблицата по-долу за стопляемите предпазители и защитените вериги.

Предпазител	Номинални параметри	Заштитена верига
FU1	15 A	Допълнителни релета/Управление на двигателя
FU2	15 A	Вибрационносито
FU3	15 A	Клаксон
FU4	15 A	Чистачка на кабината/размразяване (опция)
FU5	15 A	Вакуум за почистване/Главна четка/Чистачка долу/Хопер горе
FU6	15 A	Задействане/Страницна четка/Вакуум за измитане
FU7	15 A	Разтвор/Фиксатор и врата на хопера/Автоматично зареждане Auto Fill/Механизъм за смяна на посоката/Вибрационносито
FU8	15 A	ES/FaST/Почистващ препарат/Хопер долу/водоструйка
FU9	15 A	Светлинни
FU10	15 A	Вентилатори в кабината (опция)
FU11	15 A	Неизползван: Опции
FU12	15 A	Помпа на накрайника на водоструйката
FU13	15 A	Не се използва (S/N 01000-U01499)
FU13	15 A	Не се използва (S/N U01500-)
FU14	15 A	Не се използва

-	20 A	ec-H20
---	------	--------



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Направете справка с таблицата по-долу за релетата и управляваните вериги.

Реле	Номинални параметри	Управлявана верига
M1	12 VDC, 40 A	Допълнителна 1
M2	12 VDC, 40 A	Допълнителна 2
M3	12 VDC, 40 A	Вибрационно сито
M4	12 VDC, 40 A	Механизъм за смяна на посоката
M5	12 VDC, 40 A	Клаксон
M6	12 VDC, 40 A	Изключване
M7	12 VDC, 40 A	Стартер
M8	12 VDC, 40 A	Не се използва
M9	12 VDC, 40 A	Не се използва
M10	12 VDC, 40 A	Водоструйка (Отделно реле)

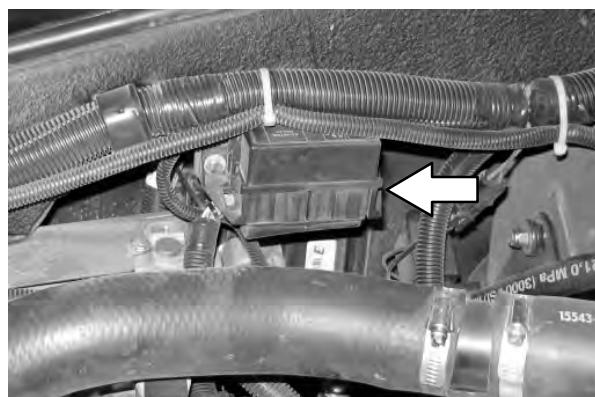
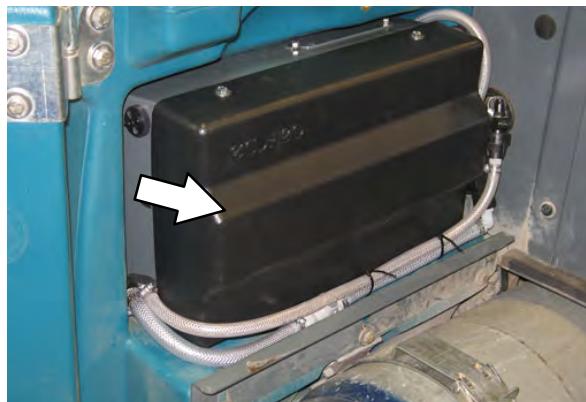
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА ЗА КАБЕЛНИТЕ ЛИНИИ НА ДВИГАТЕЛЯ

Предпазителите и релетата за кабелните линии на двигателя се намират в кутията за предпазители в отсека на двигателя.

Направете справка с капака на кутията за предпазители за местоположението на предпазителите и релетата за кабелните линии на двигателя.

CIRCUIT BREAKERS (ec-H20)

Автоматичните изключватели представляват предпазващи електрическата верига устройства, които подлежат на възстановяване и са предназначени да прекъсват тока в случай на претоварване на веригата. След като прекъсвача се е изключил, нулирайте ръчно, чрез натискане на бутона за нулиране, след като прекъсвача се е охладил.



ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте даден предпазител с предпазител със същия ампераж.

РЕЛЕТА ПО ИЗБОР

на пръскачката по избор или релето на пръчката за въздух под налягане се намират зад акумулатора. Релето по избор за системата за почистване FaST се намира зад седалката.

Реле	Оценка	Управлявана верига
-	12 VDC. 40 A	Пръчка за въздух под налягане
-	12 VDC. 40 A	Водоструйка под налягане
-	12 VDC. 40 A	FaST

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА ХОПЕРА

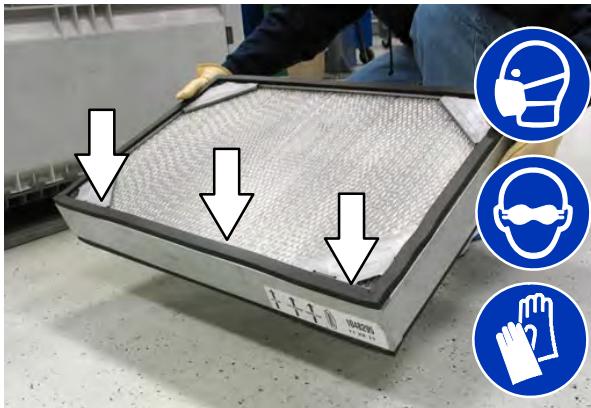
Издържайте прахоулавящия филтър преди изпразване на хопера и в края на всяка смяна. Проверявайте и почиствайте филтъра на всеки 20 часа работа. Подменяйте повредените прахоулавящи филтри.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи прахоулавящите филтри да бъдат почиствани на по-чести интервали, ако машината се използва при изключително запрашени условия на работа.

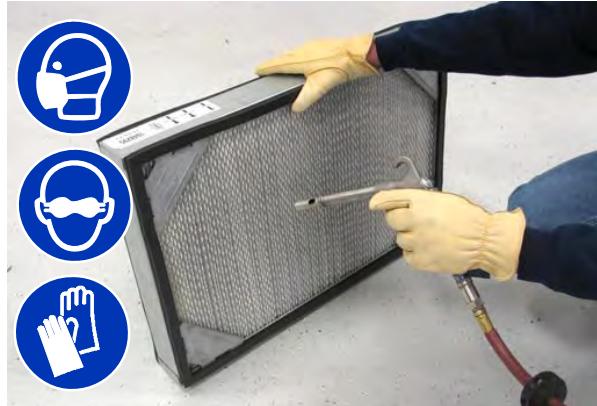
Използвайте един от следните методи за почистване на прахоулавящия филтър:

ИЗТРЪСКВАНЕ ЧРЕЗ ВИБРАЦИЯ-Натиснете бутона за вибрационното сито на филтъра.

ИЗПРАЗВАНЕ-Изпразнете филтъра внимателно на плоска равна повърхност, като обърнете замърсената страна надолу.
Внимавайте да не повредите ръбовете на филтъра. Филтърът няма да прилепне добре към филтърната рамка, ако ръбовете му са повредени.



ВЪЗДУХ (ПРОДУХВАНЕ) - Винаги носете защитни приспособления за очите при работа със сгъстен въздух. Пускайте въздух през прахоулавящия филтър в посока, обратна на посоката на стрелките. Никога не използвайте повече от 690 kPa (100 psi) въздушно налягане и никога не дръжте дюзата по-близо от 50 mm (2 in) до филтъра. Това може да се направи, когато прахоулавящият филтър е в машината.



ВОДА (ИЗМИВАНЕ) - Измийте прахоулавящия филтър с градински маркуч с ниско налягане, като впръсквате вода през филтъра в посока, обратна на посоката на стрелките.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако използвате вода за почистване на прахоулавящия филтър, проверете дали той е напълно сух преди да го монтирате отново в бункера. **Не монтирайте** отново прахоулавящия филтър в мокро състояние.

ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО

Термозащитното устройство, което с намира във вътрешността на бункера, е чувствително към температурата на въздуха, всмукван от бункера. Ако в хопера възникне пожар, термозащитното устройство спира вакуумния вентилатор и прекъсва подаването на въздух. Термозащитното устройство автоматично се рестартира след охлажддане.

ГЛАВНИ ЧЕТКИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно главните четки за усукани кабели или връзки, износване, повреда и регулиране

Сменете четките, когато те не почистват повече ефективно.

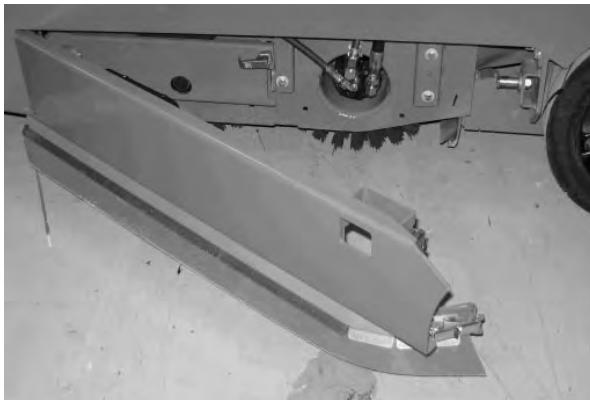
Разменяйте предните със задните четки на всеки 50 часа експлоатация на машината за максимална продължителност на живота на четките и най-добра ефективност при почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Подменяйте четките две по две. В противен случай едната четка за почистване може да почиства по-интензивно от другата.

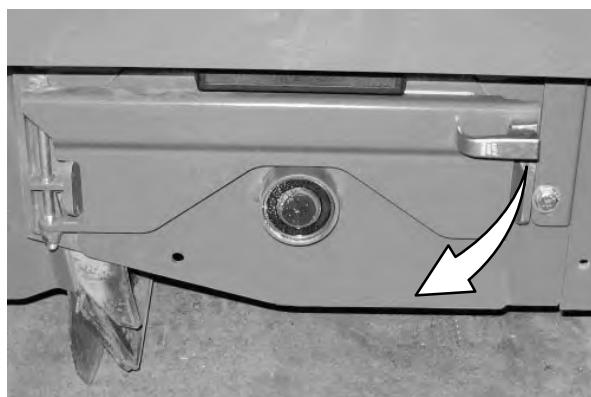
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

Предната четка може да бъде достигната от лявата страна на машината, а задната четка може да бъде достигната от дясната страна на машината.

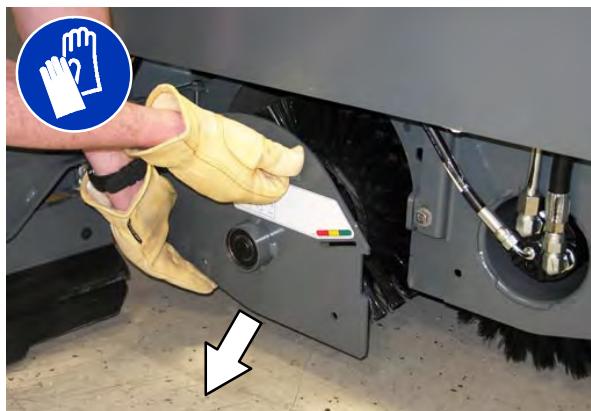
1. Повдигнете почистващата глава.
2. Отворете външните вратички на четките.



3. Отворете вътрешните вратички на четките.



4. Свалете покривните пластини на четките.



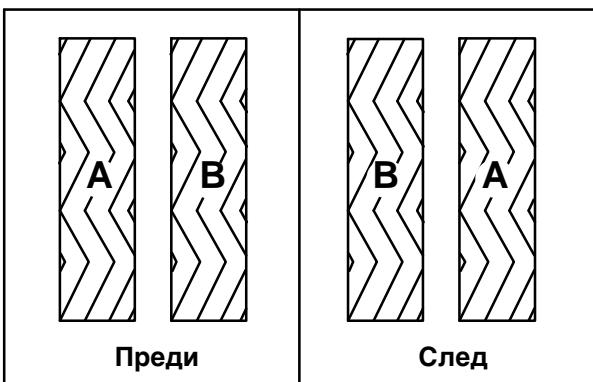
5. Издърпайте четките от почистващата глава.



6. Монтирайте новите или сменени чрез завъртане четки като натискате краищата им, докато ги плъзвате върху главините на тяговия двигател.



7. Ако разменяте старите четки, разменяйте единствено в посока отпред назад. НЕ разменяйте от край до край.



8. Монтирайте отново покривните пластини на четките.
9. Затворете вътрешните и външните вратички на четките.
10. Проверете и регулирайте формата на четките след размяна, ако е необходимо.
Направете справка с *ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРАНЕ НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ*.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ПРОВЕРКА НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

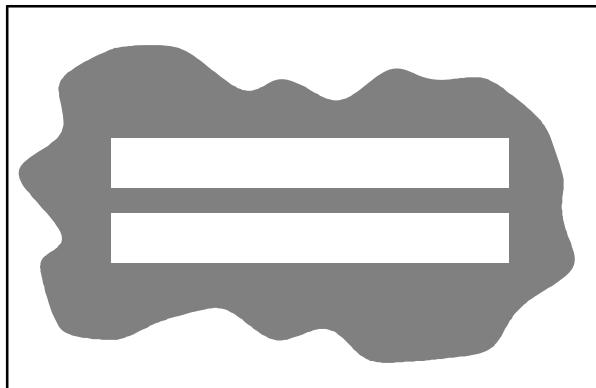
1. Използвайте тебешир или подобен материал за маркиране, за да маркирате върху гладка и равна част от пода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не е наличен тебешир или друг подобен материал за маркиране, оставете четката да се върти на пода в продължение на две минути. На пода ще остане следа от полиране.

2. Повдигнете почистващата глава, а след това поставете четките върху маркираната с тебешир зона.
3. Задействайте паркинг спирачка.
4. Натиснете бутона **1-STEP Sweep /1-СТЪПКА за измитане/**, за да снижите главата за почистване. Задайте най-ниската настройка за налягането на четките и оставете четките да работят в продължение на 15-20 секунди. Поддържайте почистващата глава в една позиция на маркираната с тебешир зона.
5. Повдигнете почистващата глава, освободете паркинг спирачката и преместете машината извън маркираната с тебешир зона.

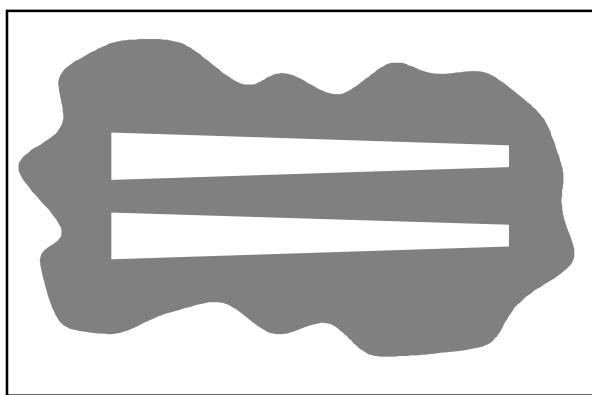
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

6. Разгледайте отпечатъка на четките. Ако отпечатъка има една и съща широчина по цялата дължина на всяка четка и двете четки имат еднаква широчина, не е нужно регулиране.



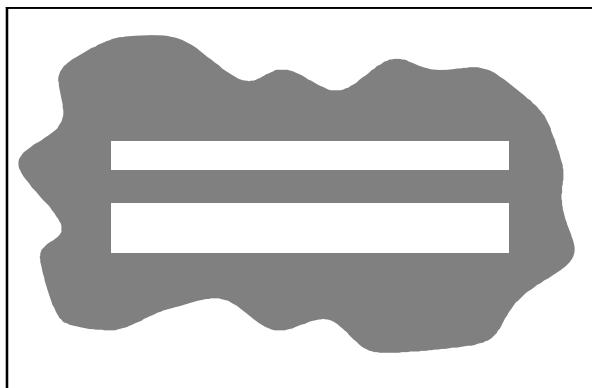
10355

7. Ако отпечатъците на четките са конусовидни, вж. раздел "РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ" на настоящото ръководство.



10652

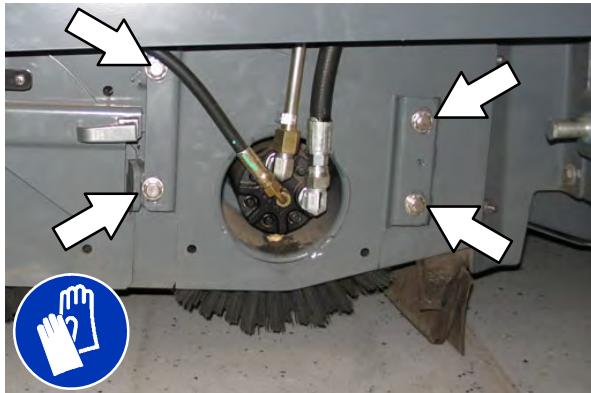
8. Формите на четките трябва да бъдат от 50 до 75 mm (3-5 in) широки при долната позиция на четките, като и двете форми трябва да имат една и съща широчина. Ако широчината на четките не е една и съща, вж. раздел "РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ" на настоящото ръководство.



10653

РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

1. Разхлабете четирите монтажни болта на корпуса на задвижващия механизъм на четката.



2. Придвигнете корпуса на задвижващия механизъм на четката нагоре, за да намалите широчината на профила от тази страна на почистващата глава, или надолу, за да увеличите широчината на профила от тази страна на почистващата глава.
3. Затегнете монтажните болтове.
4. Проверете отново профила. При необходимост, регулирайте отново.

РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

1. Регулирайте дължината на надлъжните кормилни щанги от двете страни на почистващата глава. Разтегнете надлъжните кормилни щанги, за да увеличите широчината на профила на задната четка. Свийте надлъжните кормилни щанги, за да увеличите широчината на профила на предната четка. Винаги регулирайте гайката на всяка надлъжна кормилна щанга с равен брой завъртания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Две пълни завъртания на регулировъчния болт на надлъжната кормилна щанга ще променят профила на четката с около 25 mm (1 in).



2. Проверете отново профила. При необходимост, регулирайте отново.

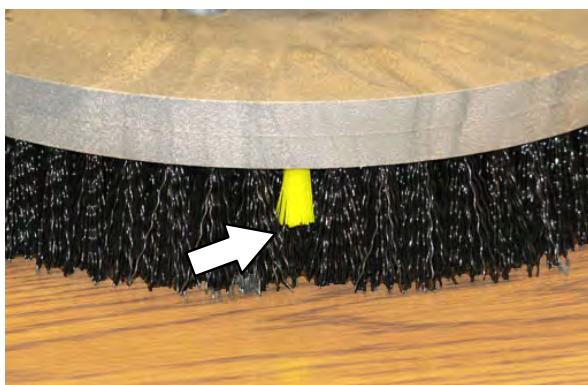
СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно страничната четка за износване или повреда. Отстранявайте усуканите връзки или кабели от задвижващата главина на страничната четка.

ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

Сменете подложките, когато вече не почистват добре. Сменете четките, когато вече не почистват добре или когато четките се износят до нивото на жълтия индикатор.



1. Ако е необходимо, повдигайте страничната четка.
2. Завъртете четката, докато ръкохватките на причината станат видими през отвора за достъп в страничния блок на четката.
3. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете страничната четка да падне на пода.



4. Отстранете страничната четка от долната страна на блока на страничната четка.



5. Поставете пружината на четката на позиция отворено за новата четка, за да улесните поставянето.



6. Поставете новата странична четка от долната страна на блока и повдигнете страничната четка нагоре като я поставите върху главината, докато четката се застопори върху главината.

СИСТЕМА FaST

ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-PAK

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете страничния капак.
2. Плъзнете седалката напред до крайна позиция.
3. Натиснете бутона на конектора на захранващия маркуч на системата FaST, а след това издърпайте празната картонена кутия FaST-PAK от отделението и я изхвърлете.



4. Отстранете перфорираните пробити части от новата опаковка FaST-PAK. НЕ изваждайте торбата от контейнера. Издърпайте конектора на маркуча, разположен на дъното на торбата и извадете капачката на маркуча от конектора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Концентратът за почистване на подове на FaST-PAK е специално предназначен за употреба със системата FaST за дълбоко почистване. **НИКОГА не използвайте заместител.** Други почистващи разтвори могат да причинят повреда на системата FaST.

5. Плъзнете картонената кутия FaST-PAK в конзолата за FaST-PAK.
6. Свържете захранващия маркуч на системата FaST с конектора на маркуча на FaST-PAK.
7. Извършете почистване със системата FaST в продължение на няколко минути, за да позволите на миещото средство максимално да се разпени.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНЕКТОРА НА ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА СИСТЕМАТА FaST

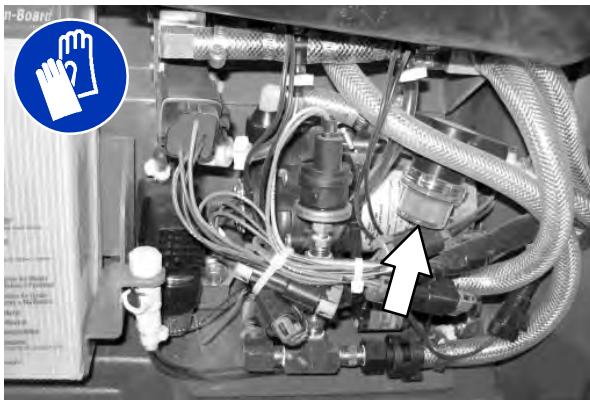
Накиснете конектора в топла вода, ако натрупванията от миещото средство са видими. Когато дадена картонена кутия FaST-PAK не е монтирана, съхранявайте конектора на маркуча за захранване върху щифта за съхранение, за да предотвратите запушване на маркуча.



ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА FaST

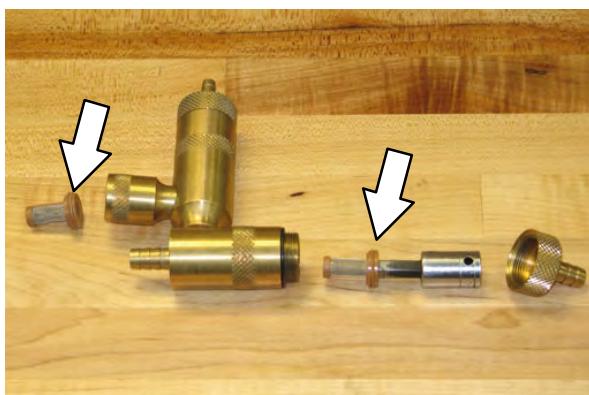
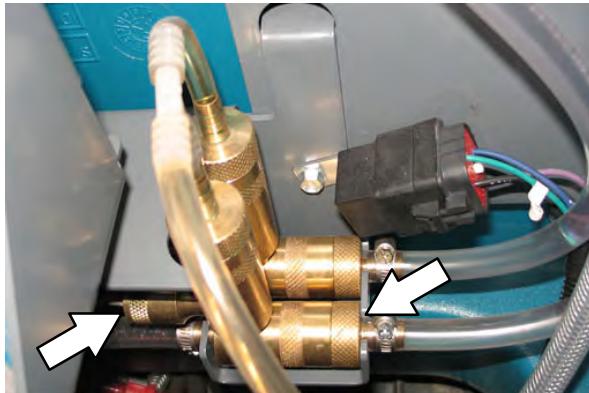
Филтърната решетка на системата FaST филтрира водата от резервоара за разтвори, докато водата се влива в системата FaST.

Изваждайте съда на филтърната решетка и я почиствайте на всеки 50 часа работа.
Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди изваждане на решетката.



ПОДМЯНА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМА FaST

Сменяйте филтрите на системата FaST на всеки 1000 часа работа. Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди смяна на филтрите.



ес-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ

Тази процедура е необходима само, когато прозвучи аларма и системният светлинен индикатор ес-H2O започне да премигва в червено.

ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛА Ес-H2O (S/N 01000-U01499)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината.

1. Махнете и двета маркуча за промиване от торбата за съхранение, намираща се зад седалката на управляващия.
2. Отключете и отворете капака на седалката на управляващия.
3. Разкачете вътрешния маркуч на системата ес-H2O от маркуча за разтвор и свържете вътрешния маркуч за промиване (сив конектор) към вътрешния маркуч на системата ес-H2O.



4. Разкачете отточния маркуч на системата ес-H2O от главата на четката и свържете отточния маркуч за промиване (черен конектор) към отточния маркуч на системата ес-H2O.



5. Поставете отходния маркуч на системата ес-H2O в контейнер, съдържащ 5 галона (19 литра) бял и оризов оцет. Поставете отточния маркуч в празна кофа.



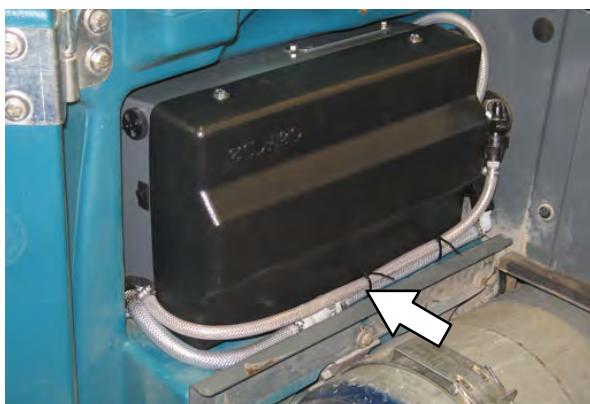
6. Завъртете ключа на запалването до позиция вкл. без да стартирате двигателя.
7. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-H2O, за да стартирате процеса на промиване.



ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промивка приключи (прибл. 7 минути). Модулът трябва да премине целия 7 минутен цикъл на промивка, за да се нулират индикиращата светлина и алармата на системата.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

8. Отстранете маркуча на сифона от контейнера с оцета след 7-минутния цикъл на промиване и го поставете в контейнера с чиста студена вода. След това натиснете още веднъж превключвателя, за да изплакнете остатъчната част от оцета в модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя, за да изключите модула.
9. Разкачете маркучите за промиване от вътрешния и отточния маркуч на системата ес-*H2O* и върнете маркучите за промиване в торбата за съхранение.-
10. Свържете отново засмукващите и отточните маркучи на ес-*H2O*. Ако индикационната светлина на системата ес-*H2O* продължи да премигва, повторете промиващата процедура. Ако повредата не бъде отстранена, свържете се с оторизиран сервизен център.
11. Вкарайте отточния и вътрешният маркуч между устройството и скобата на системата ес-*H2O*.



ЗАБЕЛЕЖКА: Отточният и вътрешният маркуч трябва да бъдат долу между устройството и скобата на системата ес-*H2O*, така че да не бъдат прищипани или повредени, когато се затваря капакът на седалката на управляващия.

12. Затворете капака на седалката на управляващия.

**ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛА
Ec-H2O (S/N U01500-)**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината спрете на равна повърхност, задействайте паркинг спирачката и изключете машината.

1. Източете резервоара за разтвора.
2. Извадете отточния маркуч за промиване (с черен съединител) от калъфа за съхранение, разположен зад седалката на оператора.
3. Блокирайте капака на седалката на оператора в отворено положение.
4. Разкачете отточния маркуч на системата Ec-H2O от маркуча към почистващата глава и свържете отточния маркуч за промиване (с черен съединител) към отточния маркуч на системата Ec-H2O.



5. Поставете края на отточния маркуч в празна кофа.



6. Налейте 5 галона (19 литра) бял или оризов оцет в празния резервоар за разтвор.
7. Завъртете контактния ключ до позиция ВКЛ, без да стартирате двигателя.

8. Натиснете и освободете превключвателя за промиване на модула Ec-H2O, за да стартирате цикъла на промиване.



ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промивка приключи (прибл. 7 минути). Модулът трябва да извърши целия 7-минутен цикъл на промиване, за да се нулират светлинният индикатор и алармата на системата.

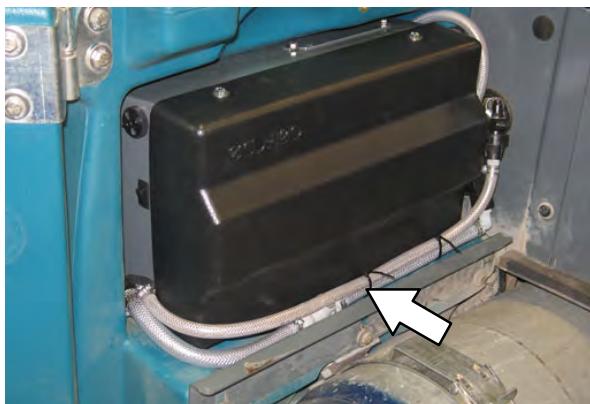
9. След 7-минутния цикъл на промиване източете останалия оцет и изплакнете резервоара. Налейте в резервоара 3 галона (11 литра) хладка и чиста вода. След това натиснете отново превключвателя за промиване, за да изплакнете остатъчния оцет от модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя за промиване, за да изключите модула.

10. Разкачете маркуча за промиване от отточния маркуч на системата Ec-H2O и върнете маркуча за промиване в калъфа за съхранение.

11. Свържете отново отточния маркуч за Ec-H2O. Ако светлинният индикатор на системата Ec-H2O продължава да мига, повторете процедурата за промиване. Ако проблемът не е отстранен, се свържете с оторизиран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

12. Вкарайте отточния и вътрешния маркуч между устройството и скобата на системата ес-H2O.

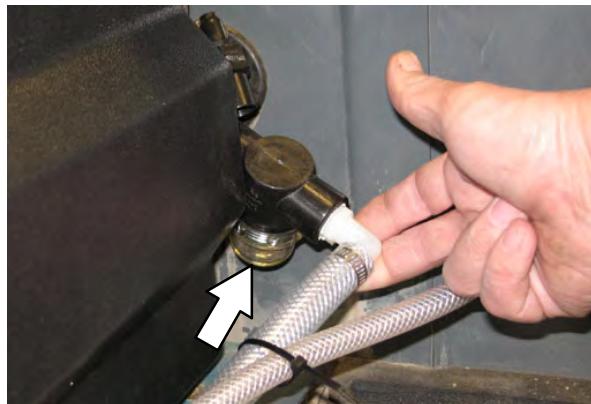


ЗАБЕЛЕЖКА: Отточният и вътрешният маркуч трябва да бъдат долу между устройството и скобата на системата ес-H2O, така че да не бъдат прищипани или повредени, когато се затваря капакът на седалката на управляващия.

13. Затворете капака на седалката на управляващия.

Почистване на филтърен экран на системата ес-H2O (S/N 01000-U01499)

Извадете и почистете филтърния экран на системата ес-H2O на всеки 50 часа експлоатация.



ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА

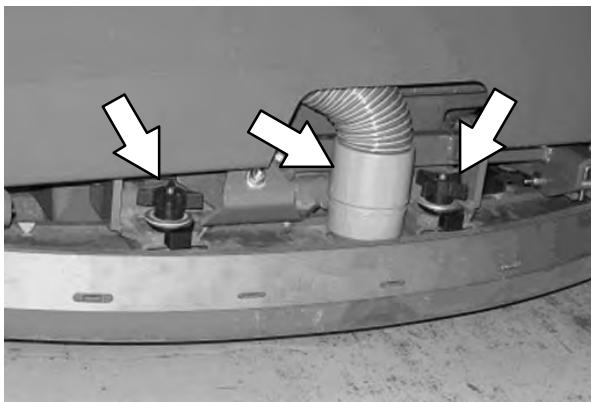
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно перата на чистачка за повреда и износване. При износване на перата, завъртете ги от край до край или отгоре надолу до нов почистващ ръб. Подменяйте перата, когато всички ръбове са износени.

Проверявайте ежедневно огъването перата на чистачката или когато почиствате различен тип повърхност. Проверявайте нивелирането на задното гумено приспособление за миене на всеки 100 часа работа.

ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

1. Снижете почистващата глава.
2. Извадете вакуумния маркуч от механизма на задната чистачка.



3. Отстранете и двата монтажни винта от механизма на задната чистачка.
4. Включете машината, повдигнете почистващата глава, а след това изключете машината.
5. Извадете механизма на задната чистачка от машината.

6. Разхлабете фиксатора за обтягане на задния застопоряващ пръстен и го отворете.



7. Свалете задната чистачка.



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

8. Монтирайте новото перо на задната чистачка или завъртете старото до новия ръб. Уверете се, че всички отвори в перото на чистачката съвпадат със съответното ухо.



9. Монтирайте отново задния застопоряващ пръстен като внимавате всяко ухо да приляга към съответния отвор.



10. Затегнете фиксатора за обтягане на задния застопоряващ пръстен.

11. Разхлабете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен и го отворете.



12. Свалете предната чистачка.



13. Монтирайте новото перо на предната чистачка или завъртете старото до новия ръб. Уверете се, че всички отвори в перото на чистачката съвпадат със съответното ухо.



14. Монтирайте отново предния застопоряващ пръстен като внимавате всяко ухо да приляга към съответния жлеб.



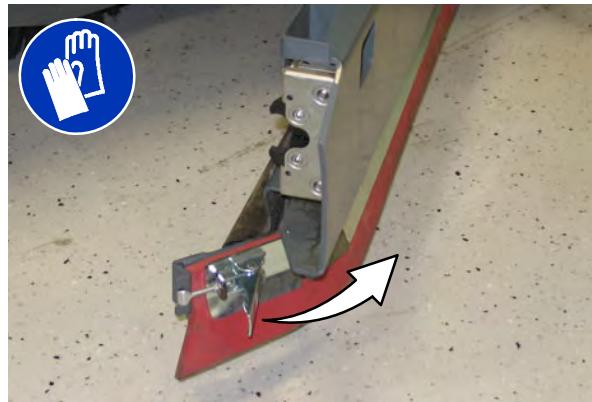
15. Затегнете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.
16. Монтирайте отново механизма на задната чистачка към машината.
17. Проверете и регулирайте задната чистачка, ако е необходимо. Направете справка с разделите "РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА" и "ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА" на настоящото ръководство.

ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Отворете външните вратички на четките.
3. Откачете фиксатора на застопоряващия пръстен на страничната чистачка от механизма на страничната чистачка.

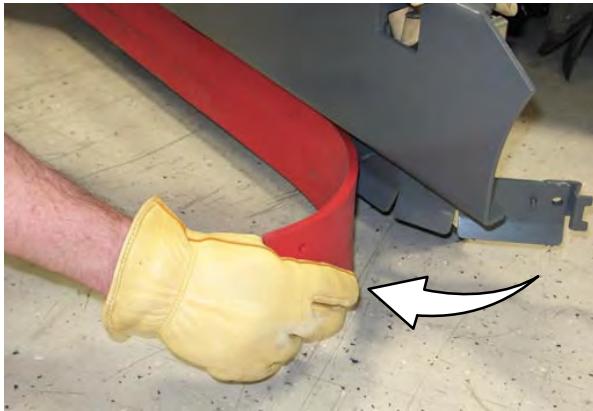


4. Свалете застопоряващия пръстен от механизма на страничната чистачка.



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

5. Свалете перото на страничната чистачка. Ако външният ръб на перото на чистачката не е износен, разменете перото на чистачката с перото от другата страна на машината. Изхвърлете перото на чистачката, ако и двата ръба са износени.



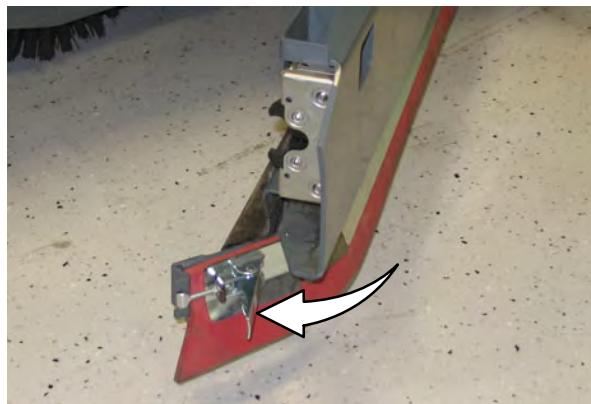
6. Монтирайте новите или заменените пера на чистачката.



7. Прикрепете отново застопоряващия пръстен на страничната чистачка към механизма на страничната чистачка.



8. Закачете фиксатора към застопорявания пръстен на страничната чистачка.



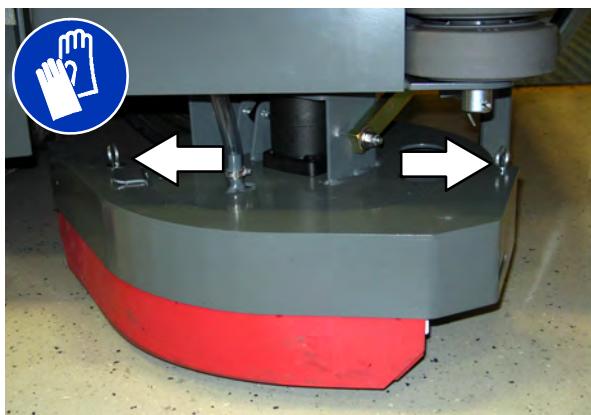
9. Затворете външните вратички на четките.

ПОДМЯНА ИЛИ НАСТРОЙКА НА ГУМЕНАТА БУФЕРНА ГРЕДА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

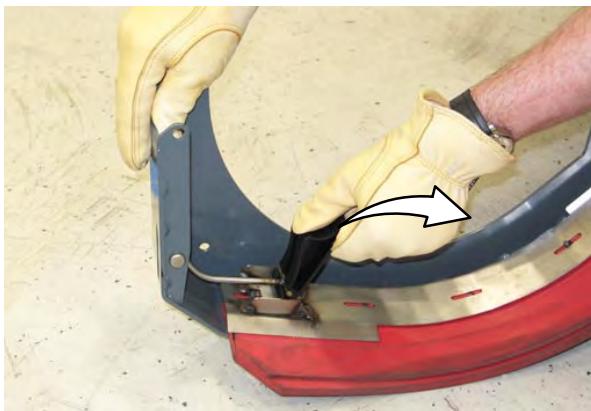
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно перото на чистачката на страничната четка за повреда и износване. Сменете перото на чистачката, ако водещият ръб е повреден или изхабен наполовина от дебелината на перото.

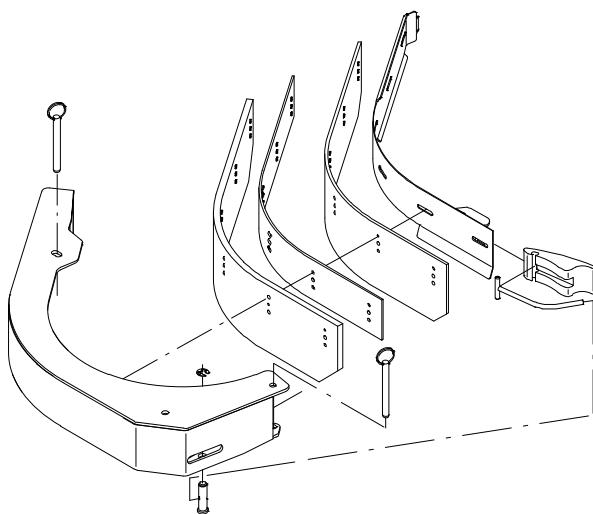
1. Снижете почистващата глава.
2. Издърпайте щифтовете и махнете гумена буферна греда.



3. Отворете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.



4. Отстранете чистачките, разделителя и обтегача от буфера на гумата.



ЗАБЕЛЕЖКА: Гумените буферни греди на страничната четка имат различни отвори за промяна на височината и регулиране.

5. Монтирайте отново чистачките, разделителя и обтегача на буфера на гумата като подравните съответните отвори с щифтовете на гредата.



6. Монтирайте отново фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.
7. Монтирайте отново буфера на чистачката и поставете отново щифта.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

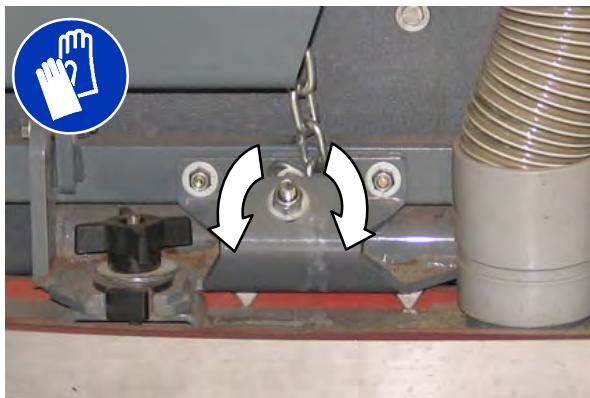
Хоризонтирането на чистачката гарантира, че цялата дължина на перото на чистачката е в равномерен контакт с повърхността за почистване. Извършете регулирането на равна повърхност.

1. Снижете чистачката и придвижете машината няколко метра (фута) напред.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването по цялата дължина на перото на чистачката.
3. Ако огъването не е едно и също по цялата дължина на перото, отвъртете гайката за хоризонтиране на чистачката, за да направите корекции.

Неизваждайте смукателния маркуч от рамката на чистачката по време на нивелиране.



4. Завъртете гайката за хоризонтиране по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите огъването в краищата на перото на чистачката.

Завъртете гайката по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването в краищата на перото на чистачката.

5. Придвижете машината напред с чистачката, наведена надолу, за да проверите отново огъването на перото на чистачката след регулирането.
6. При необходимост, регулирайте отново огъването на перото на чистачката.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАнето НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

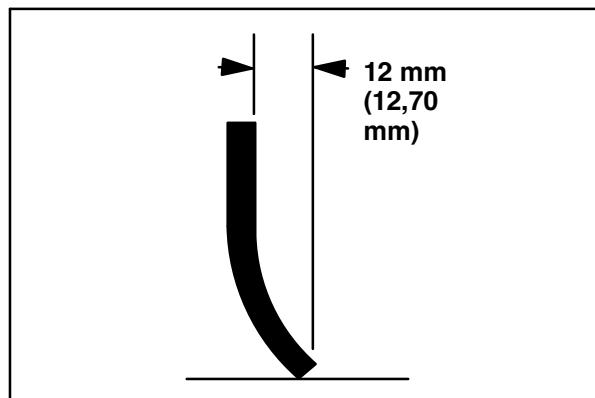
Огъването представлява количеството гънки, които се образуват на перото на чистачката, когато машината се движи напред. Най-добро огъване се получава, когато чистачката почиства и подсушава пода с минимално количество гънки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чистачката е хоризонтирана преди да регулирате огъването. Вж. ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

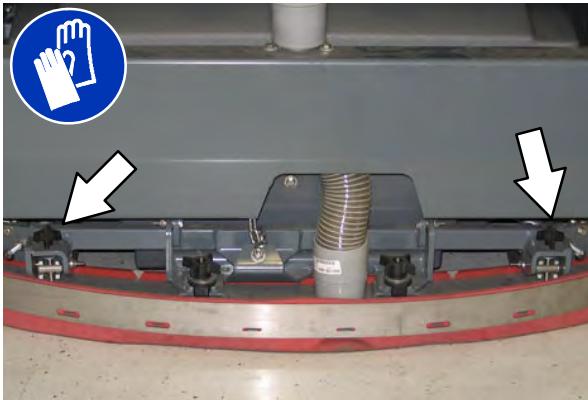
1. Снижете чистачката и придвижете машината няколко метра (фута) напред.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването или "гънките" на перото на чистачката. Правилното огъване е 12 mm(0,50 in) за почистване на гладки подове и 15 mm(0,62 in) за груба настилка.



- За да регулирате огъването на перото на чистачката, завъртете регулировъчните винтове по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването, или по посока на часовниковата стрелка, за да намалите огъването.



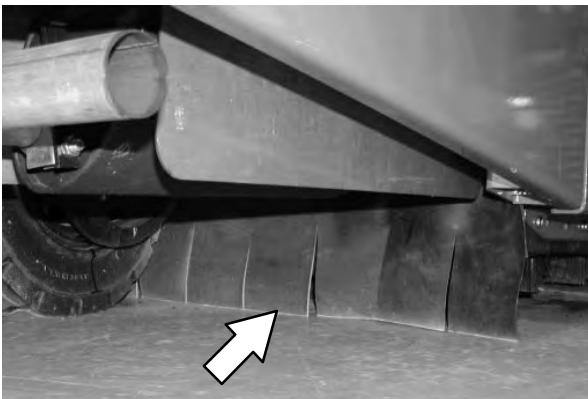
- Отново придвижете машината напред, за да проверите още веднъж огъването на перото на чистачката след регулирането.
- При необходимост, регулирайте отново огъването на перото на чистачката.

ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА

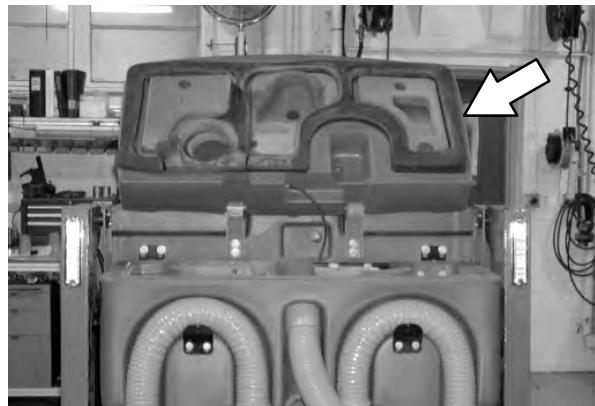
Контролирайте за повреда и износване на всеки 100 часа работа.



Престилките трябва да се намират на разстояние от 0-6 mm (0-0,25 in) от пода, когато почистващата глава е в добра позиция.

УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за повреда и износване.



УПЛЪТНЕНИЯ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.



СПИРАЧКИ И ГУМИ

СПИРАЧКИ

Механичните спирачки се намират на задните колела. Спирачките се задействат чрез крачния спирачен педал и свързващите кабели.

Проверявайте регулирането на спирачките на всеки 200 часа работа.

За да проверите регулирането на спирачката, измерете разстоянието от стационарен спирачен педал до точката на съпротивление при движение на педала. Разстоянието трябва да е между 6 mm (0,25 инча) и 19 mm (0,75 инча). Регулирайте спирачките, ако е необходимо.



ЗАДВИЖВАЩ ДВИГАТЕЛ

Затягайте гайката на торсионния вал до 508 Nm (375 ft lb) - смазана, 644 Nm (475 ft lb) - суха, на всеки 800 часа работа.

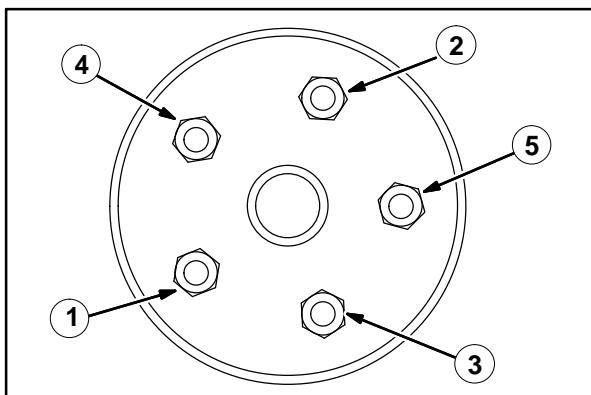


ГУМИ

Проверявайте гумите за повреда и износване на всеки 100 часа работа.

ПРЕДНО КОЛЕЛО

Затягайте гайките на предните колела с две завъртания по показания начин до 122 - 149 Nm (90 - 110 ft lb), след първите 50 часа работа и на всеки 800 часа след това.



БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

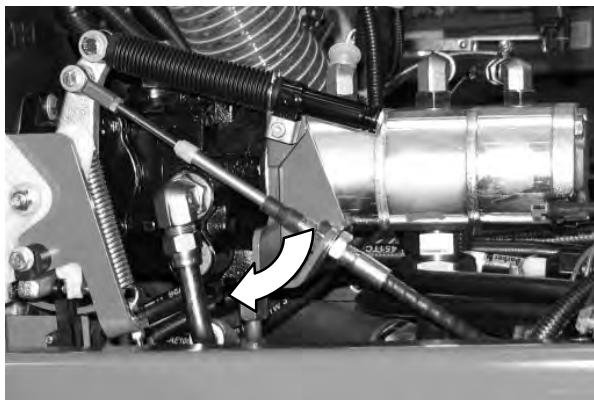
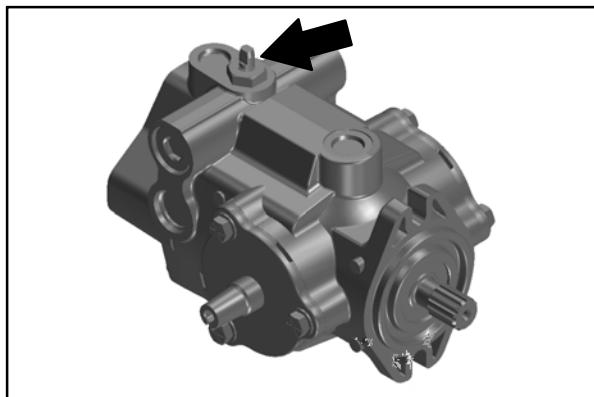
БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА

Ако машината се повреди, тя може да бъде избутана отпред или отзад, но може да бъде теглена само отпред.

Помпата на ходовата система има обходен вентил, който предпазва от повреда хидравличната система, когато машината се бути или тегли. Този вентил позволява повредената машина да се премества на много къси разстояния при скорост, която не надхвърля 1,6 kp/h (1 mph). Машината НЕ е предназначена за бутане и теглене на дълги разстояния или с висока скорост.

ВНИМАНИЕ! Не бутайте или теглете машината на дълги разстояния. В противен случай може да възникне повреда в задвижващата система.

Завъртете обходния вентил, разположен в долния край на помпата на задвижващата система, под ъгъл 90° (независимо в коя посока), изхождайки от нормална позиция, преди да бутате или теглите машината. Върнете обходния вентил назад до нормална позиция, когато приключите с бутането или тегленето на машината. **Не използвайте** обходния вентил по време на нормална експлоатация на машината.



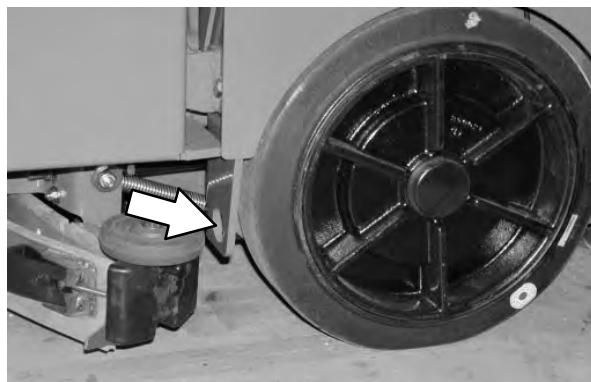
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

- Повдигнете чистачката, почистете главата и четките. Ако е необходимо, повдигнете хопера за допълнително свободно пространство на рампата.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите машината върху камион или ремарке, източете резервоарите и изразнете контейнера преди товаренето.

ЗАБЕЛЕЖКА Способността на машината да се изкачва по рампа зависи от износването на гумите, повърхността на рампата, метеорологичните условия и други фактори. Преместване с теглене трябва да се извърши само от персонал, обучен за безопасно товарене на машини.

- Качете машината върху камиона или ремаркето. Позиционирайте машината така, че теглото ѝ да се разпредели безопасно и да може да бъде закрепена с ремъци към ремаркето или камиона.

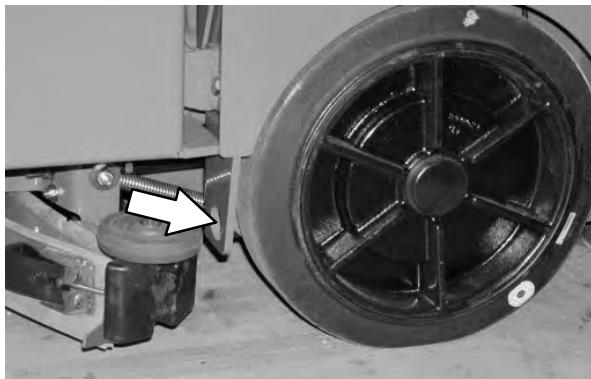
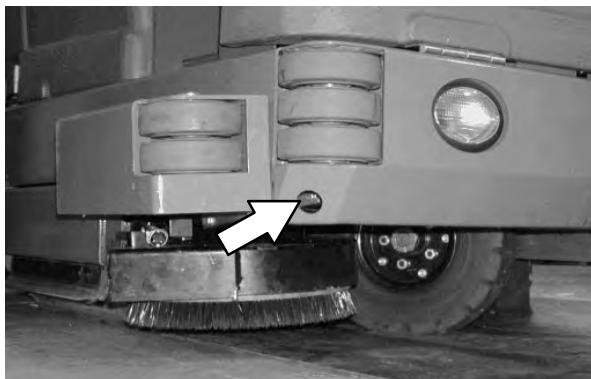


ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

3. Активирайте спирачката за паркиране и поставете блокировка зад всяко колело, за да предотвратите потегляне.
4. Спуснете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При товарене/разтоварване на машината върху/от камион или ремарке, преди привързване в транспортно положение свалете почистващата глава и обирача.

5. Закачете привързвашците ремъци към отворите в десния и левия долен ъгъл в предната част на машината и в отворите на задните конзоли за повдигане зад задните гуми.



6. Ориентирайте привързвашците времъци към противоположните краища на машината и ги закачете за скобите на пода на ремаркето или камиона. Затегнете обтегачите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи на пода на ремаркето или камиона да се монтират скоби за привързвашците ремъци.

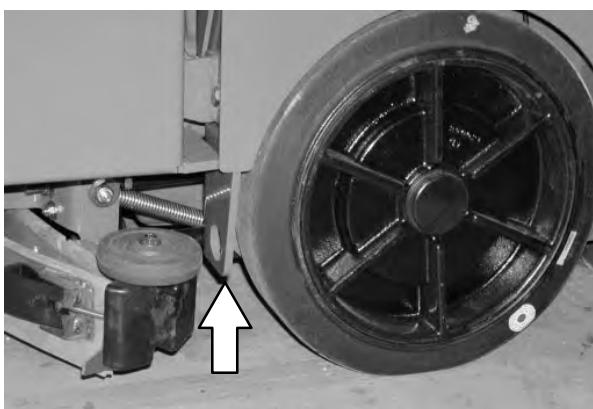


ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК

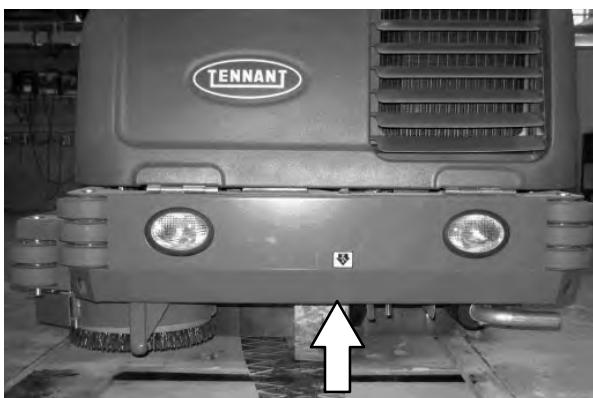
Изпразнете резервоарите за чист и отработен разтвор преди да повдигате машината с крик. Повдигайте машината с крик при посочените точки. Използвайте подемник или крик, който да поддържа теглото на машината.

Използвайте подемни опори, за да подпрете машината. Винаги паркирайте машината на равна повърхност и блокирайте гумите преди да повдигнете машината с крик.

Задните точки за свързване с крика се намират точно зад задните гуми от двете страни на машината.



Предните точки за свързване с крика се намират на рамата точно отпред на предната гума.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, блокирайте колелата на машината преди да я вдигнете с крик. Използвайте подемник или крик, който да поддържа теглото на машината. Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подемни опори.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

При съхраняване на машината за продължителен период от време, прилагайте следните мерки:

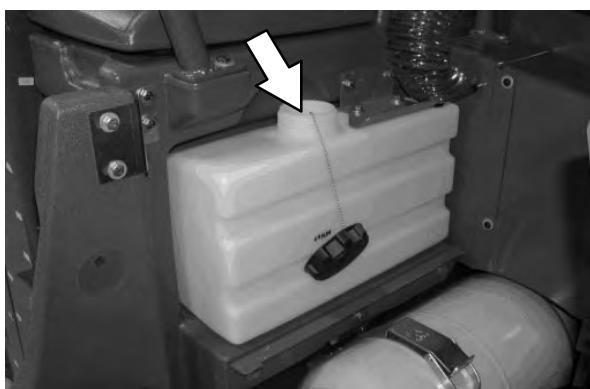
1. Източете и почистете резервоарите за чист и отработен разтвор. Отворете капачките на резервоара за отработен разтвор и резервоара за чист разтвор, за да осигурите циркуляция на въздуха.
2. Паркирайте машината на хладно и сухо място. Не оставяйте машината на открито, когато вали дъжд. Съхранявайте я в закрити помещения.
3. Отстранете акумулаторите или ги зареждайте на всеки три месеца.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ес-H2O)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината спрете на равна повърхност, задействайте паркинг спирачката и изключете машината.

1. Уверете се, че резервоарът за разтвор и резервоарът за отработен разтвор са празни.
2. Налейте 3,8 л (1 галон) антифриз на базата на пропилен гликол / RV антифриз в резервоара за разтвор.
3. **Само за машините с опцията резервоар за почистващ препарат:** Налейте 1,9 л. (1/2 галон) антифриз на базата на пропилен гликол/за пътнически автомобили (RV) в резервоара за миещ препарат.



ЗАБЕЛЕЖКА: При машините, оборудвани с опционални системи ES/дозиране на почистващия препарат, трябва да се запълнят тръбопроводите на помпата с антифриз на базата на пропилен гликол / RV антифриз.

4. Завъртете контактния ключ до позиция ВКЛ (**без да стартирате машината**).
5. Натиснете бутона на основната четка за почистване.
6. Натиснете бутона 1-STEP.
7. Натиснете няколкократно бутона за увеличаване на разтвора (+) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.
8. Натиснете насочващия педал, за да може RV антифризът да достигне до всяка точка в системата.

9. **Само за машините с опция за дозиране на почистващия препарат:** Натиснете бутона за дозиране на почистващия препарат, за да активирате функцията за дозиране.



10. Натиснете бутона 1-STEP, за да изключите системата.

11. **Само за машини с опция за разпръскваща дюза:** Включете помпата, докато разтворът на RV антифриз започне да пръска от дюзата.



12. Завъртете ключа в позиция ИЗКЛ.

13. Останалото количество RV антифриз не е необходимо да се източва от резервоара за разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранението или транспортирането на машини, оборудвани със системи ES или FaST при температури под нулата изисква прилагането на специални процедури. За повече информация се консултирайте с представител на фирма TENNANT.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ес-H2O) (S/N 01000-U01499)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете пакринг спирачка и изгасете машината.

1. Изпустете резервоара за чист и отработен разтвор.
2. Отстранете вътрешния маркуч за промиване от торбата за съхранение зад седалката на управляващия.
3. Разкачете вътрешния маркуч на системата ес-H2O от маркуча за разтвор и свържете вътрешния маркуч за промиване (сив конектор) към вътрешния маркуч на системата ес-H2O.



4. Издърпайте дренажната тръба от мястото между модула ес-H2O и отсека за управляващия, извадете капачката на тръбата и поставете края на тръбата в празен контейнер. Оставете капачката настрани.



5. Натиснете бутона до позиция (без да стартирате машината).
6. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-H2O. Изчакайте системата да източи водата в контейнера за 2 минути.

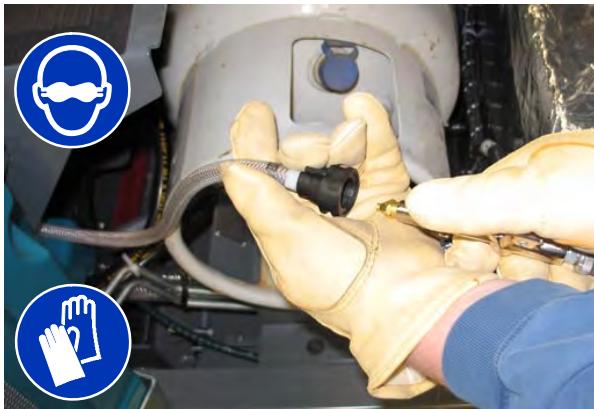


7. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-H2O, за да изключите системата.
8. Разкачете отточния маркуч на системата ес-H2O от почистващата глава.

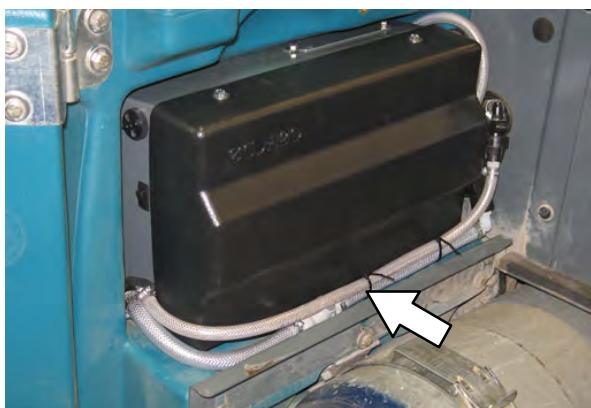


ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

9. Пуснете въздух под налягане (по-малко от 344 kPa (50 psi)) в отточния маркуч на системата ес-H2O. Продължавайте да подавате въздух под налягане в отточния маркуч, докато от дренажната тръба престане да се оттича вода.



10. Монтирайте отново капачката на дренажната тръба и поставете тръбата обратно между модула ес-H2O и отсека за управляващия.
11. Свържете отново засмукващия маркуч на системата ес-H2O към захранващия маркуч за разтвора и отточния маркуч на системата ес-H2O към маркуча на почистващата глава.
12. Вкарайте вътрешния и отточния маркуч между устройството и скобата на системата ес-H2O.



13. Върнете вътрешния маркуч за промиване в торбата за съхранение зад седалката на управляващия.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ес-H2O) (S/N U01500-)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината спрете на равна повърхност, задействайте паркинг спирачката и изключете машината.

1. Изпустете резервоарите за чист и отработен разтвор.
2. Налейте 3,8 л (1 галон) антифриз на базата на пропилен гликол / RV антифриз в резервоара за разтвор.
3. Завъртете контактния ключ до позиция ВКЛ (**без да стартирате машината**).
4. Натиснете бутона на основната четка за почистване.
5. Натиснете бутона 1-STEP.
6. Натиснете няколко пъти бутона за увеличаване на разтвора (+) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.
7. Натиснете насочващия педал, за да може RV антифризът да достигне до всяка точка в системата.
8. Натиснете бутона 1-STEP, за да изключите системата.
9. **Само за машини с опция за разпръскаща дюза:** Включете помпата, докато разтворът на RV антифриз започне да пръска от дюзата.



10. Завъртете ключа в позиция ИЗКЛ.
11. Останалото количество RV антифриз не е необходимо да се източва от резервоара за разтвор.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (МАШИНИ С ОПЦИЯ ЗА ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината спрете на равна повърхност, задействайте паркинг спирачката и изключете машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази процедура трябва да се извърши едва след като останалата част от системата за разтвор е защитена от замръзване.

1. Уверете се, че в резервоара за разтвор е останал антифриз на базата на пропилен гликол / RV антифриз. Добавете, ако е необходимо.
2. Стartирайте машината.
3. Уверете се, че бутона 1-STEP за почистване е изключен.
4. Натиснете бутона за оборотите на двигателя, за да увеличите оборотите.
5. Натиснете горната част на превключвателя на водоструйката, за да включите водоструйната система.



6. Задействайте водоструйката за няколко секунди, за да източите водата от помпата. Отпуснете спусъка за още няколко секунди, като така ще се източи водата от възвратния тръбопровод и той ще се напълни с антифриз.
7. Натиснете долния край на превключвателя на водоструйката, за да я изключите.
8. Изключете машината.

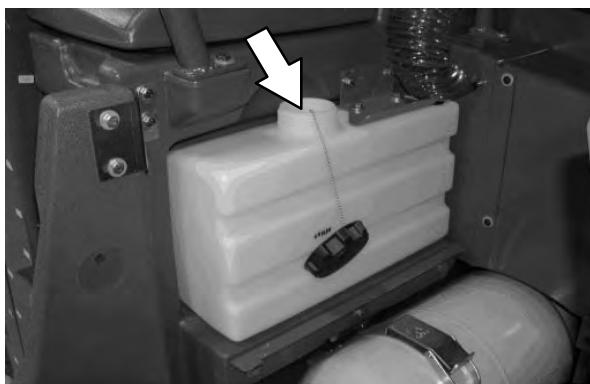
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ СЛЕД СЪХРАНЕНИЕ

Всичкият антифриз трябва да бъде напълно почистен от системата за почистване, преди машината да се използва за почистване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината спрете на равна повърхност, изключете машината и задействайте паркинг спирачката.

1. Източете напълно всичкия антифриз от резервоара за чист разтвор.
2. Изплакнете резервоара за чист разтвор. Вижте „ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР“ в раздел „ЕКСПЛОАТАЦИЯ“ за указания как да почистите резервоара за чист разтвор.
3. Налейте 11,4 л. (3 галона) хладка и чиста вода в резервоара с чист разтвор.
4. Само за машините, снабдени с опция за резервоар за миещ препарат: Налейте 1,9 л. (1/2 галона) хладка и чиста вода в резервоара за миещ препарат.



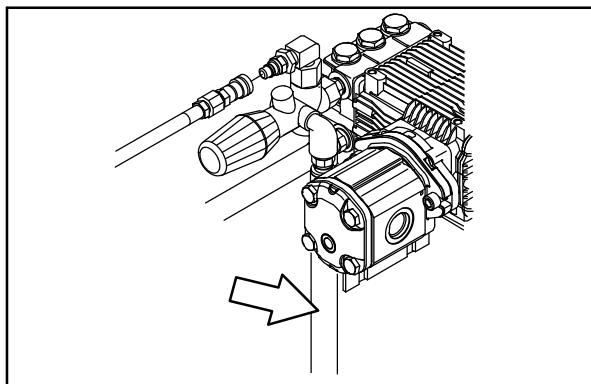
5. Стаптирайте машината.
6. Натиснете бутона 1-STEP.
7. Натиснете няколкократно бутона за увеличаване на разтвора (+) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.
8. Само за машините с опция за превключване за неблагоприятна среда: Натиснете долната част на превключвателя за неблагоприятна среда, за да активирате системата за почистване в неблагоприятна среда.
9. Само за машини с опция за странична почистваща четка: Натиснете превключвателя за страничната четка, за да активирате страничната четка.

10. Шофирайте машината, докато всичката вода и антифризът бъдат изпразнени от резервоарите.

ЗАБЕЛЕЖКА: При машини, оборудвани със система ES, антифризът от тръбопроводите на помпата трябва да се източи.

11. Спрете машината.
12. Натиснете бутона 1-STEP, за да изключите системата.
13. Само за машини с опция за разпръскаща дюза: Задействайте уловителя за няколко секунди, за да изчистите антифриза от помпата.
14. Само за машини с опция за водоструйка с високо налягане: Натиснете бутона за оборотите на двигателя, за да увеличите оборотите.

Поставете края на възвратния тръбопровод към резервоара за разтвор в кофата.



Задействайте водоструйката за няколко секунди, за да източите антифриза от помпата. Отпуснете спусъка за още няколко секунди и антифриза ще се източи от обратния тръбопровод в кофата. Изключете водоструйката от превключвателя, намалете оборотите на двигателя и отново свържете възвратния тръбопровод към резервоара за разтвор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте по хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете предпазни средства за очи. Дръжте пръскачката с две ръце.

15. Изключете машината.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА ес-H2O (S/N 01000-U01499)

ареждане на системата ес-H2O в случай че системата е съхранявана дълго време без вода в резервоара за разтвор / системата / ес-H2O.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете пакринг спирачка и изгасете машината.

1. Напълнете резервоара за разтвор с чиста, хладка вода. Вижте раздел *ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР* от настоящото ръководство.
2. Извадете отточния маркуч за промиване (черен конектор) от торбата за съхранение зад седалката на управляващия.
3. Разкачете отточния маркуч на системата ес-H2O от почистващата глава и свържете отточния маркуч за промиване към отточния маркуч на системата ес-H2O.



4. Поставете отточния маркуч на системата ес-H2O в празен контейнер.
5. Натиснете бутона до позиция (**без да стартирате машината**).
6. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-H2O. Изчакайте системата да източи водата в контейнера за 2 минути.
7. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-H2O, за да изключите системата.
8. Разкачете отточния маркуч за промиване от отточния маркуч на системата ес-H2O и върнете маркуча за промиване в торбата за съхранение.
9. Свържете отново отточния маркуч на системата ес-H2O към почистващата глава.

СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ

Позиция	Размер/Капацитет
Дължина	2 410 mm (241,30 cm)
Височина	1 470 mm (147,32 cm)
Височина (с покрив)	2 120 mm (212,09 cm)
Дължина/рама (от валяк до валяк)	1 270 mm (127,00 cm)
Ширина (задна чистачка)	1 300 mm (129,54 cm)
Ширина (със странична четка)	1 470 mm (147,32 cm)
Ширина на почистващия район (дължина на главната четка)	1 020 mm (101,60 cm)
Ширина на почистващия район (с почистващата странична четка)	1 370 mm (137,16 cm)
Ширина на почистващия район (с метящата странична четка)	1 420 mm (142,24 cm)
Диаметър на главната четка (2)	300 mm (30,48 cm)
Диаметър на страничната четка (почистваща)	410 mm (40,64 cm)
Диаметър на страничната четка (метяща)	530 mm (53,34 cm)
Вместимост на резервоара за чист разтвор	212 L (56 gallons)
Вместимост на резервоар за отработен разтвор	276 L (73 gallons)
Вместимост на резервоар за отработен разтвор	22.7 L (6 gallons)
Обемна вместимост на хопера за отпадъци	110 L (3.9 ft ³)
Полезно натоварване на хопера за отпадъци	177 kg (390 lbs)
Височина на разтоварване (променлива до)	1 520 mm (152,40 cm)
Минимално необходима височина на тавана на помещението при разтоварване	2 500 mm (248,92 cm)
Тегло - нетно	1497 Kg (3300 lbs)
GVWR (брутно тегло на машината)	2359 Kg (5200 lbs)
Пътен просвет	80 mm (7,62 cm)
Степен на защита	IPX3

Стойности, определени съгласно IEC 60335-2-72	Мярка
Ниво на звуково налягане L _{pA}	84 dB(A)
Звукова несигурност K _{pA}	3.0 dB(A)
Ниво на звукова мощност L _{WA} + несигурност K _{WA}	106 dB(A)
Вибрации - ръка-рамо	< 2.5 m/s ²
Вибрации - цяло тяло	< 0.5 m/s ²

ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА

Позиция	Мярка
Минимално ходово завъртане	2 790 mm (279,40 cm)
Скорост на придвижване напред (максимална)	12,9 Km/h (8 mph)
Скорост на придвижване на заден ход (максимална)	4,8 Km/h (3 mph)
Максимален номинален ъгъл на наклона на терена нагоре и надолу при транспортиране - празна	10.0 °/18 %
Максимален номинален ъгъл на наклона на терена нагоре при почистване	6.0 °/10 %
Максимално номинално спускане и изкачване при пълно тегло (GVWR)	8.0 °/14 %
Максимална температура на околната среда за работа на машината	43°C (110°F)
Минимална температура за функцията на почистване на машината	0°C (32°F)

ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА

Система	Вместимост	Вискозитетен индекс на клас по ISO	Диапазони на околната температура
Хидравличен резервоар	38 L (10 gal)	ISO 100 VI 126 или по-висок	19°C (65°F) или по-висока
Общо хидравлика	45 L (12 gal)	ISO 68 VI 155 или по-висок	7 до 43°C (45 до 110°F)
		ISO 32 VI 163 или по-висок	16°C (60°F) или по-ниска

МЕХАНИЗЪМ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Източник на захранване
Управлявани предно колело, хидравличен цилиндър и въртящ се шибър	Допълнителна хидравлична помпа

ТИП ЗАХРАНВАНЕ

Двигател	Вид	Запалване	Цикъл	Засмукване	Цилиндри	Диаметър на цилиндър	Ход
Mitsubishi 2.0	Бутало	Coil @ Plug	4	Естествен	4	85 mm (3.35 in.)	88 mm (3.46 in.)
	Работен обем		Tennant регулирана мощност				Брутна интермитентна мощност на SAE J1995
	2.0 L (122 cu in.)		LPG, 31.6 kw (42.4 hp) при 2 300 rpm				LPG, 38.5 kw (51.6 hp) при 2 800 rpm
	2.0 L (122 cu in.)		Безоловен бензин, 30.3 kw (40.6 hp) при 2 300 rpm				Безоловен бензин, 37.8 kw (50.7 hp) при 2 800 rpm
	Гориво		Охлаждаща система				Електрическа система
	Безоловен бензин, минимум 87 октана Резервоар за гориво: 42 L (11.2 gal)		Вода/Антифриз на основата на етиленгликол				12 V номинално
	LPG, Резервоар за гориво: 15 kg (33 lb)		Общо: 7,5 L (2 gal) Радиатор: 3,8 L (1 gal)				Генератор за променлив ток 75 A
	Скорост на празен ход, без товар		(Бърза) регулирана скорост, с товар				Последователност на работата на цилиндрите
	1 350 ± 50 rpm		2 300 ± 50 rpm				1-3-4-2
	Междуделектродно разстояние на запалителните свещи		Хлабина на клапан, студен				Моторно масло за двигателя с филтър
1.1 mm (0.43 in)		Двигател с горен разпределителен вал без компенсиране				4.7 L (5 qt) 5W30 SAE-SG/SH	

СПИРАЧНА СИСТЕМА

Тип	Експлоатация
Основни спирачки	Механични барабанни спирачки (2), по една за всяко задно колело, задвижвани с жило
Паркинг спирачката	Използва основните спирачки, задвижвани с жило

ГУМИ

Разположение	Тип	Размер
Предна (1)	Плътна гума	140 mm x 460 mm (5.5 in x 18 in)
Задни (2)	Плътна гума	90 mm x 410 mm (8,89 cm x 40,64 cm)

СПЕЦИФИКАЦИИ

СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ

Позиция	Мярка
Помпа за разтвор (S/N 01000-U01499)	Гравитационно – няма данни
Помпа за разтвор (S/N U01500-)	12 V CC, 11 A, 3,6 GPM (13,6 l/min), 45 PSI (310 kPa) máx
Дебит на разтвора – основна почистваща глава (S/N 01000-U01499)	2.46 LPM (0.65 GPM) – нисък 9.46 LPM (2.5 GPM) – висок
Дебит на разтвора – основна почистваща глава (S/N U01500-)	2.7 LPM (0.7 GPM) – нисък 9.1 LPM (2.4 GPM) – висок
Дебит на разтвора – странична четка (S/N 01000-U01499)	0.87 LPM (0.23 GPM) – нисък 1.43 LPM (.38 GPM) – висок
Дебит на разтвора – странична четка (S/N U01500-)	0.75 LPM (0.20 GPM) – нисък 1.51 LPM (.40 GPM) – висок

СИСТЕМА ec-H2O

Позиция	Мярка
Помпа за разтвор (S/N 01000-U01499)	12 V DC, 11 A, 0,7 GPM (2,65 L/min) и 1,4 GPM (5,30 L/min) дебит, (2 скорости), изключва при налягане 75 PSI (517 kPa)
Помпа за разтвор (S/N U01500-)	12 Volt DC, 11A, 3.6 GPM, 45PSI Max
Дебит на разтвора – основна почистваща глава (S/N 01000-U01499)	2.65 LPM (0.7 GPM) – нисък 5.30 LPM (1.4 GPM) – висок
Дебит на разтвора – основна почистваща глава (S/N U01500-)	1.9 LPM (0.5 GPM) – нисък 4.5 LPM (1.2 GPM) – висок
Дебит на разтвора – странична четка (S/N 01000-U01499)	0. 79LPM (0.21 GPM) – нисък 0.87 LPM (.38 GPM) – висок
Дебит на разтвора – странична четка (S/N U01500-)	1.13 LPM (0.30 GPM) – нисък 1.32 LPM (.32 GPM) – висок

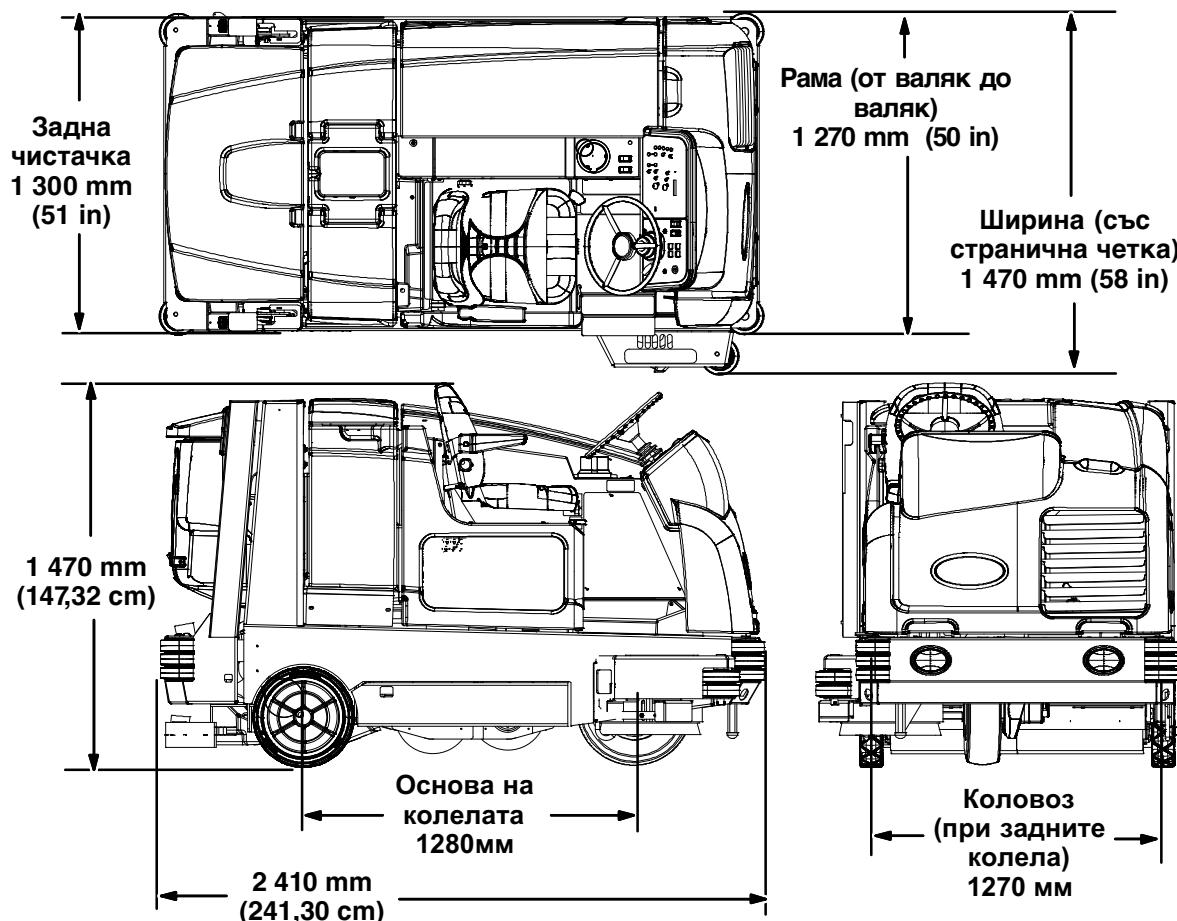
СИСТЕМА FaST

Позиция	Мярка
Помпа за разтвора (0146-)	12 Volt DC, 11A, 0.7 GPM & 1.4 GPM поток, (2 скорости), 75 psi изключване под високо налягане
Ниска скорост на потока на разтвора	2,7 LPM (0,7 GPM)
Висока скорост на потока на разтвор	5,4 LPM (1.4 GPM)
Ниска скорост на пропускане на концентрата	2,6 CC/Min (0,085 Liquid унции/минута)
Висока скорост на пропускане на концентрата	5,2 CC/Min (0,17 Liquid унции/минута)

СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ

Позиция	Мярка
Помпа за разтвор	12 V DC, 125 MI/Min макс., 20 PSI (137,8 kPa) макс
Ниво на поток на разтвора	38 CC/min (1,3 Fl Oz/min) – нисък 174 CC/min (5,9 Fl Oz/min) – висок

РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА



1014751

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪРА В PRO-PANEL

Контролите на супервайзъра му дават възможност да програмира настройките за почистване на машината, които се ползват от оператора. Функцията за блокиране не позволява на оператора да променя или да запазва настройките.

Контролите на супервайзъра намаляват променливостта на машината за осигуряване на последователни, повторяеми резултати при почистване, качество на работата на машината независимо от опита на оператора, както и намаляване на изискванията за обучение на операторите.

Има два потребителски режима, които са свързани с началния еcran на оператора:

Режим на оператора - възможност за работа на машината с разрешения и ограничения, контролирани от ръководителя.

Режим на супервайзъра - възможност за работа на машината с пълно използване на всички контроли, както и конфигуриране на разрешения и ограничения за режима на оператора.

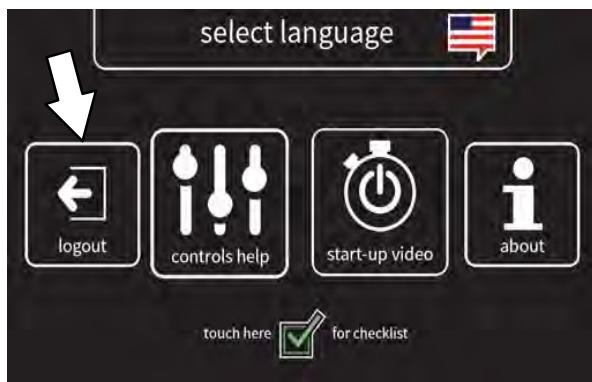
Новата машина, получена от завода, по подразбиране автоматично се включва в режим на супервайзъра с предварително зададен профил на супервайзъра по подразбиране. Фабрично зададения номер за вход на супервайзъра е „1234“. Този номер за вход не се изисква, докато не бъде активиран. Зададените по подразбиране име за профил на супервайзър и номер за вход могат да бъдат променени, както е описано в този раздел. Ако новият зададен номер за вход на супервайзър бъде забравен, моля, свържете се със сервиза на Tennant.

**ВХОД В РЕЖИМА НА СУПЕРВАЙЗЪРА -
САМО ПРИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ**

1. Включете машината. На дисплея ще се появи главния работен еcran.
2. Натиснете бутона за помощ за достъп до екрана за помощ.



3. Натиснете бутона за вход.



4. Използвайте клавиатурата, за да въведете фабрично зададения номер за вход на супервайзър 1234 на екрана на клавиатурата. Натиснете бутона за въвеждане след като приключите с въвеждането на номера за вход на супервайзъра.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

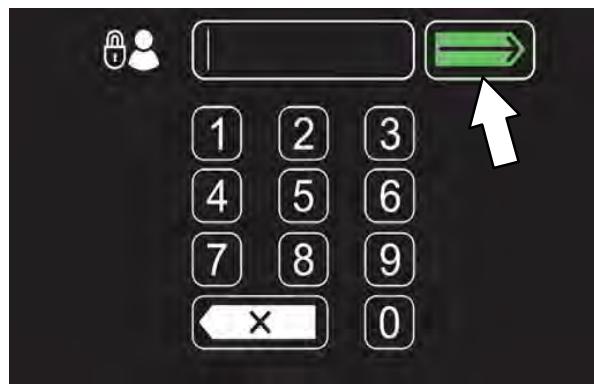
5. Екранът на супервайзъра за работа с машината трябва да се покаже на екрана. Натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройките.



6. Продължете с ПРОФИЛИТЕ ЗА ДОБАВЯНЕ/ РЕДАКТИРАНЕ.

ВХОД В РЕЖИМА НА СУПЕРВАЙЗЪРА

1. Включете машината. На дисплея ще се появи екрана за вход.
2. Използвайте клавиатурата, за да въведете номера за вход на супервайзъра на дисплея над клавиатурата. Натиснете бутона за въвеждане след като приключите с въвеждането на номера за вход на супервайзъра.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

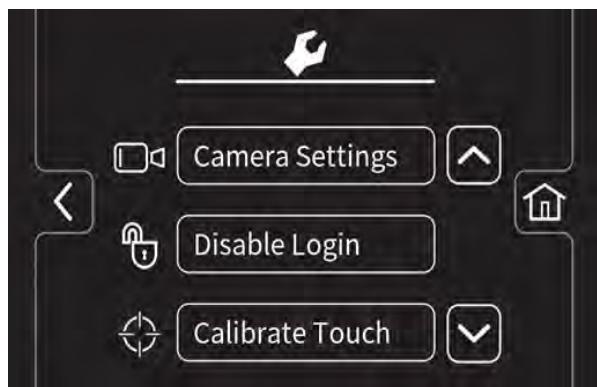
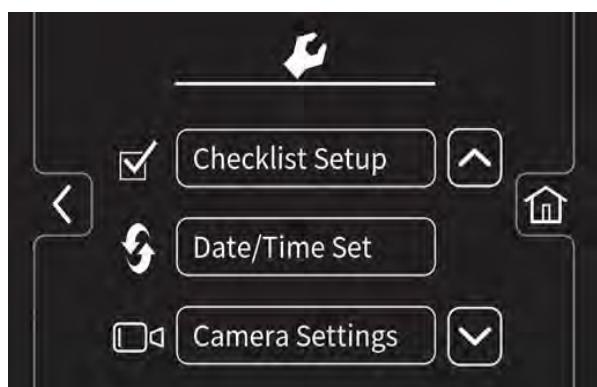
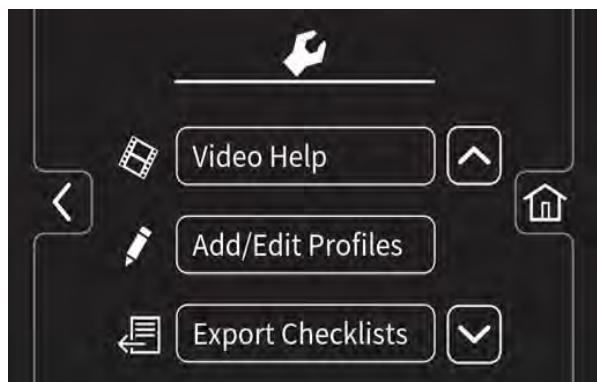
3. Екранът на супервайзъра за работа с машината трябва да се покаже на екрана. Натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройките.



КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР

ЕКРАН ЗА НАСТРОЙКИ / ИКОНИ НА ЕКРАНА НА СУПЕРВАЙЗЪРА

Използвайте екрана на супервайзъра за поддръжка, за да зададете / промените потребителската парола, потребителските настройки на машината и други елементи от настройките на машината.



Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да се придвижите нагоре из елементите от менюто.

Натиснете бутона стрелка надолу, за да сърфирате надолу из елементите на менюто.

Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен еcran.

Натиснете бутона "Назад", за да се върнете назад до предходен еcran.

Use the below menu buttons to access the various supervisor setup menus / screens.



Натиснете бутона за видео помощ за достъп до различни видео клипове за помощ относно машината.



Натиснете бутона "Добави/Редактирай профили", за да добавите, изтриете и/или промените профили на потребител и супервайзър за машината. Вижте **ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ**.



Натиснете бутона "Експортиране на списъци за проверка" за достъп до менюто за експортиране на списъци за проверка. Вижте **ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА**.



Натиснете бутона "Настройка на списъци за проверка" за достъп до менюто "Настройка на списък за проверка". Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА**.



Натиснете бутона "Задаване на дата/час", за да зададете датата и часа на машината. Вижте **НАСТРОЙКИ/ПРОМЯНА НА ЧАС И ДАТА**.



Натиснете бутона "Настройки на камера" за достъп до екрана настройките на камерата. Вижте **ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ НА КАМЕРАТА ЗА ЗАДЕН ИЗГЛЕД**.



Натиснете бутона "Активиране на вход", за да активирате необходимия номер за вход при стартиране на машината за всички потребителски профили за работа с нея.



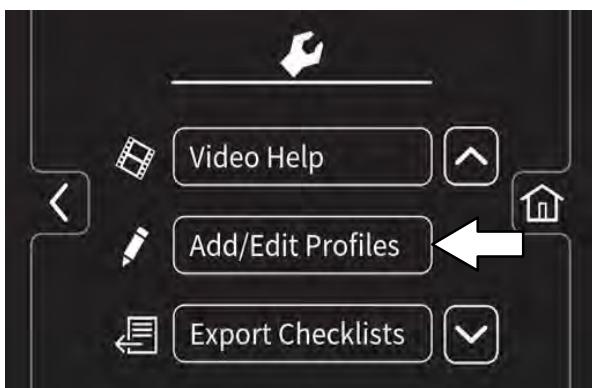
Натиснете бутона "Деактивиране на вход", за да деактивирате номера за вход при стартиране на машината за всички потребителски профили за работа с нея. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД**



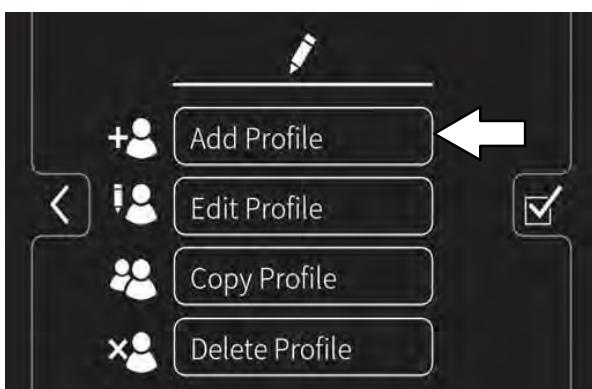
Натиснете сензорния бутон "Калибриране", за да калибрирате сензорния еcran, ако сензорните точки не са подравнени.

ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ

1. Включете машината, влезте в экрана на супервайзъра и натиснете бутона з настройки за да получите достъп до экрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Натиснете бутона "Добави/Редактирай профили" за достъп до экрана за добавяне/редактиране на профили.



3. Натиснете бутона "Добави профил" за достъп до экрана за добавяне на профил.



Натиснете бутона "Добави профил" за достъп до экраните и менютата за добавяне на нов профил.

Натиснете бутона "Редактирай профил" за редакция на съществуващ профил.

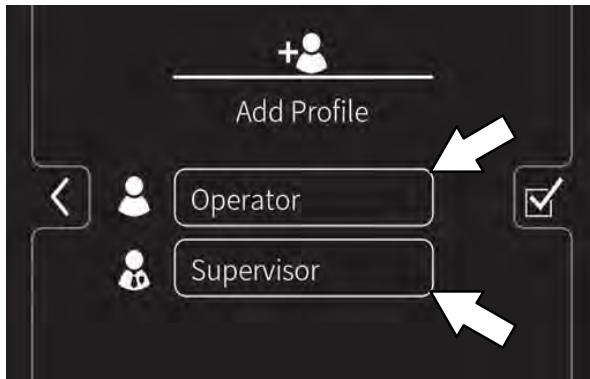
Натиснете бутона "Копирай профил" за копиране на съществуващ профил.

Натиснете бутона "Изтрий профил" за изтриване на съществуващ профил.

Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.

Натиснете бутона "Назад", за да се върнете назад до предходен екран.

4. Натиснете бутона "Оператор" за добавяне на нов оператор или бутона "Супервайзър" за добавяне на нов супервайзър.



ЗАБЕЛЕЖКА: Супервайзърът по подразбиране не може да бъде изтрит от списъка с профили.

Натиснете бутона "Оператор" за добавяне/редакция/копиране/изтриване на профил на оператор.

Натиснете бутона "Супервайзър" за добавяне/редакция/копиране/изтриване на профил на супервайзър.

5. Използвайте клавиатурата за въвеждане на име на нов потребител/супервайзър. Натиснете бутона за въвеждане.



КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР

6. Използвайте клавиатурата за задаване на нов номер за вход на потребител/супервайзър. Новият номер за вход може да бъде произволна комбинация от числа с дължина от 3 до 8 цифри. Натиснете бутона за въвеждане.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

7. Изберете контролите, до които новият потребител трябва да има достъп, за да ги използва. Оцветените със зелено са отключените контроли, а със сивото - блокирани. Натиснете мигащия бутон за запаметяване, за да запаметите новия профил.

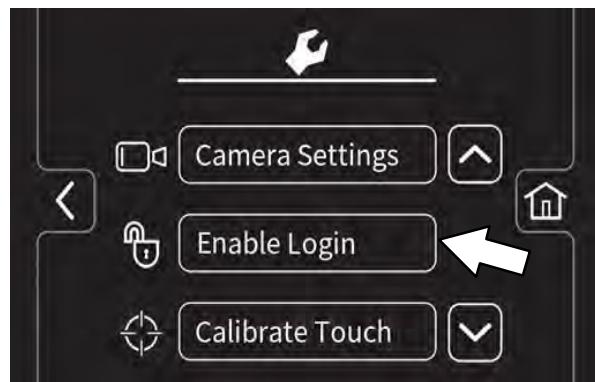


Натиснете бутона за помощ за достъп до екрана за помощ.

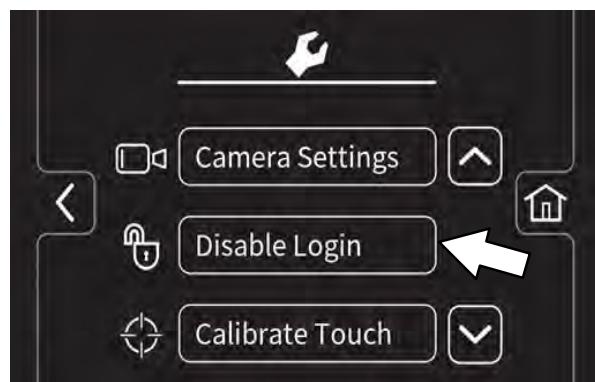


Натиснете бутона за връщане назад, за да се върнете на страницата за достъп на потребител.

8. Новият потребителски профил вече е запазен в списъка с профили на оператори. Могат да бъдат добавени много потребителски профили на оператори и супервайзъри. Натиснете стрелката назад, за да се върнете в предишния еcran и да добавите повече потребителски профили или да активирате входа.
9. За да активирате номера за вход при стартиране, натиснете бутона "Активиране на вход".



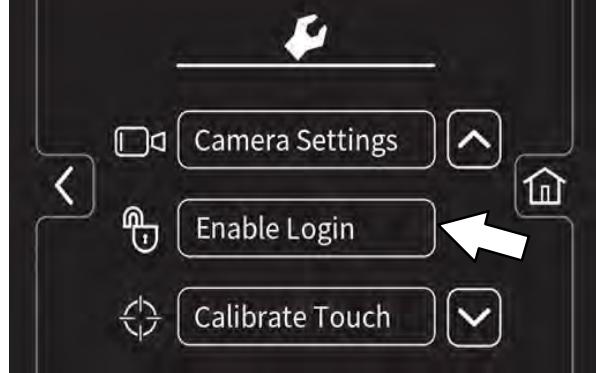
Бутона "Активиране на вход" ще се промени от "Активиране на вход" на "Деактивиране на вход". Вижте ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД относно инструкции как да деактивирате вход.



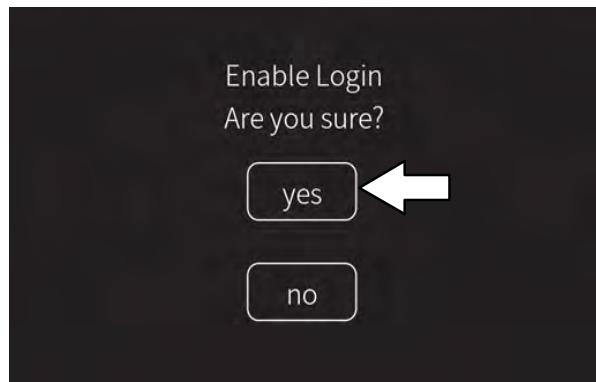
10. Сега вече при стартиране на машината ще се покаже екранът за вход. Новият потребител трябва да въведе присвоения му номер за вход, за да може да работи с машината.
11. Препоръчва се, след като потребителят приключи работата с машината, да излезе от профила си чрез натискане на бутона за помощ и след това бутона за изход. Другият начин за излизане е да се завърти ключа до позиция "изкл.".
12. Използвайте бутона "Редактирай профил", "Копирай профил" и "Изтрий профил", за да управлявате профили на текущи потребители.

АКТИВИРАНЕ НА ВХОД

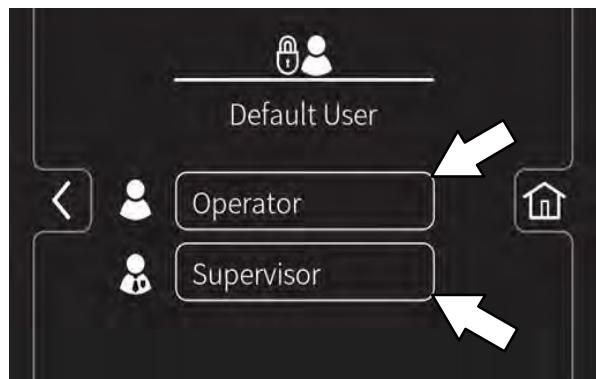
1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзъра и натиснете бутона за настройки за да получите достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Натиснете бутона "Активиране на вход".



3. Натиснете бутона "да", за да влезете в екрана на потребител по подразбиране.



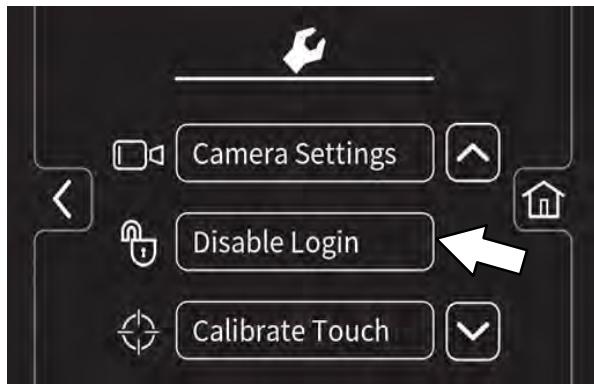
4. Натиснете или бутона "Оператор" или бутона "Супервайзър", за да изберете желания потребител по подразбиране.



ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД

1. Включете машината, влезте в экрана на супервайзъра и натиснете бутона за настройки за да получите достъп до экрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.

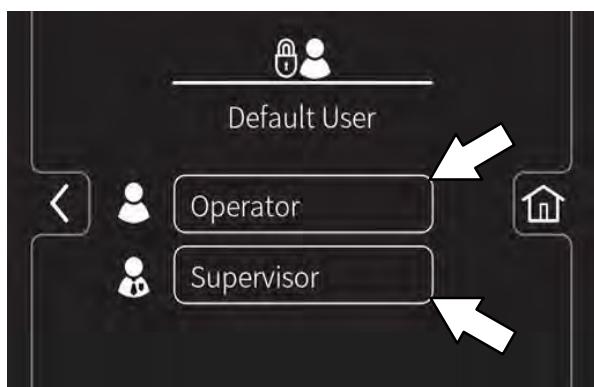
2. Натиснете бутона "Деактивиране на вход"



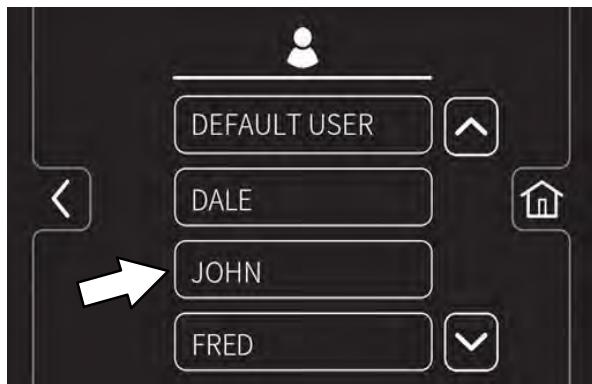
3. Натиснете бутона "да", за да влезете в экрана на потребител по подразбиране.



4. Натиснете или бутона "Оператор" или бутона "Супервайзър", за да изберете желания потребител по подразбиране.



5. Изберете предварително зададен потребителски профил. Изключете машината, за да приложите настройката.



6. При стартиране, сега вече ще се показва направо началният екран, без изискване за вход в профила на оператора, като профил по подразбиране.

КАЛИБРИРАНЕ НА СЕНЗОРА

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до экрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.

2. Натиснете бутона "Калибриране на сензор", за да калибрирате отново сензора. Ако сензорните точки не са изравнени.

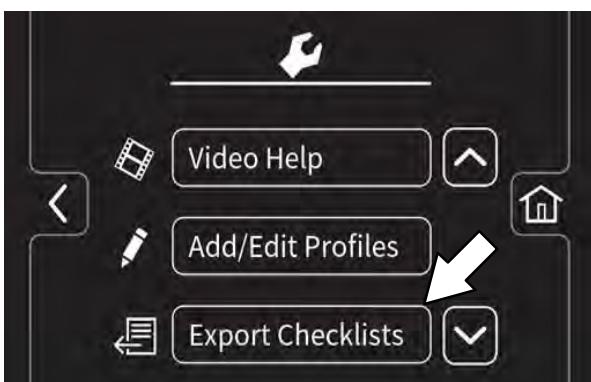
ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА

Експортирането на списъците за проверка позволява от машината да бъдат експортирани списъци за проверка и на флаш памет.

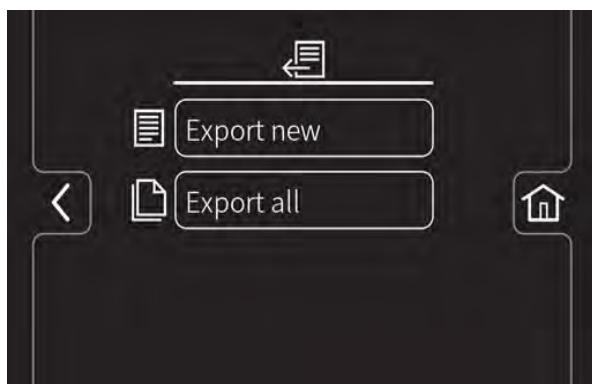
1. Включете машината, влезте в основния работен еcran и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Поставете флаш паметта в USB порта.



3. Натиснете бутона "Експортиране на списъци за проверка" за достъп до екрана за експорт.



4. Експортирайте списъците преди работа от машината на флаш паметта.



- Натиснете бутона "Експорт на нов", за да експортирате наскоро изгответи списъци за проверка преди работа от машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Отбелязани са всички списъци за проверка, които не са били експортирани преди това.

- Натиснете бутона Експорт на Всички, за да експортирате всички завършени списъци за проверка преди работа от машината.

- Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен еcran.

- Натиснете бутона "Назад", за да се върнете назад до предходен еcran.

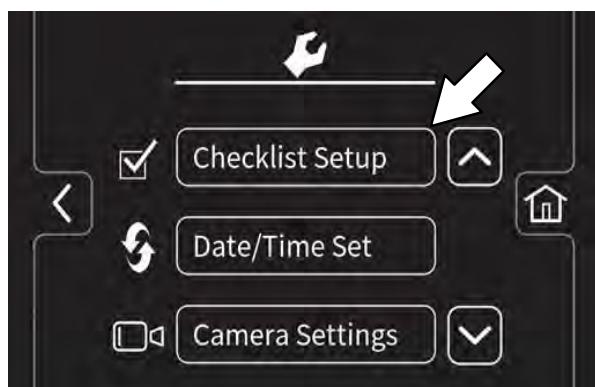
5. Извадете флаш паметта от USB порта и изключете машината.

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР

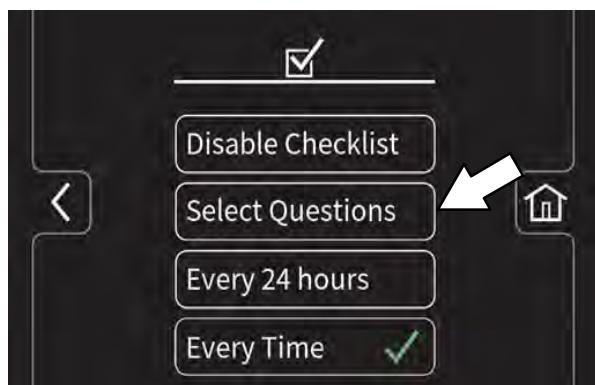
НАСТРОЙКА НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА

Настройката на списък за проверка разрешава списъкът за проверка да се зададе/промени, за да отговори на изискванията за използване на машината.

1. Включете машината, влезте в основния работен еcran и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Натиснете бутона "Настройка на списък за проверка" за достъп до екрана за настройка на списъка за проверка преди работа.



3. Натиснете бутона "Избор на въпроси" за достъп до екрана с основния списък на списъци за проверка преди работа.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из елементите от списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона стрелка със нагоре, за да превъртите нагоре из елементите от списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона в отметката, за да изберете нов елемент от списъка за проверка, за да го добавите към списъка за проверка.



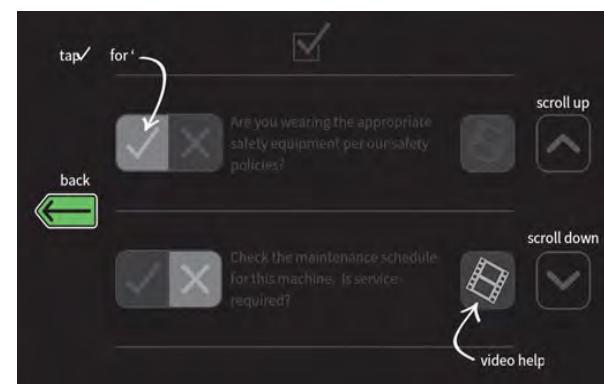
Натиснете бутона за видео помощ за преглед на видео клипове, свързани с определен елемент от списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона за въвеждане, за да добавите избран(и) елемент(и) от списъка за проверка преди работа към списъка за проверка преди работа.

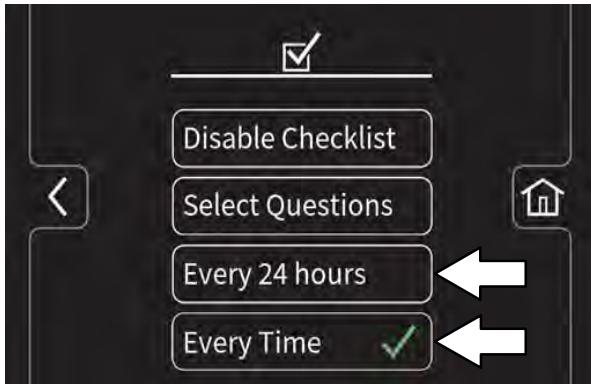


Натиснете бутона "Помощ" за достъп до екрана за помощ относно списъка за проверка преди работа.

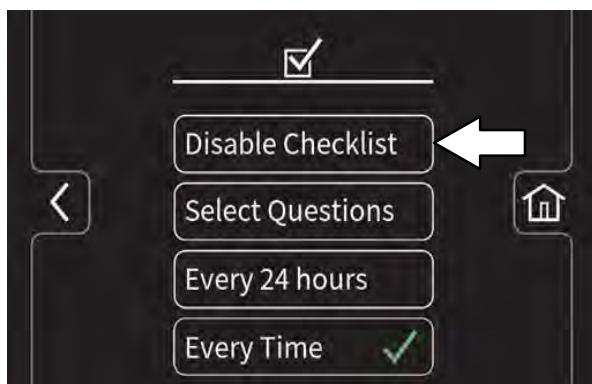


Натиснете бутона "Назад", за да се върнете на екрана за основен списък от списъка за проверка преди работа.

4. Натиснете бутона "На всеки 24 часа" или бутона "На всеки час", за да зададете интервал, през който операторът трябва да попълни списъка за проверка преди работа. Показва се отметка в избрания интервал.



3. Натиснете бутона "Деактивиране/Активиране на списък за проверка", за да деактивирате/активирате списъка за проверка преди работа.



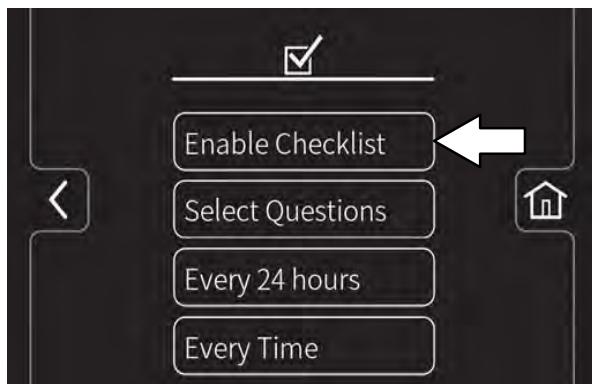
Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен еcran.

Натиснете бутона "Назад", за да се върнете назад до предходен еcran.

ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА

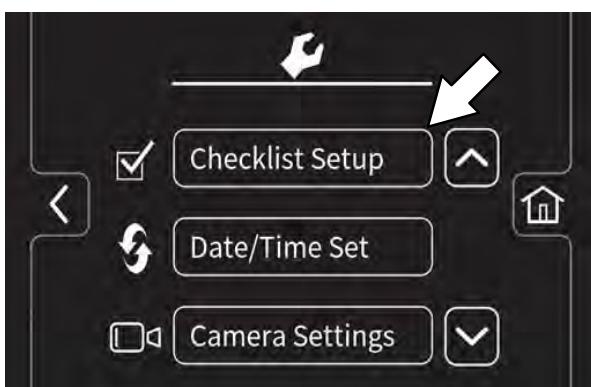
Деактивиране/Активиране на списъка за проверка преди работа позволява списъкът за проверка преди работа да бъде деактивиран, ако не е необходимо оператора да попълва списъка за проверка преди работа с машината и активиран, ако е необходимо оператора да попълва списъка за проверка преди работа с машината.

1. Включете машината, влезте в основния работен еcran и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Натиснете бутона "Настройка на списък за проверка" за достъп до екрана за настройка на списък за проверка преди работа.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен еcran.

Натиснете бутона "Назад", за да се върнете назад до предходен еcran.



КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР

ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ ЗА ИЗГЛЕД НА ЗАДНА КАМЕРА

Промяната на настройките за изглед на задна камера позволяват част от задната камера да се вижда когато бутоњът за задната камера бъде натиснат, за да се промени. Задната камера може да бъде зададена на каквото и да е час между 5 секунди и 15 секунди.

1. Включете машината, влезте в основния работен еcran и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Натиснете бутона Настройки на камера за достъп до екрана за настройки на изгледа на задната камера.



Натиснете бутона за увеличаване, за да увеличите времето за през което трябва да остане включена задната камера когато операторът натисне бутона за изглед на задна камера.

Натиснете бутона за намаляване, за да намалите времето за през което трябва да остане включена задната камера когато операторът натисне бутона за изглед на задна камера.

Натиснете бутона Начало, за да се придвижите назад до основния работен еcran.

Натиснете бутона назад, за да се придвижите назад до предишният еcran.

ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА

Програмирането на бутоните за контрол на зона позволява параметрите на бутоните за контрол на зона да бъдат променяни/обновявани, за да отговорят на изискванията за почистване/измитане.

1. Включете машината, влезте в основния работен еcran и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Използвайте бутона за увеличаване на натиска на четката (+) и бутона за намаляване на натиска на четка (-), за да зададете натиска на четката в зоната.



3. Използвайте бутона за увеличаване на чистия разтвор (+) и бутона за намаляване на чистия разтвор (-), за да зададете нивото на дебит на чистия разтвор в зоната.



4. Натиснете и задръжте бутона за контрол на зоната докато се покаже екрана за предварително задаване на име.



5. Натиснете бутона "Да", за да зададете настройки на зоната. Натиснете бутона "Не", за да се върнете до основния работен экран.



6. Използвайте клавиатурата, за да въведете името на бутона за контрол на зоната.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.

Натиснете бутона "Назад", за да се върнете назад до предходен екран.

Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете името на бутона за зоната.

Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

Натиснете бутона за интервал, за да оставите интервал между букви/цифри.

Натиснете бутона "Монета", за да превключвате между цифрова и буквена клавиатура.

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗЪР

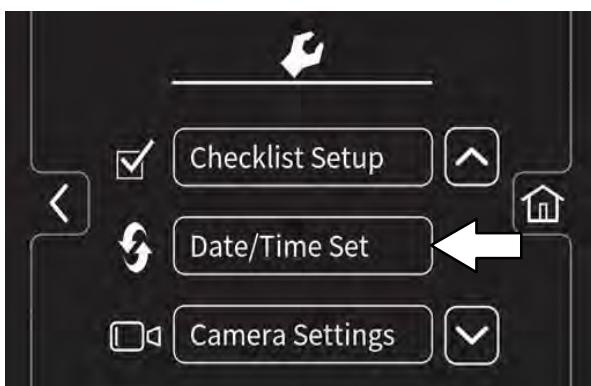
7. Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете настройките за бутона за зона. Основният работен еcran се връща до дисплея с преименувания бутон за зона. Настройката за натиска на четката и дебита на чистия разтвор също се показват за кратко на дисплея.



ЗАДАВАНЕ/ПРОМЯНА НА ДАТА И ЧАС

Задаването/промяната на датата и часа позволява да бъдат зададени/променени системните дата и час.

1. Включете машината, влезте в основния работен еcran и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзъра за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗЪР.
2. Натиснете бутона за системен час за достъп до екрана за дата/час.



Натиснете бутона задата, за да промените системната дата.



Натиснете бутона за час, за да промените системния час.



Натиснете бутона за превключване, за да превключвате между часове, минути и преди/след обяд на екрана за час и месец, ден и година на екрана за дата.



Натиснете бутона "Нагоре" в разширени параметри за час/дата.



Натиснете бутона "Надолу", за връщане назад на параметрите за час/дата.



Натиснете бутона Начало, за да се придвижите назад до основния работен еcran.



Натиснете бутона назад, за да се придвижите назад до предишн еcran.

3. Натиснете бутона "Начало" когато приключите задаването/промяната на системните дата и час, за да се върнете до основния работен еcran.

